

ISSN 2953-5840

# ARGENTINISMOS

VARIANTES LINGÜÍSTICAS DEL ESPAÑOL  
EN ARGENTINA

COLECCIÓN DE DIVULGACIÓN BIBLIOGRÁFICA  
SERIE 400: LENGUAS, N.º 1

[WWW.BCN.GOB.AR](http://WWW.BCN.GOB.AR)



# **ARGENTINISMOS**

## **VARIANTES LINGÜÍSTICAS DEL ESPAÑOL EN ARGENTINA**

Colección de divulgación bibliográfica

Serie 400: Lenguas, N.º 1

**BIBLIOTECA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN**

**DIRECCIÓN DE REFERENCIA GENERAL**

**División Divulgación Bibliográfica**

Abril 2024

## **STAFF**

### ***Colección de divulgación bibliográfica***

Publicación periódica irregular

PDF de descarga gratuita

Director responsable: Alejandro Lorenzo César Santa

Compiladores: Laura Pérez Diatto, Gabriel Caniparoli, Paulo Chapo

División Divulgación Bibliográfica, Dirección Referencia General

Diseño y corrección: Subdirección Editorial

© Biblioteca del Congreso de la Nación

Alsina 1835, CABA

## **Colección de divulgación bibliográfica**

La Biblioteca del Congreso de la Nación publica periódicamente bibliografías temáticas sobre diferentes campos del conocimiento, pero enfocadas geográficamente en la República Argentina. Reúnen los diversos materiales que la Biblioteca posee sobre los temas seleccionados, sin distinción de formato ni de idioma. La organización del caudal informativo se basa en la Clasificación Decimal Dewey. Las bibliografías se actualizan periódicamente.

## Índice general

Presentación	6
Abreviaturas	7
Libros	8
Artículos de revistas, diarios y capítulos de libros	38
Índice de autores	69
Índice de títulos	78
Índice de temas	96
Títulos ya publicados	116

## Presentación

El idioma que se habla en la Argentina fue adquiriendo con el paso del tiempo formas y modos propios que lo distinguen del español que se habla en España. A la vez, cada región de la Argentina presenta variantes tanto en la oralidad (pronunciación de algunas letras, tonadas, fórmulas de cortesía) como en el uso de vocablos relativos a actividades propias de cada zona, o provenientes de la influencia de la inmigración y de las lenguas indígenas.

La presente bibliografía reúne los documentos que esta Biblioteca posee sobre el tema en su fondo bibliográfico. La información se presenta en dos bloques: 1) Libros, y 2) Artículos de revistas, diarios y capítulos de libros. Cada registro lleva, al principio, un número que lo identifica y, al final, la indicación (signatura topográfica) del lugar donde puede solicitarse el documento correspondiente. Al término de la bibliografía se encuentran los índices de autor, título y tema que remiten a los registros.

## Abreviaturas

**aum.:** aumentada

**B:** folleto

**ca.** [*circa*]: hacia, alrededor de

**col.:** color

**comp.:** compilador, compiladora

**corr.:** corregida

**cuads.:** cuadros

**dib./dibs.:** dibujo, dibujos

**ed.:** edición

**Edit.:** Editorial

**et al.** [*et alii*]: y otros

**fot./fots.:** fotografía, fotografías

**gráfs.:** gráficos

**H:** Hemeroteca Revistas

**h.:** hojas

**HD:** Hemeroteca Diarios

**i. e.** [*id est*]: es decir

**il.:** ilustraciones

**ISBN:** International Standard Book Number

**ISSN:** International Standard Serial Number

**láms.:** láminas

**Lib.:** Librería

**N.º:** número

**o.c.:** obra completa

**P./p.:** página, páginas

**pleg./plegs.:** plegado, plegados

**prov.:** provincia

**R:** Referencia

**rev.:** revisada

**seud.:** seudónimo

**sic:** así en el original

**s. l.** [*sine loco*]: sin lugar

**s. n.** [*sine nomine*]: sin nombre de editor

**tabs.:** tablas

**v., vol.:** volumen, volúmenes

## Libros

1.

**Abeille, Lucien**, 1860-1949.

*Idioma nacional de los argentinos* / Luciano Abeille; estudio preliminar de Gerardo Oviedo. — Buenos Aires: Biblioteca Nacional: Ediciones Colihue, 2005. — 449 p. — (Los raros; 1). — ISBN 950-563-900-7.

**Signatura topográfica: 142118 (1)**

2.

**Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.**

*Acuerdos acerca del idioma* / Academia Argentina de Letras. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 1947- . — v.

**Signatura topográfica: 85729**

3.

**Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.**

*Diccionario del habla de los argentinos* / Academia Argentina de Letras. — Buenos Aires: Espasa, 2003. — 609 p. — ISBN 950-852-152-X.

**Signatura topográfica: R 467.903 A 16**

4.

**Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.**

*Diccionario del habla de los argentinos* / Academia Argentina de Letras. — 2.<sup>a</sup> ed. corr. y aum. — Buenos Aires: Emecé, 2008. — 700 p. — ISBN 978-950-04-3028-9.

**Signatura topográfica: R 467.903 D 16 di2**

5.

**Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.**

*Léxico del habla culta de Buenos Aires* / Academia Argentina de Letras. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 1998. — 401 p. — ISBN 950-585-060-3.

**Signatura topográfica: 112740**

6.

**Academia Argentina de Letras. Buenos Aires. Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas.**

*Léxico del automóvil* / Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas [de la] Academia Argentina de Letras. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2009. — 136 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 14). — ISBN 978-950-585-118-8.

**Signatura topográfica: B 28700 (14)**

7.

**Academia Porteña del Lunfardo. Buenos Aires.**

*Libro de los cuarenta años* / Academia Porteña del Lunfardo. — Buenos Aires: Ediciones Papeles de Boedo, 2002. — 91 p. — ISBN 987-98744-3-9.

**Signatura topográfica: B 26395**

8.

**Alonso, Amado, 1896-1952.**

*La Argentina y la nivelación del idioma* / por Amado Alonso. — Buenos Aires: Institución Cultural Española, 1943. — 191 p. — (Serie argentina de validación hispánica).

**Signatura topográfica: 64492**

9.

**Alposta, Luis, 1937-**

*Mosaicos porteños* / Luis Alposta. — Buenos Aires: Planeta, 2017. — 413 p.+ fots. en láms. — ISBN 978-950-49-5689-1.

**Signatura topográfica: 158570**

10.

**Amable, Hugo W., 1925-2000.**

*Las figuras del habla misionera* / Hugo Amable; presentación, Antonio Rubén Turi. — 2.<sup>a</sup> ed. — [S. l.]: Ediciones Montoya, [ca. 1980]. — 178 p.

**Signatura topográfica: 89071**

11.

**Amable, Hugo W., 1925-2000.**

*Las figuras del habla misionera* / Hugo W. Amable. — Posadas: Edit. Universitaria [de la] Universidad Nacional de Misiones, 2012. — 186 p. — ISBN 978-950-579-234-4.

**Signatura topográfica: 146605**

12.

**Anaine, Susana.**

*Léxico de la carpintería / Susana Anaine.* — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 86 p.: dibs. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 8). — ISBN 978-950-585-100-3.

**Signatura topográfica: B 28700 (8)**

13.

**Anaine, Susana.**

*Léxico del teatro: historia y realización en la Argentina / Susana Anaine.* — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2012. — 216 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 23). — ISBN 978-950-585-135-5.

**Signatura topográfica: R 413 A 16 (A)**

14.

**Argentina. Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad.**

*(Re)Nombrar: guía para una comunicación con perspectiva de género / Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad.* — Buenos Aires: Edit. MinGéneros, 2021. — 34 p. — ISBN 978-987-47999-1-3.

**Signatura topográfica: B 33643**

15.

**Ávila, Hebe Luz.**

*Léxico de la cestería en la Argentina / Hebe Luz Ávila.* — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2013. — 219 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 24). — ISBN 978-950-585-137-9.

**Signatura topográfica: R 413 A 92**

16.

**Ávila, Hebe Luz.**

*Léxico de los dulces caseros en la Argentina / Hebe Luz Ávila.* — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2011. — 236 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 17). — ISBN 978-950-585-126-3.

**Signatura topográfica: R 641.853 A 92**

17.

**Barcia, Pedro Luis, 1939-**

*Diccionario fraseológico del habla argentina (frases, dichos y locuciones) / Pedro Luis Barcia, Gabriela Pauer.* — Buenos Aires: Emecé, 2010. — 492 p. — (Biblioteca del bicentenario). — ISBN 978-950-04-3224-5.

**Signatura topográfica: R 467.903 B 23 di**

**18.**

**Barcia, Pedro Luis, 1939-**

*Los diccionarios del español de la Argentina* / Pedro Luis Barcia. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2004. — 304 p. — Incluye: Las anotaciones de Echeverría a los argentinismos incluso en sus poemas / por Pedro Luis Barcia; Apuntes para un diccionario de americanismos e indigenismos / por Benigno T. Martínez; Voces usadas en Buenos Aires / por Juan María Gutiérrez; Algunas palabras de uso corriente en la República Argentina / por F. A. Peralta J.; Listado de Carlos Ibarguren (1933): argentinismos muy usuales que no están en el *Diccionario* de la Academia Española. — ISBN 950-585-078-6.

**Signatura topográfica: 127088**

**19.**

**Barcia, Pedro Luis, 1939-**

*Un inédito diccionario de argentinismos del siglo XIX* / Pedro Luis Barcia. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 331, [14] p. — (Estudios lingüísticos y filológicos; 7). — ISBN-10: 950-585-088-3. — ISBN-13: 978-950-585-088-4.

**Signatura topográfica: R 030.82 B 23**

**20.**

**Barcia, Pedro Luis, 1939-**

*Léxico del mate* / Pedro Luis Barcia. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 126 p.: dibs. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 2). — ISBN 978-950-585-095-2.

**Signatura topográfica: B 28700 (2)**

**21.**

**Barcia, José, 1911-1985.**

*El lunfardo de Buenos Aires* / José Barcia. — Buenos Aires: Paidós, 1973. — 173 p. — (Biblioteca del hombre contemporáneo; 241).

**Signatura topográfica: 42868**

**22.**

**Barraco, Jorge, 1938-**

*Breve manual de dichos camperos* / Jorge Barraco. — Bs. As. [i. e. Buenos Aires]: Ediciones La Represa, 2000. — 147 p. — ISBN 987-97112-2-X.

**Signatura topográfica: 24483**

23.

**Barraco, Jorge, 1938-**

*Manual de dichos camperos / Jorge Barraco.* — Buenos Aires: Dunken, 2008. — 267 p. — Reimpreso en 2012 (como 2.<sup>a</sup> ed.) y en 2016 (como 3.<sup>a</sup> ed.). — ISBN 978-987-02-3406-7.

**Signatura topográfica: 138465**

24.

**Barron, Néstor.**

*¡Qué quilombo, che!; Barron's guide beware of the chanta / Néstor Barron.* — Buenos Aires: Ediciones Continente, 2014. — 93 p.: dibs. — ISBN 978-950-754-492-7.

**Signatura topográfica: B 31078**

25.

**Berenguer Carisomo, Arturo, 1905-1998.**

*El lunfardo / Arturo Berenguer Carisomo, Francisco P. Laplaza, Marcos Augusto Morínigo.* — Buenos Aires: Academia Porteña del Lunfardo, 2005. — 109 p. — Contenido: Mester de lunfardía / por Arturo Berenguer Carisomo; Los laburos y los días / por Francisco P. Laplaza; Indagaciones sobre el lunfardo y la lunfardía / por Marcos Augusto Morínigo. — ISBN 987-96891-8-6.

**Signatura topográfica: 130106**

26.

**Borcosque, Alfredo Humberto.**

*El gaucho en el panorama político argentino: su lenguaje y folklore / Alfredo Humberto Borcosque.* — Buenos Aires: Nuevas Ediciones Argentinas, 1974. — 141 p.

**Signatura topográfica: 92944**

27.

**Bordelois, Ivonne, 1934-**

*El país que nos habla / Ivonne Bordelois.* — Buenos Aires: Sudamericana: La Nación, 2005. — 222 p. — ISBN 950-07-2689-0.

**Signatura topográfica: 129929**

28.

**Boretti de Macchia, Susana H.**

*El español hablado en el litoral argentino: el pronombre / Susana H. Boretti de Macchia.* — Rosario: Universidad Nacional de Rosario, Consejo de Investigaciones, 1977. — 47 p.

**Signatura topográfica: B 3843**

29.

**Borges, Jorge Luis**, 1899-1986.

*El idioma de los argentinos / Jorge Luis Borges ; El idioma de Buenos Aires / José Edmundo Clemente.* — Buenos Aires: Peña, Del Giudice Editores, 1953. — 59 p. — (El ensayo americano; 1).

**Signatura topográfica: B 5050**

30.

**Cáceres Freyre, Julián Bernardo**, 1916-1999.

*Diccionario de regionalismos de la provincia de La Rioja / Julián Cáceres Freyre.* — Buenos Aires: [s. n., ca. 1958]. — 203 p.

**Signatura topográfica: R 467.903 C 14**

31.

**Calandrelli, Matías**, 1945-1919.

Informaciones gramaticales y filológicas *de* La Prensa / ordenadas y corregidas por M. Calandrelli. — Buenos Aires: Las Ciencias, 1917. — 200 p.

**Signatura topográfica: 64863**

32.

**Cánaves Miñones, María del Carmen.**

*Yo chamuyo, vos chamuyás: español con onda para milonguerous [sic] / María del Carmen Cánaves Miñones.* — Buenos Aires: Dunken, 2015. — 117 p.: dibs. — ISBN 978-987-02-8403-1.

**Signatura topográfica: 157530**

33.

**Capdevila, Arturo**, 1889-1967.

*Despeñaderos del habla: negligencia, cursilería, tuntún / Arturo Capdevila.* — Buenos Aires: Losada, 1952. — 174 p. — (Biblioteca contemporánea).

**Signatura topográfica: 19944**

34.

**Caputo, Roque V.**

*El castellano de la reina / Roque V. Caputo.* — Buenos Aires: [s. n.], 1996. — 69, [1] p.

**Signatura topográfica: B 21169**

35.

**Carricaburo, Norma**, 1943-

*El voseo en la literatura argentina* / Norma Carricaburo. — Madrid: Arco/Libros, 1999. — 494 p. — (Bibliotheca philologica / Lidio Nieto Jiménez). — ISBN 84-7635-375-8.

**Signatura topográfica: 122855**

36.

**Castro, Américo**, 1885-1972.

*La peculiaridad lingüística rioplatense y su sentido histórico* / Américo Castro. — Buenos Aires: Losada, 1941. — 159 p. — (Cristal del tiempo).

**Signatura topográfica: 66432**

37.

**Chávez, Fermín**, 1924-2006, *director*.

*500 años de la lengua en tierra argentina* / [director, Fermín Chávez; Ana María Caballero, Ángel Núñez, Jorge B. Rivera]. — Buenos Aires: Secretaría de Cultura de la Nación, 1992. — xv, 359 p.: il. col. — ISBN 950-36-0155-X.

**Signatura topográfica: R 467.9 Ch 27**

38.

**Ciapuscio, Guiomar E.**, *coordinadora*.

*Variedades del español de la Argentina: estudios textuales y de semántica léxica* / Guiomar E. Ciapuscio, coordinadora. — Buenos Aires: Edit. Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA), 2013. — 157 p. — (Teoría e investigación). — Contenido: Conocimiento lingüístico y discurso normativo en la prensa argentina actual: la variedad culta según los lectores del diario *La Nación* / Carla Miotto, Mara Glozman; ¿“La Xylella fastidiosa” o “Xylella fastidiosa”? las críticas metalingüísticas en las cartas de lectores de *Ciencia Hoy* / Guiomar E. Ciapuscio; Las revistas de comunicación de la ciencia en la Argentina: propósitos comunicativos y niveles de especialidad / Susana Gallardo; Evidencialidad y modalidad epistémica en artículos de investigación de paleontología y medicina: aspectos léxicos y gramaticales / Laura Daniela Ferrari; Semántica nominal del español: los nombres relacionales de rol / Andreína Adelstein; Neología semántica nominal y metáfora en el español de la Argentina / Marina Berri. — (Teoría e investigación). — ISBN 978-950-23-2128-8.

**Signatura topográfica: 152369**

39.

**Cicottino, Carlos V.**, 1945-

*¡Hijo de tigre...!: guía de expresiones con acento argentino* / Carlos V. Cicottino. — Córdoba: Comunicarte, 2004. — 333 p. — ISBN 987-1151-19-5.

**Signatura topográfica: 126384**

**40.**

**Cicottino, Carlos V., 1945-**

*El lenguaje de los argentinos: expresiones, percepciones y modismos que nos vinculan* / Carlos V. Cicottino. — Buenos Aires: De los Cuatro Vientos, 2010. — 564 p. — ISBN 978-987-08-0256-3.

**Signatura topográfica: 139676**

**41.**

**Conde, Oscar, 1961-**

*Diccionario etimológico del lunfardo* / Oscar Conde. — Buenos Aires: Taurus, 2004. — 326 p. — ISBN 987-04-0003-5.

**Signatura topográfica: R 467.903 C 74 d**

**42.**

**Conde, Oscar, 1961-**

*Lunfardo: un estudio sobre el habla popular de los argentinos* / Oscar Conde. — Buenos Aires: Taurus, 2011. — 557 p. — (Pensamiento). — ISBN 978-987-04-1762-0.

**Signatura topográfica: 146827**

**43.**

**Costa Álvarez, Arturo, 1870-1929.**

*El castellano en la Argentina* / Arturo Costa Álvarez. — La Plata: [s. n.], 1928. — 350 p.

**Signatura topográfica: 64734**

**44.**

**Cubo de Severino, Liliana, 1950-**

*Léxico del vino* / Liliana Cubo de Severino, Ofelia Dúo de Brottier. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 135 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 5). — ISBN 978-950-585-098-3.

**Signatura topográfica: B 28700 (5)**

**45.**

**Dedé, María Laura, 1970-**

*Deslenguados: diccionario de malas palabras, improprios y otras cosas peores* / María Laura Dedé. — Buenos Aires: Albatros, 2018. — 93 p.: dibs. — ISBN 978-950-24-1643-4.

**Signatura topográfica: B 32773**

**46.**

**Dellepiane Cálcena, Carlos, 1937-**

*Léxico del dinero* / Carlos Dellepiane Cálcena. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 149 p.: fots. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 7). — ISBN 978-950-585-101-0.

**Signatura topográfica: B 28700 (7)**

**47.**

**Devicienti, Livio A. C.**

*Castellano rioplatense: en boca de periodistas* / Livio A. C. Devicienti. — Buenos Aires: Edición del autor, 1999. — 139 p.: fots. — ISBN 987-43-0305-0.

**Signatura topográfica: 113582**

**48.**

**Di Lullo, Orestes, 1898-1983.**

*Contribución al estudio de las voces santiagueñas* / por Orestes Di Lullo. — Santiago del Estero: [s. n.], 1946. — 371 p.

**Signatura topográfica: 8414**

**49.**

**Di Lullo, Orestes, 1898-1983.**

*Contribución al estudio de las voces santiagueñas: primera parte* / Orestes Di Lullo. — Santiago del Estero: Fundación Cultural Santiago del Estero, [ca. 1996] (Esteban de Adrogué, prov. de Buenos Aires: Jorge Rossi Casa Editorial). — 227 p. — ISBN 978-987-1060-47-4.

**Signatura topográfica: 160865 (3-4)**

**50.**

**Di Lullo, Orestes, 1898-1983.**

*Elementos para un estudio del habla popular de Santiago del Estero* / Orestes Di Lullo. — Santiago del Estero: [s. n.], 1961 (Santiago del Estero: Talls. Gráfs. Amoroso). — 205 p.

**Signatura topográfica: 31895**

**51.**

**Di Tullio, Ángela Lucía, 1951-**

*Políticas lingüísticas e inmigración: el caso argentino* / Ángela Lucía Di Tullio. — Buenos Aires: Edit. Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA), 2003 (reimpresión 2010). — 238 p. — (Historia de las políticas e ideas sobre el lenguaje en América Latina / Elvira Arnoux). — ISBN 978-950-23-1258-3.

**Signatura topográfica: 102505**

52.

**Donni de Mirande, Nélida Esther.**

*El español hablado en el litoral argentino: formas personales del verbo* / Nélida E. Donni de Mirande. — Rosario: Consejo de Investigaciones, Universidad Nacional de Rosario, 1977. — 59 p. — (Ciencias sociales).

**Signatura topográfica: B 4610**

53.

**Donni de Mirande, Nélida Esther.**

*El español hablado en Rosario* / N. E. Donni de Mirande. — Rosario: Instituto de Lingüística y Filología, Facultad de Filosofía, 1968. — 182 p.

**Signatura topográfica: 37464**

54.

**Donni de Mirande, Nélida Esther.**

*Historia del español en Santa Fe: del siglo XVI al siglo XIX* / Nélida E. Donni de Mirande. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2004. — 406 p. — (Estudios lingüísticos y filológicos; 3). — ISBN 950-585-071-9.

**Signatura topográfica: 124497**

55.

**Donni de Mirande, Nélida Esther.**

*Variación lingüística en el español de Rosario* / Nélida E. Donni de Mirande [et al.]. — Rosario: Universidad Nacional de Rosario. Consejo de Investigaciones, 1991. — 123 p. — Contenido: Sobre el ensordecimiento del zeísmo / Nélida E. Donni de Mirande; El segmento fonológico /S/ / Nélida E. Donni de Mirande; El verbo y su función en el discurso / María Cristina Ferrer de Gregoret, Carmen Sánchez Lanza; Formas verbales del voseo: la segunda persona singular del presente de subjuntivo / Susana H. Boretti de Macchia; (Des)uso preposicional en el habla culta: queísmo y dequeísmo / Susana Boretti de Macchia. — ISBN 950-673-024-5.

**Signatura topográfica: 102238**

56.

**Fernández Latour de Botas, Olga, 1935-**

*Léxico de los bailes criollos* / Olga Fernández Latour de Botas, Teresa Beatriz Barreto. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2012. — 292 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 21). — ISBN 978-950-585-136-2.

**Signatura topográfica: R 793.31 F 38**

57.

**Fernández Latour de Botas, Olga, 1935-**

*Léxico del pan* / Olga Fernández Latour de Botas. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 212 p.: dibs., fots. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 6). — ISBN 978-950-585-102-7.

**Signatura topográfica: B 28700 (6)**

58.

**Fernández Latour de Botas, Olga, 1935-**

*Léxico del tango-baile* / Olga Fernández Latour de Botas, Teresa Beatriz Barreto. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2012. — 352 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 19). — ISBN 978-950-585-133-1.

**Signatura topográfica: R 413 A 16 (F)**

59.

**Fidalgo, Andrés, 1919-**

*Breve toponimia y vocabulario jujeños* / Andrés Fidalgo. — Buenos Aires: Ediciones La Rosa Blindada, 1971. — 59, [2] p.

**Signatura topográfica: R 467.903 F 48**

60.

**Fontanella de Weinberg, María Beatriz, 1939-1995.**

*El español bonaerense: cuatro siglos de evolución lingüística (1580-1980)* / María Beatriz Fontanella de Weinberg. — Buenos Aires: Hachette, 1987. — 174 p. — (Hachette Universidad / Elvira Arnoux. Lengua, lingüística, comunicación). — ISBN 950-506-130-7.

**Signatura topográfica: 92129**

61.

**Fontanella de Weinberg, María Beatriz, 1939-1995, coordinadora.**

*El español de la Argentina y sus variedades regionales* / María Beatriz Fontanella de Weinberg, coordinadora. — 2.<sup>a</sup> ed. — Bahía Blanca: Asociación Bernardino Rivadavia: Proyecto Cultural Weinberg/Fontanella, 2004. — 254 p. — Contenido: El español bonaerense / María Beatriz Fontanella de Weinberg; El español en el litoral / Nélide E. Donni de Mirande; El español del nordeste / Inés Abadía de Quant; El español en el noroeste / Elena M. Rojas; El español del centro / Magdalena Viramonte de Ávalos; El español cuyano / Liliana Cubo de Severino; El español de la Patagonia / María Beatriz Fontanella de Weinberg. — ISBN 987-21704-0-1.

**Signatura topográfica: 126217/2a**

62.

**Gallardo, Jorge Emilio**, 1939-2012.

*El habla del gaucho: confluencias lusohispanas y vastedad de su territorio* / Jorge Emilio Gallardo. — Buenos Aires: Idea viva, [ca. 2000]. — 15 p.: il. — (El barro y las ideas). — ISBN 987-96950-1-1.

**Signatura topográfica: B 24312**

63.

**Ghelfi, Emilia**.

*Léxico de política argentina* / Emilia Ghelfi, Daniela Lauria, Pedro Rodríguez Pagani. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2008. — 158 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 9). — ISBN 978-950-585-108-9.

**Signatura topográfica: B 28700 (9)**

64.

**Giménez, Esteban**.

*¡Cómo destrozan el idioma en los medios de comunicación!* / Esteban Giménez. — Buenos Aires: Gram, 2011. — 232 p. — ISBN 978-950-530-187-4.

**Signatura topográfica: 146228**

65.

**Gobello, José**, 1919-2013.

*Ascasubi lexicógrafo* / José Gobello. — Buenos Aires: M. H. Oliveri Editor, 2003. — 71 p. — ISBN 987-98949-2-8.

**Signatura topográfica: B 9939**

66.

**Gobello, José**, 1919-2013.

*El lenguaje de mi pueblo* / José Gobello. — Buenos Aires: A. Peña Lillo Editor, 1974. — 106 p.

**Signatura topográfica: 40929**

67.

**Gobello, José**, 1919-2013.

*El lunfardo* / José Gobello. — Buenos Aires: Academia Porteña del Lunfardo, 1995. — 17 p.

**Signatura topográfica: B 32326**

68.

**González, Horacio**, 1944-2021, *compilador*.

*Beligerancia de los idiomas: un siglo y medio de discusión sobre la lengua latinoamericana* / Horacio González (comp.); Fernando Alfón [et al.]. — Buenos Aires: Ediciones Colihue, 2008. — 381 p. — (Colihue Universidad. Lingüística). — Contenido: El juego de las etimologías de las palabras inventadas a las palabras del subsuelo / Horacio González; Los orígenes de las querellas sobre la lengua en Argentina / Fernando Alfón; Apostillas a la historia del voseo argentino (1828-2006) / Gerardo Oviedo; Xul: más allá del idioma (de los argentinos) / Matías Rodeiro; Algunas hipótesis sobre la feminización de la voz en la literatura indigenista / Verónica Gago; La fundación de una lengua: las polémicas en Chile: Andrés Bello, José V. Lastarria y D. F. Sarmiento / Bibiana Apolonia del Brutto; Ernesto Quesada: la cuestión nacional y el idioma de los argentinos / Silvia Severini; Breve diccionario de palabras y expresiones del quehacer político en Argentina / Horacio González, Gustavo J. Nahmías. — ISBN 978-950-563-409-5.

**Signatura topográfica: 143772**

69.

**Goñi, Aníbal César**.

*Concordario: de locuciones corrientes, giros, vocablos, modismos y refranes, con amplia cobertura de castellano rioplatense, español-inglés* / Aníbal César Goñi. — Buenos Aires: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, 2016. — 293 p. — ISBN 978-987-1763-22-1.

**Signatura topográfica: R 467.9 G 69**

70.

**Guarnieri, Juan Carlos**, 1904-1991.

*El lenguaje rioplatense* / Juan Carlos Guarnieri. — Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental, 1978. — 99 p. — ([Publicaciones]; 65).

**Signatura topográfica: B 7196**

71.

**Gutiérrez, Juan María**, 1809-1878.

*Cartas de un porteño: polémica en torno al idioma y a la Real Academia Española* / Juan María Gutiérrez; estudio preliminar de Jorge Myers. — Buenos Aires: Taurus, 2003. — 221 p. — (Nueva dimensión argentina / Gregorio Weinberg). — ISBN 950-511-842-2.

**Signatura topográfica: 128633**

72.

**Habla culta de la ciudad de Salta: materiales para su estudio.** — Salta: Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”, 2000. — ix, 265 p.

**Signatura topográfica: 119857**

73.

**Herrero Mayor, Avelino, 1891-1982.**

*Diálogo argentino de la lengua: 50 lecciones para hablar y escribir correctamente* / Avelino Herrero Mayor. — Buenos Aires: Lib. Hachette, 1954. — 122 p.

**Signatura topográfica: 76385**

74.

**Jornadas Nacionales de Dialectología (1.<sup>a</sup>: 1977: Horco-Molle, Tucumán).**

*Primeras Jornadas Nacionales de Dialectología.* — Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Letras, 1977. — 545 p. — (Publicación; 1345). — Contenido que interesa: Voces marinas en el español de la Argentina / Berta Elena Vidal de Battini; Prolegómenos a una dialectología argentina / David Lagmanovich; De la dialectología argentina a una concepción de dialecto / Manuel J. Sánchez Márquez; Hacia una dialectología argentina / Alicia Malanca de Rodríguez Rojas y Nora L. Prevédello; Los problemas creados por el “voseo” en la didáctica de los verbos / Raquel Diez Rodríguez de Albornoz; Dialectología y folklore / María Fanny Osan de Pérez Sáez; El grafema intencional en el lenguaje de la publicidad en Tucumán / Zulema S. de Feldman y María Esther S. de Cywiner; El lunfardo: de lengua delictiva a polo de un continuo lingüístico / María Beatriz Fontanella de Weinberg; Los “dichos” populares: su americanización, su regionalización: algunos giros proverbiales argentinos y catamarqueños y su explicación / Federico E. Pais; Voces, acepciones y modismos comunes argentino-chilenos / Atilio Anastasi; Réquiem a dos supervivencias regionales (ardiloso, ardiñar, ardil y ardil: ¡Lausadiós!) / César E. Quiroga; Aspectos del español hablado en la provincia de Jujuy / Rosario Lacunza de Pockorny, Ana María Postigo de de Bedía; La región guaraníca y Misiones / Guillermo Kaul; La expresividad en el habla de Misiones / Glancia [*i. e.* Glaucia] Sileoni de Biazzi; El español substandard de Resistencia / Inés Abadía de Quant, José M. Irigoyen; Usos, formas tradicionales y otras particularidades dialectales del Valle Calchaquí / Irene Terlera de Nanni; Sobre la lengua en Laguna Blanca (resumen) / Federico Pais; El nombre del gato doméstico en Catamarca: un caso de “superstrato” (resumen) / Federico Pais; Anotaciones e inferencias en torno al

simbolismo fonético de la lengua popular catamarqueña / Federico Pais; La zoología y su nomenclatura en el noroeste (resumen) / Silvia Arraya Martínez; El habla rural en San Antonio de Areco / Ana María Pastor; La s implosiva en el español de Buenos Aires / Ofelia Kovacci de Traña Matus, Eusebia Herminia Martín; Aspectos del léxico en el español hablado en dos comunidades litoraleñas / Susana M. Boretti de Macchia; Aspectos morfosintácticos del español hablado en el litoral argentino / Nélide Donni de Mirande; Sobre los nexos en el español hablado en Rosario / María Rosa Di Rosa, María Cristina Ferrer de Gregoret; Observaciones sobre el uso del adverbio en el litoral argentino / Carmen Sánchez Lanza; El uso de los adverbios en el habla culta de Salta / Marta Elena Torino; Uso del pronombre personal átono “lo” / Noemí A. Gómez López de Terán, Mirta Estela Assís; Frecuencia del uso del pretérito simple y el pretérito compuesto en el habla de San Miguel de Tucumán: estudio exploratorio y anotaciones sociolingüísticas / Roberto J. García, María Rosa Caracotche [*i. e.* Caracotche]; Las fórmulas de tratamiento en el español del litoral / María Isabel de Gregorio de Mac; Fórmulas de tratamiento en el habla tucumana / Julio María Aguirre; Otros casos de “superstrato” en el español americano: los nombres populares del perro y el cerdo / Federico Pais; Pájaros, pajaritos y pajarracos de Cuyo: la dialectología en averiguación de fuentes folklóricas / César Eduardo Quiroga; El español y las lenguas indígenas en la provincia de Salta / Vicente Juan Pérez Sáez; Vigencia de indigenismos en la alimentación del norte argentino / Elena M. Rojas; Sobre el habla bilingüe castellano-quichua en Santiago del Estero / Domingo A. Bravo; Susstrato indígena en el habla de Córdoba / Antonio Catinelli; Intentos de clasificación semántica de toponimia indígena tucumana / Gustavo Fontanarrosa; Penetración del guaraní en la fonética, morfosintaxis, léxico y entonación del español hablado en Misiones / Glauca Sileoni de Biazzi; Influencia del español de Argentina continental en el inglés de las Islas Malvinas: algunas acotaciones / Nélide Bonetti; Anglicismos en la prensa escrita / César A. Fernández; Influencias del inglés en el lenguaje de la vida diaria (alimentación y vestimenta) / María Luisa O. de Grau; Italianismos en el habla argentina (resumen) / Mafalda B. de Canzonieri; Galicismos en el habla tucumana / Isabel Blanes; El uso del estilo tradicional directo en los relatos tradicionales de Salta / Margarita Fleming de Cornejo, Martina Alicia Guzmán Pinedo, Nelly Elena Vargas Orellana de Gauffin; Actitudes lingüísticas en la comunicación bahiense / Elizabeth Rigatuso, Lidia Otero, Isabel Blanco; Algunos aspectos del habla infantil en la zona de los Valles Calchaquíes / Isabel Requejo de Medjugorac. — ISBN 950-554-074-4.

**Signatura topográfica: 89662**

**75.**

**Kayser, Gerardo.**

*El dialecto rioplatense = The River Plate dialect (with a pronunciation chart) / Gerardo Kayser. — Buenos Aires: Dunken, 2001. — 64 p. — Edición bilingüe español-inglés. — ISBN 987-518-687-2.*

**Signatura topográfica: B 4005**

**76.**

**Kornfeld, Laura Malena.**

*La cuantificación de adjetivos en el español de la Argentina: un estudio muy gramatical / Laura M. Kornfeld. — Buenos Aires: El 8vo. Loco Ediciones, 2010. — 201, [1] p. — (A la mandíbula: ensayos de pelea; 2). — ISBN 978-987-24885-8-1.*

**Signatura topográfica: 146217 (2)**

**77.**

**Lafone Quevedo, Samuel A., 1835-1920.**

*Tesoro de catamarqueñismos: nombres de lugares y apellidos indios: con etimologías y eslabones aislados de la lengua cacana / por Samuel A. Lafone Quevedo. — 3.<sup>a</sup> ed., complementada con *Palabras y modismos usuales en Catamarca* / por Félix F. Avellaneda — Buenos Aires: Imprenta y Casa Editora "Coni", 1927. — 375 p. — Cabecera de portada: Universidad Nacional de Tucumán.*

**Signatura topográfica: 62778/3a**

**78.**

**Lauria, Daniela, 1976-**

*Lengua y política: historia crítica de los diccionarios del español de la Argentina / Daniela Lauria. — Buenos Aires: Edit. Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA), 2022. — 374 p. — (Historia de las políticas e ideas sobre el lenguaje en América Latina / Elvira Narvaja de Arnoux). — ISBN 978-950-23-3237-6.*

**Signatura topográfica: 169070**

**79.**

**Longobardi, Ernesto R.**

*Glosario argentino-inglés del habla de Buenos Aires / Ernesto R. Longobardi. — Buenos Aires: Dunken, 2001. — 295 p. — ISBN 987-518-636-8.*

**Signatura topográfica: R 467.903 L 82**

80.

**López Breard, Miguel Raúl, 1938-**

*Vocabulario regional correntino: de términos vulgares, neologismos, argentinismos, indígenas y de otros vocablos de uso en el lenguaje regional* / Miguel Raúl López Breard. — Corrientes: Moglia Ediciones, 2006. — 186 p. + fots. en láms. — ISBN-10: 987-1035-76-4. — ISBN-13: 978-987-1035-76-2.

**Signatura topográfica: 133543**

81.

**López Osornio, Mario A., 1898-1950.**

*Habla gauchesca* / Mario A. López Osornio. — Chascomús, [prov. de Buenos Aires: s. n.], 1945 (Chascomús: Imp. Rossi). — 60 p. — Conferencia pronunciada en Buenos Aires, el 16 de mayo de 1945, en la Asociación del Profesorado, con el auspicio de la Asociación Argentina de Estudios Lingüísticos.

**Signatura topográfica: B 20048**

82.

**Loto, Norma.**

*La lengua no se calla: apuntes sobre la expulsión y la inclusión del lenguaje* / Norma Loto. — Buenos Aires: Sudestada: Lenguamadre, 2022. — 92 p. — ISBN 978-987-8409-58-0.

**Signatura topográfica: 145673 (99)**

83.

**Madueño, Raúl R.**

*Léxico de la borrachera: palabras y coplas de América y España* / por Raúl R. Madueño. — Buenos Aires: [s. n.], 1953. — 63 p.

**Signatura topográfica: B 21471**

84.

**Malti, Mariano, 1974-**

*Antidiccionario porteño/brasileño: palabras y frases que decimos todo el tiempo* / Mariano Malti. — [S. l.: s. n., 2013]. — 148 p. — ISBN 978-987-33-3264-7.

**Signatura topográfica: R 467 M 28**

85.

**Martínez, Roberto L., 1944-**

*El habla de los argentinos: identidad, inmigración y lunfardo* / Roberto L. Martínez, Alejandro Molinari. — Avellaneda, [prov. de Buenos Aires]: Edit. de la Cultura Urbana (ECU), 2011. — 190 p. — (La cultura nacional). — ISBN 978-987-26995-0-5.

**Signatura topográfica: 146994**

**86.**

**Martínez, Roberto L., 1944-**

*La inmigración y el idioma de los argentinos /* Roberto Martínez, Alejandro Molinari y Natalio Etchegaray. — Buenos Aires: Foro Argentino de Cultura Urbana, 2006. — 86 p. — ISBN-10: 987-20694-5-X. — ISBN-13: 978-987-20694-5-2.

**Signatura topográfica: B 27040**

**87.**

**Martorell de Laconi, Susana, directora.**

*Breve diccionario de lunfardismos en Salta: sociolingüístico y bibliográfico /* Susana Martorell de Laconi (directora); Alicia Emilia Lávaque [et al.]. — Salta: Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”, 2006. — 224 p. — ISBN-10: 987-9977-8-5. — ISBN-13: 978-987-99777-8-1.

**Signatura topográfica: R 467.903 B 82**

**88.**

**Martorell de Laconi, Susana.**

*Cartilla sobre el español de la Argentina: con especial referencia a Salta /* por Susana Martorell de Laconi. — Salta: Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”, 1992. — 130 p.: mapas. — Título de cubierta: El español de la Argentina con especial referencia a Salta. — ISBN 987-99048-0-X.

**Signatura topográfica: 98300**

**89.**

**Martorell de Laconi, Susana.**

*Cartilla sobre el español de la Argentina: con especial referencia a Salta /* por Susana Martorell de Laconi. — 2.<sup>a</sup> ed. rev. y corr. — Salta: Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”, 1995. — 116 p.: mapas. — Título de cubierta: El español de la Argentina con especial referencia a Salta. — ISBN 987-99048-4-2.

**Signatura topográfica: 98300/2a**

**90.**

**Martorell de Laconi, Susana.**

*El español en Salta: lengua y sociedad /* Susana Martorell de Laconi. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 300 p. — (Estudios lingüísticos y filológicos; 9). — ISBN-10: 950-585-089-1. — ISBN-13: 978-950-585-089-1.

**Signatura topográfica: 132373**

91.

**Martorell de Laconi, Susana.**

*Hablas de Salta: así hablamos los salteños / por Susana Martorell de Laconi.* — Salta: Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”, 1995. — viii, 55 p. — ISBN 987-99048-7-7.

**Signatura topográfica: B 17401**

92.

**Martorell de Laconi, Susana.**

*El voseo en la norma culta de la ciudad de Salta / Susana Martorell de Laconi e Iride Rossi de Fiori.* — Salta: Universidad Católica de Salta, Consejo de Investigaciones, 1986. — 95 p.: tabs. plegs. — (Estudios).

**Signatura topográfica: B 9153**

93.

**Monner Sans, Ricardo, 1853-1927.**

*Notas al castellano en la Argentina / Ricardo Monner Sans; prólogo y acotaciones de José María Monner Sans.* — Buenos Aires: Ángel Estrada, 1944. — xix, 391 p. — (Colección Estrada; 35).

**Signatura topográfica: 63838**

94.

**Monner Sans, Ricardo, 1853-1927.**

*Notas al castellano en la Argentina / R. Monner Sans; con un prólogo de Estanislao S. Zeballos.* — 2.<sup>a</sup> ed. corr. y aum. — Madrid, Buenos Aires: [s. n.], 1917. — 350 p.

**Signatura topográfica: 52071/2a**

95.

**Moure, José Luis, 1949- , compilador.**

*Nuestra expresión: lecturas sobre la identidad de la lengua de los argentinos / selección, edición, prólogo y notas de José Luis Moure.* — Buenos Aires: Edit. Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA), 2017. — 445 p. — Contenido: Del español de España al español de veinte naciones: la integración de América al concepto de lengua española / Guillermo Luis Guitarte; Norma lingüística y prescripción en la Argentina: una historia imperfecta / José Luis Moure; Dos manifestaciones discordantes / Florencio Varela; Informe de la Comisión Clasificadora de las composiciones que han concurrido al primer Certamen Poético de Mayo; Ojeada retrospectiva sobre el movimiento intelectual en el Plata desde el año 37 / Esteban Echeverría; Memoria leída a la Facultad de

Humanidades el 17 de octubre de 1843 / Domingo Faustino Sarmiento; Carta al señor Secretario de la Academia Española / Juan María Gutiérrez; Idioma nacional de los argentinos (fragmento) / Luciano Abeille; La evolución del idioma nacional (fragmento) / Ernesto Ángel Quesada; Carta a Francisco Soto y Calvo / Rufino José Cuervo; Sobre la lengua española / Miguel de Unamuno; Imperialismo baldío / Pablo Rojas Paz; Encuesta: ¿Llegaremos a tener un idioma propio? Responden: Enrique Larreta, José Antonio Saldías, Ricardo Rojas, Víctor Mercante, Last Reason (Máximo Sáenz), Roberto J. Payró, Félix Lima, Jorge Luis Borges, Manuel Gálvez, Enrique García Velloso, Arturo Costa Álvarez, Alberto Nin Frías, Arturo Cancela, Alberto Gerchunoff, José María Monner Sans, Florencio Garrigós (h); Encuesta: ¿Poseemos un idioma nacional argentino? Responden: Avelino Herrero Mayor, Leopoldo Marechal, Santiago Ganduglia, José Vicente Solá, Ángel J. Battistessa, Guillermo House; La expresión de los argentinos / Héctor Pablo Agosti; Entrevista / Ana María Barrenechea entrevista a Leopoldo Marechal; Recomendaciones / Berta Elena Vidal de Battini; Prólogo a *El español de la Argentina* / Ángel Rosenblat; Averiguaciones sobre la autoridad en el idioma / Enrique Banchs. — ISBN 978-950-23-2713-6.

**Signatura topográfica: 162268**

96.

**Muñoz, Jorge.**

*La policía, el lunfardo y el tango* / Jorge Muñoz. — Buenos Aires: Edit. Policial, 2008. — 63 p. — ([Publicaciones]; 375). — ISBN 978-987-1384-03-7.

**Signatura topográfica: B 27750**

97.

**Nieto, Haydée I.**

*Hacia una gramática del español del Río de la Plata: para extranjeros y nativos curiosos* / Haydée Nieto, Oscar de Majo. — Buenos Aires: [Edit.] Ciudad Argentina: Universidad del Salvador (USAL), 2000. — 408 p. — ISBN 987-507-194-3.

**Signatura topográfica: 105475**

98.

**Oliveri, Marcelo Héctor, 1966-**

*El lunfardo del tercer milenio* / Marcelo Héctor Oliveri. — Buenos Aires: Academia Porteña del Lunfardo, 2002. — 86 p. — ISBN 987-96891-3-5.

**Signatura topográfica: B 26013**

99.

**Osés, María Antonia.**

*Léxico de la carne* / María Antonia Osés. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 105 p.: dibs. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 4). — ISBN 978-950-585-099-0.

**Signatura topográfica: B 28700 (4)**

100.

**Pais, Federico Emiliano, 1919-1995.**

*Algunos rasgos estilísticos de la lengua popular catamarqueña* / Federico E. Pais. — [San Miguel de Tucumán]: Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, [ca. 1953]. — 96 p. — (Certámenes literarios / Instituto de Letras; 1).

**Signatura topográfica: 91639**

101.

**Pais, Federico Emiliano, 1919-1995.**

*Estudios catamarqueños de dialectología (1976-1978)* / [Federico E. Pais]. — [Catamarca]: Aruman Ediciones, 1980. — 98 p.

**Signatura topográfica: B 7067**

102.

**Pauer, María Gabriela, 1975-**

*Léxico del mundo del bebé* / Gabriela Pauer. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2011. — 171 p.: fots. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 18). — ISBN 978-950-585-125-6.

**Signatura topográfica: 147003**

103.

**Peltzer, Federico, 1924-2009.**

*Léxico del fútbol* / Federico Peltzer. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 88 p.: dibs. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 1). — ISBN 978-950-585-097-6.

**Signatura topográfica: B 28700 (1)**

104.

**Persico, Joseph Daniel.**

*Persico's lexical companion to Argentine Spanish: diccionario bilingüe de regionalismos porteños* / Joseph D. Persico. — Lanús, prov. de Buenos Aires: Joseph D. Persico, 2016. — 94 p. — ISBN 978-987-42-1593-2.

**Signatura topográfica: B 33952**

**105.**

**Petrecca, Francisco, 1946-**

*Léxico de las armas criollas* / Francisco Petrecca. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2012. — 165 p.: dibs. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 20). — ISBN 978-950-585-134-8.

**Signatura topográfica: B 28700 (20)**

**106.**

**Petrecca, Francisco, 1946-**

*Léxico del colectivo* / Francisco Petrecca. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2007. — 60 p.: fots. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 3). — ISBN 978-950-585-103-4.

**Signatura topográfica: B 28700 (3)**

**107.**

**Placer, Alejandro Eliso, 1931-**

*¿Los argentinos hablan español?* / Alejandro Placer. — Buenos Aires: Dunken, 2003. — 358 p. — ISBN 987-02-0203-9.

**Signatura topográfica: 121291**

**108.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Atlas lingüístico y etnográfico del nuevo Cuyo* / César Eduardo Quiroga Salcedo, Aída Elisa González de Ortiz, Gustavo Daniel Merlo. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras; San Juan: Universidad Nacional de San Juan, Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes, Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas Manuel Alvar, 2018. — 2 v.: mapas col. — ISBN 978-950-585-146-1 (v. 1). — ISBN 978-950-585-147-8 (v. 2). — ISBN 978-950-585-145-4 (o.c.).

**Signatura topográfica: R 400.12 Q 9**

**109.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Diccionario de regionalismos de San Juan* / César E. Quiroga Salcedo, Graciela García de Ruckschloss. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 356 p. — (Estudios lingüísticos y filológicos, 6). — ISBN-10: 950-585-086-7. — ISBN-13: 978-950-585-086-0.

**Signatura topográfica: R 467.903 Q 9**

**110.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Léxico del andinismo* / César Eduardo Quiroga Salcedo, Gabriela Llull Offenbeck. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2009. — 121 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 16). — ISBN 978-950-585-119-5.

**Signatura topográfica: B 28700 (16)**

**111.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Léxico del ciclismo* / César Eduardo Quiroga Salcedo, Gabriela Llull Offenbeck. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2008. — 105 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 15). — ISBN 978-950-585-113-3.

**Signatura topográfica: B 28700 (15)**

**112.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Léxico del tonelero* / César Eduardo Quiroga Salcedo, Gabriela Llull Offenbeck. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2004. — 75 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 1[1]). — ISBN 987-585-080-8.

**Signatura topográfica: B 28700 (11)**

**113.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Léxico del tonelero* / César E. Quiroga Salcedo, Gabriela Llull Offenbeck. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2008. — 80, [1] p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 11). — ISBN 978-950-585-111-9

**Signatura topográfica: R 413 A 16 (QUI)**

**114.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Salir con un domingo siete y otros estudios* / César Eduardo Quiroga Salcedo. — San Juan: Edit. de la Universidad Nacional de San Juan, 2001. — 101 p. — (Biblioteca Berta Vidal de Battini. Lexicografía / César E. Quiroga Salcedo). — ISBN 950-605-301-4.

**Signatura topográfica: 169699**

**115.**

**Rivero Tapia, Isidro Ariel, 1971-**

*Léxico de la medicina popular en San Juan* / Isidro Ariel Rivero Tapia, Gabriela Llull Offenbeck. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2008. — 132 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 13). — ISBN 978-950-585-114-0.

**Signatura topográfica: B 28700 (13)**

**116.**

**Rivero Tapia, Isidro Ariel, 1971-**

*Léxico del telar* / Isidro Ariel Rivero Tapia. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2008. — 130 p. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 12). — ISBN 978-950-585-109-6.

**Signatura topográfica: B 28700 (12)**

**117.**

**Rivero Tapia, Isidro Ariel, 1971-**

*Léxico del telar: tejedores y artesanos del norte cuyano* / Isidro Ariel Rivero Tapia. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2004. — 52 p.: dibs. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 2). — ISBN 987-585-079-4.

**Signatura topográfica: B 28700 (12-2)**

**118.**

**Rodríguez, Adolfo Enrique, 1915-2006.**

*Lexicón de 16.500 voces y locuciones lunfardas, populares, jergales y extranjeras* / Adolfo Enrique Rodríguez. — Buenos Aires: Ediciones La Llave, 1991. — 383, [2] p. — ISBN 950-43-3837-2.

**Signatura topográfica: R 467.903 R 74 I**

**119.**

**Rodríguez, Tino.**

*Primer diccionario de sinónimos del lunfardo (la palabra en movimiento)* / Tino Rodríguez. — Buenos Aires: Atlántida, 1987. — 354 p. — ISBN 950-08-0493-X.

**Signatura topográfica: R 467.903 R 74**

**120.**

**Rogé, Juan Carlos.**

*Color, sabor y picardía en la cultura: los regionalismos de Mendoza* / Juan Carlos Rogé. — Mendoza: Edit. de la Universidad Nacional de Cuyo (EDIUNC), 2000. — 451 p. — (Estudios; 20). — ISBN 950-39-0126-X.

**Signatura topográfica: 116952**

**121.**

**Rojas, Elena M., 1941-2018.**

*Aspectos del habla en San Miguel de Tucumán /* Elena M. Rojas. — Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, 1980. — 208, xxvi p.: fots. — (Cuadernos; 1).

**Signatura topográfica: 81703**

**122.**

**Rojas, Elena M., 1941-2018.**

*Evolución histórica del español en Tucumán entre los siglos XVI y XIX /* Elena M. Rojas. — Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, 1985. — 439 p. — ISBN 950-554-021-3.

**Signatura topográfica: 87640**

**123.**

**Rojas, Elena M., 1941-2018.**

*Léxico de la caña de azúcar /* Elena Rojas Mayer, Irina Kagüer. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2008. — 157 p: fots. — (La Academia y la lengua del pueblo / Pedro Luis Barcia; 10). — ISBN 978-950-585-110-2.

**Signatura topográfica: B 28700 (10)**

**124.**

**Rossi de Fiori, Iride M.**

*Algunas particularidades de la lengua oral de la ciudad de Salta /* Iride M. Rossi de Fiori, Estela Ballone de Martínez, Susana Martorell de Laconi. — Salta: Universidad Católica de Salta, [ca. 1974]. — 29 p. — (Monografías; 7).

**Signatura topográfica: B 8062**

**125.**

**Sánchez Márquez, Manuel J.**

*Lengua, cultura y nacionalidad argentinas /* Manuel Sánchez Márquez. — Buenos Aires: EDIAR, 1980. — 134 p.

**Signatura topográfica: 80586**

**126.**

**Sardi D'Arielli, Valeria, 1971-**

*Lenguaje inclusivo y ESI [i. e. educación sexual integral] en las aulas: aportes teórico-prácticos para un debate en curso /* Valeria Sardi, Carolina Tosi. — Buenos Aires: Paidós, 2021. — 247 p. — (Paidós Educación). — ISBN 978-950-12-9904-5.

**Signatura topográfica: 143852**

**127.**

**Sarlo, Beatriz, 1942-**

*La lengua en disputa: un debate sobre el lenguaje inclusivo* / Beatriz Sarlo y Santiago Kalinowski. — Buenos Aires: Ediciones Godot, 2019. — 79 p.: fots. — ISBN 978-987-4086-80-8.

**Signatura topográfica: B 33306**

**128.**

**Saubidet Gache, Tito, 1891-1955.**

*Estilo gaucho: vocabulario y refranero* / Tito Saubidet. — Buenos Aires: Letemendia, 2007. — 125 p.: dibs. — (Temas criollos). — ISBN 978-987-1316-09-0.

**Signatura topográfica: R 467.903 S 25**

**129.**

**Sebastián, Ana, 1948-**

*El porteño: identidad y reivindicación de la lengua metropolitana* / Ana Sebastián. — Buenos Aires: Ana Sebastián, 2010. — 183 p. — ISBN 978-987-05-9590-8.

**Signatura topográfica: 145338**

**130.**

**Segovia, Lisandro, 1842-1923.**

*Diccionario de argentinismos: neologismos y barbarismos: con un apéndice sobre voces extranjeras interesantes* / Lisandro Segovia. — Buenos Aires: Impr. de Coni Hnos., 1911. — 1.095 p.

**Signatura topográfica: R 467.903 S 36**

**131.**

**Solá, José Vicente, 1897-1961.**

*Diccionario de regionalismos de Salta (República Argentina)* / José Vicente Solá; prólogo de Carlos Ibarguren. — Buenos Aires: Sebastián de Amorrortu, 1950. — 366 p.: mapas.

**Signatura topográfica: R 467.903 S 66**

**132.**

**Terrera, Guillermo Alfredo, 1922-1998.**

*Sociología y vocabulario del habla popular argentina* / Guillermo Alfredo Herrera. — Buenos Aires: Plus Ultra, 1968. — 142 p.

**Signatura topográfica: 76643**

**133.**

**Teruggi, Mario E.**, 1919-2002.

*Panorama del lunfardo: génesis y esencia de las hablas coloquiales urbanas /* Mario E. Teruggi; prólogo de Julián Cáceres Freyre. — Buenos Aires: Ediciones Cabargón, 1974. — xvi, 228 p. + fots. en láms.

**Signatura topográfica: 101251**

**134.**

**Turi, Antonio Rubén**, 1917-1992.

*El castellano en nuestros labios: ensayos sobre el habla entrerriana /* Antonio Rubén Turi. — Santa Fe: Ediciones Colmegna, 1971. — 145 p. — (Entre Ríos / A. A. Golz; 3).

**Signatura topográfica: 78754**

**135.**

**Turk, Ana María.**

*...En otras palabras: modismos, refranes /* Ana María Turk, Margaret Curran; traductoras: Margaret Curran [et al.]. — Buenos Aires: Dunken, 2006. — 316 p. — ISBN-10: 987-02-1902-0. — ISBN-13: 978-987-02-1902-6.

**Signatura topográfica: 131753**

**136.**

**Valsecchi, Roberta.**

*La cuestión de la lengua en Roma y Buenos Aires /* Roberta Valsecchi. — Buenos Aires: Universidad del Museo Social Argentino (UMSA), 2015. — 284 p.: fots., tabs. — ISBN 978-987-45196-3-4.

**Signatura topográfica: 156060**

**137.**

**Vázquez, Francisco.**

*Devaneos idiomáticos /* Francisco Vázquez. — Buenos Aires: Círculo Académico para la Difusión de Autores Nacionales (CADAN), 2008. — v. — ISBN 978-987-1438-05-1 (v. 1).

**Signatura topográfica: B 27782**

**138.**

**Vidal de Battini, Berta Elena**, 1900-1984.

*El español de la Argentina: estudio destinado a los maestros de las escuelas primarias /* por Berta Elena Vidal de Battini. — Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, Dirección General de Enseñanza Primaria, 1954. — 89 p.: mapas.

**Signatura topográfica: B 18176**

**139.**

**Vidal de Battini, Berta Elena, 1900-1984.**

*El español de la Argentina: estudio destinado a los maestros de las escuelas primarias* / Berta Elena Vidal de Battini; prólogo de Ángel Rosenblat; cartografía de María Teresa Grondona. — 2.<sup>a</sup> ed. — Buenos Aires: Consejo Nacional de Educación, 1966. — 214 p.: maps. plegs. col. — En portada: [Vol.] 1[: Parte general].

**Signatura topográfica: 32330/2a**

**140.**

**Vidal de Battini, Berta Elena, 1900-1984.**

*El habla rural de San Luis: fonética, morfología, sintaxis* / por Berta Elena Vidal de Battini. — Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Filología, Sección Románica, 1949. — xx, 445 p.: mapas. — (Biblioteca de dialectología hispanoamericana; 7).

**Signatura topográfica: 57228 (7)**

**141.**

**Villanueva, Amaro, 1900-1969.**

*El arte de cebar; El lenguaje del mate* / Amaro Villanueva; introducción y notas: Sergio Delgado; cronología y anexos: Guillermo Mondejar. — Paraná: Edit. de la Universidad Nacional de Entre Ríos (EDUNER); Santa Fe: Ediciones Universidad Nacional del Litoral, 2018. — 495 p.: fots. — (El país del sauce / Sergio Delgado). — ISBN 978-950-698-412-0.

**Signatura topográfica: 147944 (12)**

**142.**

**Virkel de Sandler, Ana.**

*Aspectos del bilingüismo español-galés en el Valle del Chubut* / Ana Virkel de Sandler. — [S. l.], Chubut: [s. n.], 1981. — 23 p.

**Signatura topográfica: B 4698**

**143.**

**Virkel de Sandler, Ana.**

*Español de la Patagonia: aportes para la definición de un perfil sociolingüístico* / Ana E. Virkel. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2004. — 349 p. — (Estudios lingüísticos y filológicos; 4). — ISBN 950-585-074-3.

**Signatura topográfica: 126405**

**144.**

**Virkel de Sandler, Ana.**

*El español hablado en Chubut: aportes para la definición de un perfil sociolingüístico* / Ana Ester Virkel. — [S. l.: s. n.]: 2000. — 389 h.: gráfs. col. — Tesis (doctor) — Universidad de Valladolid. — Cabecera de portada: Universidad de Valladolid. Facultad de Filosofía y Letras. Departamento de Lengua Española.

**Signatura topográfica: F 2387**

**145.**

**Virkel de Sandler, Ana, compiladora.**

*Patagonia: contacto de lenguas y culturas* / Ana Ester Virkel, compiladora. — Comodoro Rivadavia: Universidad Nacional de la Patagonia. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, 2008. — 174 p. — Contenido: Contacto interlingüístico e intercultural en la Patagonia; una mirada diacrónica / Ana Ester Virkel; Interacción multilingüe en el Chubut del siglo XIX / Claudia María Iun y Sandra Lubén Jones; La lengua mapuche en Chubut: cuadro de situación / Ana Ester Virkel; Mantenimiento y cambio del galés en Chubut; incidencia de la variable "hábitat" / Graciela Gutiérrez y Vilma Nanci Jones; Eisteddfod y Gorsedd: mantenimiento del galés en el dominio de las actividades culturales / Andrea F. del Río y Silvia A. Zamarreño; Influencia lexical del galés en el español coloquial del Valle del Chubut / Sandra Lubén Jones; Transferencias léxicas del galés al español de la Patagonia / Claudia María Iun; La conversación en comunidades mapuche-tehuelches: contacto dialectal e interculturalidad / Ana Ester Virkel. — ISBN 978-950-763-079-8.

**Signatura topográfica: 136614**

**146.**

**Wainerman, Catalina H., 1933-**

*Reglas comunicacionales de trato pronominal en el habla de la Argentina* / Catalina Wainerman. — Buenos Aires: Instituto Torcuato Di Tella, Centro de Investigaciones Sociales, 1972. — 45 h. — (Documento de trabajo; 79).

**Signatura topográfica: B 3135**

**147.**

**Zimmerman, Héctor.**

*Tres mil historias de frases y palabras que decimos a cada rato* / compuesta por Héctor Zimmerman. — Buenos Aires: Aguilar, 1999. — 387 p. — ISBN 950-511-453-2.

**Signatura topográfica: R 467.03 Z 82**

**148.**

**Zorrilla, Alicia María, 1948-**

*Diccionario normativo del español de la Argentina* / Alicia María Zorrilla. — Buenos Aires: Edit. del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (CTPCBA), 2018. — 1.438 p. — ISBN 978-987-1763-28-3.

**Signatura topográfica: R 463 Z84**

## Artículos de revistas, diarios y capítulos de libros

**149.**

**Aballay, Raúl, 1969-**

*Ocho razones contra el lenguaje inclusivo / Raúl Aballay.* — P. 79-84.

**En su:** *Aguafuertes cuyanas.* — Buenos Aires: Dunken, 2021. — 101 p. — ISBN 978-987-85-1690-5.

**Signatura topográfica: 165054**

**150.**

**Acuña, María Leonor.**

*Algunas observaciones sobre variedades dialectales en Patagonia / María Leonor Acuña, Andrea C. Menegotto.* — P. 99-103.

**En:** *La cultura hispánica y occidente: actas del IV Congreso Argentino de Hispanistas, Mar del Plata, Argentina, 18, 19 y 20 de mayo de 1995 / editadas por Edith Marta Villarino, Laura R. Scarano, Elsa Graciela Fiadino, Marcela G. Romano.* — Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata, Facultad de Humanidades, Departamento de Letras, Centro de Letras Hispanoamericanas, 1997. — 603 p. — ISBN 987-9136-26-8.

**Signatura topográfica: 124209**

**151.**

**Aizen, Marina.**

*Che, boludo / Marina Aizen.* — P. 54-57.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 27 mayo 2007. — [Revista] *Viva.*

**Signatura topográfica: HD 10**

**152.**

**Alaníz, Silvana Elizabeth.**

*Bicentenario, identidad y cambio lingüístico: el sistema verbal de referencia temporal futura en San Juan, Argentina, durante el siglo XIX / Silvana Elizabeth Alaníz.* — P. 49-59.

**En:** *Olivar: revista de literatura y cultura españolas*, ISSN 1515-1115. — La Plata, Argentina: Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria, Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales, Secretaría de Investigación, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata. — Año 11, n.º 14 (2010).

**Signatura topográfica: H 3920**

**153.**

**Albano de Vázquez, Hilda.**

*Presencia y ausencia del pronombre en caso objetivo en el español hablado de Buenos Aires* / Hilda Albano de Vázquez, Laura Ferrari de Egües. — P. 25-38: cuads.

**En:** *Filología*, ISSN 0071-495X. — Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 25, [vol.] 1-2 (1990).

**Signatura topográfica: H 5203**

**154.**

**Alposta, Luis, 1937-**

*La mujer en el lunfardo* / Luis Alposta. — P. 164-169.

**En:** *Desmemoria: re-vista de historia*, ISSN 0328-4557. — Buenos Aires. — Año 3, n.º 9 (nov. 1995-ene. 1996).

**Signatura topográfica: H 6091**

**155.**

**Andrade, Claudio.**

*La jueza de Neuquén que rompe estereotipos y escribe fallos en lenguaje inclusivo* / Claudio Andrade. — P. 49: fot. col.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 14 sep. 2019. — En volanta: Leticia Lorenzo. Trabaja en un juzgado de Zapala. Habla de "les jueces" o "les abogades". "No hay que irritarse por eso", dice.

**Signatura topográfica: HD 10**

**156.**

**Ávalos, Magdalena V. de.**

*La lexicografía cordobesa: una sorprendente actitud* / Magdalena V. de Ávalos. — P. 181-190.

**En:** *Anales del Instituto de Lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. — Tomo 14 (1988).

**Signatura topográfica: H 3680**

**157.**

**Battistessa, Ángel J.**, 1902-1993.

*El español, nuestra lengua: "el español en la Argentina" / Ángel José Battistessa.* — P. 9-10.

**En:** *Litterae: revista del idioma español*, [ISSN 1667-2437]. — Capital Federal [i. e. Buenos Aires]: Fundación Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae. — Año 2, n.º 11 (sep. 1991). — Fragmento de "El argentino y sus principales interrogantes frente a los problemas de la unidad de la lengua".

**Signatura topográfica: H 5783**

**158.**

**Blanco de Margo, Mercedes Isabel.**

*Actitudes lingüísticas en la primera mitad del siglo XIX en la Argentina / Mercedes I. Blanco de Margo.* — P. 131-151.

**En:** *Cuadernos del sur*, ISSN 0070-1769. — Bahía Blanca: Departamento de Humanidades, Universidad Nacional del Sur. — N.º 18 (ene.-dic. 1985).

**Signatura topográfica: H 2412**

**159.**

**Blanco de Margo, Mercedes Isabel.**

*Las actitudes lingüísticas frente a la inmigración / Mercedes Isabel Blanco de Margo.* — P. 21-41.

**En:** *Cuadernos del Sur*, ISSN 0070-1769. — Bahía Blanca: Departamento de Humanidades, Universidad Nacional del Sur. — N.º 19-20 (1986-1987).

**Signatura topográfica: H 2412**

**160.**

**Bonet, Carmelo M.**, 1886-1977.

*Apuntaciones sobre el lenguaje de Buenos Aires / Carmelo M. Bonet.* — P. 138-143.

**En:** **Congreso de Academias de la Lengua Española (4.º: 1964: Buenos Aires).** *IV Congreso de Academias de la Lengua Española; celebrado en Buenos Aires del 30 de noviembre al 10 de diciembre de 1964: actas y labores.* — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 1966. — 786 p.

**Signatura topográfica: 35352**

**161.**

**Bordón, Juan Manuel**, 1982-

*Lunfardo 2.0: lumpen y tecno, así se transforma la lengua en Argentina / Juan Manuel Bordón.* — P. 50: fot. col.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 15 mar. 2009. — En volanta: Para los lingüistas no hay empobrecimiento del idioma.

**Signatura topográfica: HD 10**

**162.**

**Boretti de Macchia, Susana H.**

*Aproximación al estilo comunicativo de los hablantes rosarinos: la expresión de la cortesía desde un enfoque sociocultural* / Susana H. Boretti — P. 295-305.

**En: Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario). III [i. e. Tercer] Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización** / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**163.**

**Bravo, Domingo A., 1906-1997**

*Glotocronología del quichua santiagueño: aplicación del método léxico-estadístico de Swadesh* / Domingo A. Bravo. — P. 273-282.

**En: Humanitas** / revista de la Facultad de Filosofía y Letras. — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 13, n.º 18 (1965).

**Signatura topográfica: H 704**

**164.**

**Bravo, Domingo A., 1906-1997.**

*Proyección del quichua santiagueño a la dialectología iberoamericana: los hipocorísticos* / Domingo A. Bravo. — P. 83-92.

**En: Humanitas** / revista de la Facultad de Filosofía y Letras. — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 17, n.º 23 (1972).

**Signatura topográfica: H 704**

**165.**

**Bravo, Domingo A., 1906-1997**

*El quichua santiagueño* / Domingo A. Bravo. — P. 219-230.

**En: Humanitas** / revista de la Facultad de Filosofía y Letras. — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 2, n.º 6 (1955).

**Signatura topográfica: H 704**

**166.**

**Bravo, Domingo A., 1906-1997.**

*El sustrato lingüístico de Santiago del Estero* / Domingo A. Bravo. — P. 77-87.

**En: Humanitas** / revista de la Facultad de Filosofía y Letras. — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 10, n.º 15 (1962).

**Signatura topográfica: H 704**

**167.**

**Calderón, Juan F.**

*El barrilete: notas para el léxico de la artesanía argentina* / Juan F. Calderón. — P. 65-71.

En: *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología Románica. — Año 2, n.º 1 (ene.-abr. 1950).

**Signatura topográfica: H 5203**

**168.**

**Caparrós, Martín, 1957-**

*El idioma que de verdad hablamos* / Martín Caparrós. — P. 31.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 21 abr. 2005.

**Signatura topográfica: HD 10**

**169.**

**Carricaburo, Norma, 1943-**

*La variación acentual en el español de Buenos Aires* / Norma Carricaburo. — P. 363-372.

En: *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 75, n.º 309-310 (mayo-ago. 2010).

**Signatura topográfica: H 3243**

**170.**

**Castel, Víctor M.**

*Una micro-gramática OpenCCG [i. e. open source code categorial combinatory grammar] de los clíticos del español rioplatense* / Víctor M. Castel. — P. 45-97: gráfs.

En: *Filología*, ISSN 0071-495X. — Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 38-39 (2006-2007).

**Signatura topográfica: H 5203**

**171.**

**Castro, Américo, 1885-1972.**

*El español, nuestra lengua: el español de Buenos Aires* / Américo Castro. — P. 34-35.

En: *Litterae: revista del idioma español*, [ISSN 1667-2437]. — Capital Federal [i. e. Buenos Aires]: Fundación Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae. — Año 4, n.º 17 (abr. 1993).

**Signatura topográfica: H 5783**

**172.**

**Chuchuy, Claudio.**

*Nuevo diccionario de argentinismos / Claudio Chuchuy.* — P. 173-179.

**En:** *Anales del Instituto de Lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. — Tomo 14 (1988).

**Signatura topográfica: H 3680**

**173.**

**Cohen Agrest, Diana, 1954-**

*Lenguaje inclusivo ¿moda pasajera o transformación cultural? / Diana Cohen Agrest.* — P. 19-49.

**En su:** *Elogio del disenso: dilemas éticos para pensar(nos) hoy.* — Buenos Aires; Debate, 2021. — 254 p. — ISBN 978-987-795-033-5.

**Signatura topográfica: 167465**

**174.**

**Colantoni, Laura.**

*La variación prosódica en el español de la Argentina / Laura Colantoni.* — P. 152-173.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 79, n.º 329-330 (ene.-jun. 2014).

**Signatura topográfica: H 3243**

**175.**

**Conde, Paula.**

*Mucho, poquito, nada: cuánto y cómo usamos el lenguaje inclusivo / Paula Conde.* — P. 39: fot. col.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 19 oct. 2020. — En volanta: Relevamiento en Twitter.

**Signatura topográfica: HD 10**

**176.**

**Corvalán, Octavio, 1923-**

*El substratum quechua en Santiago del Estero / Octavio Corvalán.* — P. 85-94.

**En:** *Humanitas / revista de la Facultad de Filosofía y Letras.* — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 3, n.º 7 (1956).

**Signatura topográfica: H 704**

**177.**

**Costa Álvarez, Arturo**, 1870-1929.

*Los idiomólogos* / Arturo Costa Álvarez. — P. 19-154.

**En su:** *Nuestra lengua*. — Buenos Aires: Sociedad Editorial Argentina, 1922. — 350 p.

**Signatura topográfica: 50921**

**178.**

**Cubo de Severino, Liliana**, 1950-

*Pronombres posesivos en [el] habla rural mendocina* / Liliana Cubo de Severino. — Vol. 1, p. 241-258.

**En:** **Congreso Argentino de Hispanistas (2.º: 1989: Mendoza)**. *Actas [del] Segundo Congreso Argentino de Hispanistas: mayo 1989*. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras, 1989. — 3 v.

**Signatura topográfica: 95598**

**179.**

**Cubo de Severino, Liliana**, 1950-

*El vino en el lenguaje y la mente de los mendocinos* / Liliana Cubo de Severino. — P. 53-68: fots.

**En:** *Anales de lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. Centro de Estudios Lingüísticos. — Tomo 30-31 (2008-2009).

**Signatura topográfica: H 3680**

**180.**

**Dedé, María Laura**, 1970- , *entrevistada*.

*El diccionario que pone en foco las malas palabras* / [entrevista de] Graciela Baduel a [María Laura Dedé]. — P. 50: fot.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 20 sep. 2018. — En volanta: Desde los insultos hasta los epítetos que se volvieron cariñosos.

**Signatura topográfica: HD 10**

**181.**

**Devoto, Daniel**, 1916-2001.

*Sobre paremiología musical porteña: bailes e instrumentos en el habla bonaerense* / Daniel Devoto. — P. 6-83.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología Románica. — Año 3, n.º 1-2 (ene.-ago. 1951). — Addenda publicada en Año 3, n.º 3 (sep.-dic. 1951), p. 206.

**Signatura topográfica: H 5203**

**182.**

**Di Tullio, Ángela Lucía, 1951-**

*La construcción de la identidad lingüística argentina / por Ángela Di Tullio. — P. 188-208: fots.*

**En:** *La Biblioteca*, ISSN 0329-1588. — Buenos Aires: Biblioteca Nacional. — [3.ª época], n.º 9-10 ([2010]).

**Signatura topográfica: H 3390**

**183.**

**Di Tullio, Ángela Lucía, 1951-**

*Notas sobre el doblado de clíticos en el español rioplatense: asimetrías entre objetos humanos y no humanos / Ángela Di Tullio, Pablo Zdrojewski. — P. 13-44.*

**En:** *Filología*, ISSN 0071-495X. — Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”. — Año 38-39 (2006-2007).

**Signatura topográfica: H 5203**

**184.**

**Di Tullio, Ángela Lucía, 1951-**

*Organizar la lengua, normalizar la escritura / por Ángela Di Tullio. — P. 543-580.*

**En:** *La crisis de las formas / director del volumen: Alfredo Rubione. — Buenos Aires: Emecé, 2006. — 735 p. — (Historia crítica de la literatura argentina / director: Noé Jitrik; 5). — ISBN-10: 950-04-2771-0. — ISBN-13: 978-950-04-2771-5.*

**Signatura topográfica: 118445**

**185.**

**Díaz, Alberto.**

*Presentación del Diccionario fraseológico del habla argentina: frases, dichos y locuciones / Alberto Díaz. — P. 341-343.*

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 75, n.º 309-310 (mayo-ago. 2010).

**Signatura topográfica: H 3243**

**186.**

**Díaz Vélez, Jorge.**

*Juan B. Selva, pionero de la semántica en la Argentina / Jorge Díaz Vélez. — P. 45-54.*

**En:** *Romanica*. — La Plata: Instituto de Filología Románica, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata. — [Vol.] 4 (1971).

**Signatura topográfica: H 4589**

**187.**

*Un diccionario con frases argentinas: chauchas, palitos y la mano de Dios.* — P. 50-51: dibs.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 13 sep. 2009. — En volanta: La lengua popular, a la Academia.

**Signatura topográfica: HD 10**

**188.**

**Donni de Mirande, Nélica E.**

*Aspectos del español en el litoral argentino / Nélica Esther Donni de Mirande.* — P. 109-130.

**En:** *Romanica.* — La Plata: Instituto de Filología Románica, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata. — Vol. 5 (1972).

**Signatura topográfica: H 4589**

**189.**

**Donni de Mirande, Nélica E.**

*Cultura, lengua e identidad: a propósito de una variedad lingüística regional / Nélica E. Donni de Mirande.* — P. 21-38.

**En:** **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario).** III [*i. e. Tercer*] *Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización / Pedro Luis Barcia, coordinador.* — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**190.**

**Downes, Patricio.**

*Un diccionario explica el hablar cotidiano de los argentinos / Patricio Downes.* — P. 40: dib.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 20 dic. 2005. — En volanta: Lenguaje y costumbres. Lanzarán una segunda edición con 1500 nuevas palabras.

**Signatura topográfica: HD 10**

**191.**

**Downes, Patricio.**

*Un diccionario revela cómo era el lenguaje común de los argentinos del siglo XIX / Patricio Downes.* — P. 30-31.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 24 ene. 2006. — En volanta: Evolución del idioma. Es un hallazgo de la Academia de Letras. Estaba escrito a mano y será editado este año.

**Signatura topográfica: HD 10**

**192.**

**Espósito, Fabio, 1967-**

*El problema del idioma nacional: del Santos Vega a La guerra gaucha* / por Fabio Espósito. — P. 59-75.

**En:** *Orbis tertius: revista de teoría y crítica literaria*, ISSN 0328-8188. — La Plata: Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata: Ediciones Al Margen. — Año 2, n.º 4 (1997).

**Signatura topográfica: H 6280**

**193.**

**Fernández, César Aníbal, 1940-**

*La formación del español en Neuquén y en Río Negro* / César Aníbal Fernández. — P. 119-135.

**En:** **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario). III [i. e. Tercer]** Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**194.**

**Fernández, César Aníbal, 1940-**

*La lengua española en el norte de la Patagonia* / César Fernández. — P. 19-24.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 71, n.º 283-284 (ene.-abr. 2006).

**Signatura topográfica: H 3243**

**195.**

**Fernández, César Aníbal, 1940-**

*Regionalismos léxicos en la flora patagónica* / César Fernández. — P. 67-94.

**En:** *Romanica*. — La Plata: Instituto de Filología Románica, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata. — Vol. 7 (1974).

**Signatura topográfica: H 4589**

**196.**

**Ferrer, Ludmila.**

*El Mariano Acosta usará el lenguaje inclusivo* / informe: Ludmila Ferrer. — P. 20-21: fot. col.

**En:** *Página/12*. — Buenos Aires, 28 ago. 2019. — En volanta: Lo autorizaron para producciones académicas de primaria, secundaria y terciario.

**Signatura topográfica: HD 26**

**197.**

**Ferrer, María Cristina.**

*Nuestra manera de hablar* / María Cristina Ferrer, Carmen Sánchez Lanza. — P. 169-180.

**En:** **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario).** III [i. e. Tercer] *Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización* / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**198.**

**Filgueira, María.**

*Lenguaje inclusivo: ya es aceptado su uso en siete universidades nacionales* / María Filgueira. — P. 1, 20: fot. col.

**En:** *La Nación*. — Buenos Aires, 18 feb. 2020. — En volanta: Educación. Un cambio que se impone.

**Signatura topográfica: HD 8**

**199.**

**Furlan, Luis Ricardo, 1928-2018.**

*La dimensión lunfarda y su penetración en la literatura* / por Luis Ricardo Furlan. — P. 635-659.

**En:** *La crisis de las formas* / director del volumen: Alfredo Rubione. — Buenos Aires: Emecé, 2006. — 735 p. — (Historia crítica de la literatura argentina / director: Noé Jitrik; 5). — ISBN-10: 950-04-2771-0. — ISBN-13: 978-950-04-2771-5.

**Signatura topográfica: 118445**

**200.**

**Furlan, Luis Ricardo, 1928-2018.**

*El lunfardo, fabla rioplatense* / Luis Ricardo Furlan. — P. 61-69.

**En:** *Desmemoria: re-vista de historia*, [ISSN 0328-4557]. — Buenos Aires. — Año 1, n.º 4 (jul.-set. 1994).

**Signatura topográfica: H 6091**

**201.**

**Galperín, Karina.**

*El idioma es también un reflejo de los cambios sociales* / Karina Galperín. — P. 25: dib.

**En:** *La Nación*. — Buenos Aires, 28 jun. 2018. — En volanta: Todos, todas y todes. La irrupción de un tercer género gramatical sacude viejos hábitos y causa polémica, pero es además un intento de que el lenguaje se adecue a las nuevas realidades.

**Signatura topográfica: HD 8**

**202.**

**Galván, Carlos.**

*Varias decenas de palabras lunfardas se suman cada año al lenguaje porteño* / Carlos Galván. — P. 30-31: dib.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 5 nov. 2003. — En volanta: Tendencias. El habla de los argentinos.

**Signatura topográfica: HD 10**

**203.**

**Gigena, Daniel, 1965-**

*“Generala”, término incorrecto según la RAE y la Academia Argentina de Letras* / Daniel Gigena. — P. 24.

En: *La Nación*. — Buenos Aires, 28 feb. 2024.

**Signatura topográfica: HD 8**

**204.**

**Gil Moreira, Josefina.**

*Ni “todes” ni “chiques”: la Ciudad prohibió el uso del lenguaje inclusivo en las aulas* / Josefina Gil Moreira. — P. 24: fot. col.

En: *La Nación*. — Buenos Aires, 10 jun. 2022.

**Signatura topográfica: HD 8**

**205.**

**Giménez, Esteban, entrevistado.**

*“No todas las palabras populares son lunfardo”* / [entrevista a] Esteban Giménez [por] Einat Rozenwasser. — P. 59: fot.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 16 oct. 2014.

**Signatura topográfica: HD 10**

**206.**

**Giménez, Esteban, entrevistado.**

*Sororidad, reperfilarse, todólogo, ¿hay palabras de moda?* / entrevista [de] Paula Conde [a Esteban Giménez]. — P. 44: fot. col.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 19 feb. 2020. — En volanta: Esteban Giménez. Presenta un nuevo libro sobre el habla de los argentinos.

**Signatura topográfica: HD 10**

**207.**

**Giubellino, Gabriel, 1963-**

*El habla de los correntinos ya tiene diccionario propio* / Gabriel Giubellino. — P. 34: fot.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 4 mayo 2004. — En volanta: Se presentó el libro “El lenguaje de los correntinos”.

**Signatura topográfica: HD 10**

**208.**

**Gobello, José**, 1919-2013, *entrevistado*.

*José Gobello*: [entrevista]. — P. 21-29: fots.

**En:** *Voces*, ISSN 0327-943X. — Buenos Aires: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires. — N.º 22 (mayo 1996). — En volanta: Laboratorio del traductor.

**Signatura topográfica:** H 6175

**209.**

*El gobierno prohibió el uso del lenguaje inclusivo en la administración pública*. — P. 24: dib.

**En:** *La Nación*. — Buenos Aires, 28 feb. 2024.

**Signatura topográfica:** HD 8

**210.**

**Gociol, Judith**, 1971-

*La actualidad de algunos términos lunfardos* / Judith Gociol. — P. 50.

**En:** *La Maga: noticias de cultura*, [ISSN 0328-2287]. — Buenos Aires: TEA [i. e. Taller Escuela Agencia] Comunicaciones. — Año 3, n.º 90 (6 oct. 1993).

**Signatura topográfica:** H 6780

**211.**

**Gómez González, María Laura**.

*Lingüicidio del quichua santiagueño: una manera de perder el derecho a la identidad humana y cultural* / M. Laura Gómez González. — P. 95-106.

**En:** *Bitácora* / revista de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba, ISSN 1514-4801. — Córdoba: Comunicarte. — Año 7, n.º 12 (primavera 2005).

**Signatura topográfica:** H 7001

**212.**

**González de Ortiz, Aída Elisa**.

*Léxico de la vid y el vino* / Aída González de Ortiz. — P. 403-496.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 70, n.º 279-280 (mayo-ago. 2005).

**Signatura topográfica:** H 3243

**213.**

**Guajardo, Carlos.**

*Se podrá usar el lenguaje inclusivo para tesis y monografías en una universidad* / Carlos Guajardo. — P. 27: fot. col.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 11 jun. 2019. — En volanta: Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad de la Patagonia.

**Signatura topográfica: HD 10**

**214.**

**Guirao, Miguelina.**

*Fonemas, sílabas y palabras del español de Buenos Aires: estudio estadístico* / Miguelina Guirao, Ana M. Borzone de Manrique. — P. 135-165: cuads.

En: *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 16 (1972).

**Signatura topográfica: H 5203**

**215.**

**Himitian, Evangelina, 1978-**

*Género: el feminismo va a la conquista del habla cotidiana* / E. Himitian y S. Vallejos. — P. 1, 20.

En: *La Nación*. — Buenos Aires, 1 jul. 2018.

**Signatura topográfica: HD 8**

**216.**

**Hipperdinger, Yolanda.**

*La incorporación léxica en español bonaerense, valoraciones y usos de "nuevos" y "viejos" préstamos* / Yolanda Hipperdinger. — P. 27-39.

En: *Páginas de guarda: revista de lenguaje, edición y cultura escrita*, ISSN 1669-9246. — Buenos Aires: Editoras del Calderón. — N.º 6 (primavera 2008).

**Signatura topográfica: H 7339**

**217.**

**Hipperdinger, Yolanda.**

*Incorporaciones lexicales por préstamo en el español bonaerense: ¿"deterioro" o "enriquecimiento"?* / Yolanda Hipperdinger. — P. 151-167.

En: **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario)**. III [i. e. Tercer] *Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización* / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**218.**

**Hondrogianis de Cáceres, María.**

*Formas de tratamiento en Salta entre parientes consanguíneos* / María Hondrogianis de Cáceres, Mónica Rivelli de Mendoza; dirección: Susana Martorell de Laconi. — P. 85-144: gráfs.

**En:** *Cuaderno [del] Instituto Salteño de Investigaciones Dialectológicas “Berta Vidal de Battini”*. — Salta. — N.º 3 (1992-1993).

**Signatura topográfica: H 5781**

**219.**

**Irastorza, María Amelia.**

*“Euskaldun fuera de Euskal Herria”: el idioma vasco en los centros vascos de la Argentina y su proyección en un centro vasco de la ciudad de Bahía Blanca* / María Amelia Irastorza. — P. 265-272.

**En:** *Estudios culturales, modernidad y conflictos en el sudoeste bonaerense: actas de las III Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense, 2 al 4 de septiembre de 2004, Bahía Blanca, Argentina* / Mabel N. Cernadas de Bulnes, María del Carmen Vaquero (editoras). — Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur. Secretaría General de Comunicación y Cultura. Archivo de la Memoria de la Ciudad de Bahía Blanca, 2005. — 319 p. — ISBN 987-1171-17-2.

**Signatura topográfica: 129329**

**220.**

**Kalinowski, Santiago, entrevistado.**

*“Este momento es el de mayor ebullición en la lucha por la búsqueda de la igualdad”* / María Filgueira [entrevista a] Santiago Kalinowski. — P. 21.

**En:** *La Nación*. — Buenos Aires, 18 feb. 2020.

**Signatura topográfica: HD 8**

**221.**

**Kolesnicov, Patricia, 1965-**

*Lenguaje inclusivo: viva la “e” y que gobierne* / Patricia Kolesnicov. — P. 45.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 21 jun. 2018. — En volanta: De otro pozo.

**Signatura topográfica: HD 10**

**222.**

**Kolesnicov, Patricia, 1965-**

*Yo, argentino: las marcas de la realidad en la lengua cotidiana* / Patricia Kolesnicov. — P. 55: dibs.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 15 mayo 2005. — En volanta: El ABC del país al compás de la política, la economía y la globalización.

**Signatura topográfica: HD 10**

**223.**

**Kornfeld, Laura Malena.**

*La equivalencia cero intralingüística en el español de la Argentina* / Laura Malena Kornfeld. — P. 14-18.

**En:** *Voces*, ISSN 0327-943X. — Buenos Aires: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires. — N.º 24 (jul. 1996). — En volanta: Jornada de traductores públicos. Feria del libro.

**Signatura topográfica: H 6175**

**224.**

**Kuguel, Inés, ?- 2016.**

*Hacia una normalización de la variedad argentina del español* / Inés Kuguel. — P. 19-23.

**En:** *Voces*, ISSN 0327-943X. — Buenos Aires: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires. — N.º 24 (jul. 1996). — En volanta: La equivalencia cero.

**Signatura topográfica: H 6175**

**225.**

**Lagmanovich, David, 1927-2010.**

*Sobre el español de Santiago del Estero* / David Lagmanovich. — P. 55-70.

**En:** *Humanitas* / revista de la Facultad de Filosofía y Letras. — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 3, n.º 8 (1957).

**Signatura topográfica: H 704**

**226.**

**Lanata, Jorge, 1960-**

*Le mer estebe serene* / Jorge Lanata. — P. 2.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 16 jun. 2018.

**Signatura topográfica: HD 10**

**227.**

**Lavandera, Beatriz R., 1942-1998.**

*La variable ecológica en el habla de Buenos Aires* / Beatriz R. Lavandera. — P. 61-85: il.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 15 (1971).

**Signatura topográfica: H 5203**

**228.**

**López, Vanesa.**

*“Todes les diputades”*: avanza entre adolescentes el lenguaje inclusivo y genera polémica / Vanesa López. — P. 28-29: fots. col.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 13 jun. 2018. — En volanta: Igualdad de género. Un debate surgido en medio de la discusión por las tomas de colegios.

**Signatura topográfica: HD 10**

**229.**

**Loto, Norma, entrevistada.**

*Qué motiva los rechazos al lenguaje inclusivo* / entrevista a Norma Loto por Mariana Carbajal. — P. 27: fot.

En: *Página/12*. — Buenos Aires, 20 dic. 2022. — En volanta: Entrevista a Norma Loto, periodista feminista y docente universitaria.

**Signatura topográfica: HD 26**

**230.**

**Martorell de Laconi, Susana.**

*Influencia de la gramática quichua en la gramática del español del NOA* / Susana Martorell de Laconi. — P. 381-390.

En: *Homenaje a Ofelia Kovacci* / editoras: Elvira N. de Arnoux, Ángela Di Tullio. — Buenos Aires: Edit. Universitaria de Buenos Aires (EUDEBA), 2001. — 541 p. — ISBN 950-23-1206-6.

**Signatura topográfica: 124235**

**231.**

**Martorell de Laconi, Susana.**

*Lengua y costumbres en el NOA, evidencias de una identidad mestiza* / Susana Martorell de Laconi. — P. 103-118.

En: **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario)**. III [i. e. Tercer] *Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización* / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**232.**

**Martorell de Laconi, Susana.**

*Opiniones de Jorge Luis Borges sobre el español en la Argentina* / Susana Martorell de Laconi. — P. 633-644.

En: *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 71, n.º 287-288 (sep.-dic. 2006).

**Signatura topográfica: H 3243**

**233.**

**Mireles, Manu**, entrevistada.

*“El lenguaje inclusivo disputa un sistema de pensamiento”* / Maby Sosa [entrevista a] Manu Mireles. — P. 33: fot.

En: *Tiempo Argentino*. — Buenos Aires, 19 jun. 2022.

**Signatura topográfica: HD 120**

**234.**

**Moreno, Liliana**.

*Lingüistas estudian la jerga del fútbol, la carne y el colectivo* / Liliana Moreno. — P. 36-37: dib.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 29 ago. 2004. — En volanta: Lenguaje. Argentinismos y palabras técnicas.

**Signatura topográfica: HD 10**

**235.**

**Moreno de Albagli, Nélica**.

*La industria artesanal del ladrillo en Mendoza: observaciones lexicográficas* / Nélica Moreno de Albagli. — P. 191-200.

En: *Anales del Instituto de Lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. — Tomo 14 (1988).

**Signatura topográfica: H 3680**

**236.**

**Moure, José Luis**, 1949- , entrevistado.

*“Este diccionario les resultará más claro que el de la Real Academia”* / [entrevista a José Luis Moure]. — P. 52: fot. col.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 14 jun. 2009. — En volanta: Nuevo coleccionable de *Clarín*. La opinión del especialista José Luis Moure sobre *El gran diccionario de los argentinos*.

**Signatura topográfica: HD 10**

**237.**

**Muleiro, Hugo**, 1955-

*Sopa de letras* / por Hugo Muleiro. — P. 17.

En: *Página/12*. — Buenos Aires, 20 jun. 2018. — En volanta: La ventana: medios y comunicación.

**Signatura topográfica: HD 26**

**238.**

**Muzio, Eugenia.**

*En boca de todes: informe* / por Eugenia Muzio. — P. 4-5: fot. col.

En: *Página/12*. — Buenos Aires, 10 oct. 2019. — [Suplemento] *Universidad*.

**Signatura topográfica: HD 26**

**239.**

**Nardi, Ricardo Luis Jorge, 1925-1987.**

*Lenguas en contacto: el substrato quechua en el noroeste argentino* / Ricardo L. J. Nardi. — P. 131-150.

En: *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”. — Año 17-18 (1976-1977).

**Signatura topográfica: H 5203**

**240.**

**Nardi, Ricardo Luis Jorge, 1925-1987.**

*Pablo Groussac y el español de la Argentina* / Ricardo L. J. Nardi. — P. 114-121.

En: *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología Hispánica “Dr. Amado Alonso”. — Año 6 (1960).

**Signatura topográfica: H 5203**

**241.**

**Nieto, Haydée I.**

*La influencia del francés, del italiano y del inglés en el español del Río de la Plata* / Haydée I. Nieto, Oscar de Majo, Héctor Valencia. — P. 165-255.

En: *Signos universitarios*, ISSN 0326-3932. — Buenos Aires: Universidad del Salvador. — Año 8, n.º 16 (jul.-dic. 1989).

**Signatura topográfica: H 4369**

**242.**

***Ordene, mi sargenta.*** — P. 25.

En: *Página/12*. — Buenos Aires, 8 dic. 2010. — En volanta: Lenguaje no sexista en la policía.

**Signatura topográfica: HD 26**

**243.**

**Osán de Pérez Sáez, María Fanny.**

*Arcaísmos léxicos en el español de Salta y Jujuy* / María Fanny Osán de Pérez Sáez. — P. 427-431.

**En:** *La cultura hispánica y occidente: actas del IV Congreso Argentino de Hispanistas, Mar del Plata, Argentina, 18, 19 y 20 de mayo de 1995* / editadas por Edith Marta Villarino, Laura R. Scarano, Elsa Graciela Fiadino, Marcela G. Romano. — Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata, Facultad de Humanidades, Departamento de Letras, Centro de Letras Hispanoamericanas, 1997. — 603 p. — ISBN 987-9136-26-8.

**Signatura topográfica: 124209**

**244.**

**Palombo, Guillermo.**

*Vocabulario ganadero argentino: dominio de ganado* / Guillermo Palombo. — P. 395-406.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 17-18 (1976-1977).

**Signatura topográfica: H 5203**

**245.**

**Parini, Alejandro.**

*Lenguas en contacto: préstamos del inglés en el español rioplatense* / Alejandro Parini. — P. 75-82.

**En:** *Litterae: revista del idioma español*, ISSN 1667-2437. — Buenos Aires: Fundación Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae. — Año 12-13, n.º 29-30 (dic. 2003-2004).

**Signatura topográfica: H 5783**

**246.**

**Parini, Alejandro.**

*Lenguas en situación de contacto distante: préstamos léxicos del inglés en el español rioplatense* / Alejandro Parini. — P. 281-293.

**En:** **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario). III [i. e. Tercer]** *Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización* / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**247.**

**Parise, Eduardo, 1952-**

*Breve diccionario de frases que decimos sin saber de dónde vienen* / Eduardo Parise. — P. 35: fot.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 7 abr. 2014. — En volanta: Secreta Buenos Aires.

**Signatura topográfica: HD 10**

**248.**

**Parise, Eduardo, 1952-**

*Cana: una palabra, varios orígenes* / Eduardo Parise. — P. 41: fot.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 15 dic. 2014. — En volanta: Secreta Buenos Aires.

**Signatura topográfica: HD 10**

**249.**

**Parise, Eduardo, 1952-**

*Lunfardo, el idioma del pueblo* / Eduardo Parise. — P. 42: fot.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 5 sep. 2016. — En volanta: Secreta Buenos Aires.

**Signatura topográfica: HD 10**

**250.**

**Parise, Eduardo, 1952-**

*El origen de las frases populares* / Eduardo Parise. — P. 39: fot. col.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 17 nov. 2014. — En volanta: Secreta Buenos Aires.

**Signatura topográfica: HD 10**

**251.**

**Pauer, María Gabriela, 1975-**

*Cuando pica el bagre son al ñudo los candiales y los caldos de gallina: frases y locuciones gastronómicas del español rioplatense* / María Gabriela Pauer. — P. 107-120.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 76, n.º 313-314 (ene.-abr. 2011).

**Signatura topográfica: H 3243**

**252.**

**Pérez, María Inés.**

*El léxico postal en el español bonaerense en el período 1810-1852* / María Inés Pérez. — P. 273-283.

**En:** *Estudios culturales, modernidad y conflictos en el sudoeste bonaerense: actas de las III Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense, 2 al 4 de septiembre de 2004, Bahía Blanca, Argentina* / Mabel N. Cernadas de Bulnes, María del Carmen Vaquero (editoras). — Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur. Secretaría General de Comunicación y Cultura. Archivo de la Memoria de la Ciudad de Bahía Blanca, 2005. — 319 p. — ISBN 987-1171-17-2.

**Signatura topográfica: 129329**

**253.**

**Picabea, María Luján, 1978-**

*Lunfardo siglo XXI: la lengua de los porteños, del arrabal al shopping* / María Luján Picabea. — P. 48-49: fots.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 24 oct. 2004. — En volanta: Nuevas palabras para una vieja ceremonia.

**Signatura topográfica: HD 10**

**254.**

**Picabea, María Luján, 1978-**

*"Parla argentina": un diccionario de frases que se usan en el país* / María Luján Picabea. — P. 50-51: dib., fots.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 28 feb. 2010. — En volanta: Realizado por la Academia Argentina de Letras, llega a las librerías esta semana.

**Signatura topográfica: HD 10**

**255.**

**Polack, María Elena.**

*Una moda que llevó al abismo a la ya frágil situación educativa* / María Elena Polack. — P. 24.

**En:** *La Nación*. — Buenos Aires, 10 jun. 2022.

**Signatura topográfica: HD 8**

**256.**

**Postigo de de Bedia, Ana María.**

*Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto en el español hablado en Jujuy: variación y frecuencia* / Ana María Postigo de de Bedia, Lucinda del Carmen Díaz de Martínez. — P. 482-485.

**En:** *La cultura hispánica y occidente: actas del IV Congreso Argentino de Hispanistas, Mar del Plata, Argentina, 18, 19 y 20 de mayo de 1995* / editadas

por Edith Marta Villarino, Laura R. Scarano, Elsa Graciela Fiadino, Marcela G. Romano. — Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata, Facultad de Humanidades, Departamento de Letras, Centro de Letras Hispanoamericanas, 1997. — 603 p. — ISBN 987-9136-26-8.

**Signatura topográfica: 124209**

**257.**

**Prevedello, Nora Lili.**

*El voseo en el habla de Córdoba: dos fuerzas en pugna* / Nora Lili Prevedello. — Vol. 1, p. 287-300.

**En: Congreso Argentino de Hispanistas (2.º: 1989: Mendoza).** *Actas [del] Segundo Congreso Argentino de Hispanistas: mayo 1989.* — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras, 1989. — 3 v.

**Signatura topográfica: 95598**

**258.**

**Publican un diccionario del habla argentina hecho en Alemania.** — P. 28-29: dib.: fot.

**En: Clarín.** — Buenos Aires, 27 mar. 2001. — En volanta: Cultura. “Diccionario del español de Argentina”. — Incluye: “Los españoles no usan mejor el idioma” / entrevista [a] Günther Haensch.

**Signatura topográfica: HD 10**

**259.**

**Quiroga Salcedo, César Eduardo, 1940-2008.**

*Presentación del Diccionario de regionalismos de San Juan* / César Eduardo Quiroga Salcedo. — P. 503-505.

**En: Boletín de la Academia Argentina de Letras,** ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 70, n.º 279-280 (mayo-ago. 2005).

**Signatura topográfica: H 3243**

**260.**

**Ramallo de Perotti, María del Rosario.**

*Las expresiones mendocinas destinadas al almacén de palabras virtuales* / María del Rosario Ramallo de Perotti. — P. 669-682.

**En: Boletín de la Academia Argentina de Letras,** ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 77, n.º 323-324 (sep.-dic. 2012).

**Signatura topográfica: H 3243**

**261.**

**Ramallo de Perotti, María del Rosario.**

*Grupo de investigación sobre el español de Mendoza /* María del R. Ramallo de Perotti. — P. 195-203.

**En:** *Anales de lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. Centro de Estudios Lingüísticos. — Tomo 27-29 (2005-2007).

**Signatura topográfica: H 3680**

**262.**

**Rigatuso, Elizabeth M.**

*Algunas cuestiones de políticas y actitudes lingüísticas en la comunidad dinamarguesa del sudoeste bonaerense /* Elizabeth M. Rigatuso. — P. 299-319.

**En:** *Estudios culturales, modernidad y conflictos en el sudoeste bonaerense: actas de las III Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense, 2 al 4 de septiembre de 2004, Bahía Blanca, Argentina /* Mabel N. Cernadas de Bulnes, María del Carmen Vaquero (editoras). — Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur. Secretaría General de Comunicación y Cultura. Archivo de la Memoria de la Ciudad de Bahía Blanca, 2005. — 319 p. — ISBN 987-1171-17-2.

**Signatura topográfica: 129329**

**263.**

**Rigatuso, Elizabeth M.**

*Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina: el español bonaerense 1: extensiones metafóricas de términos de parentesco filiales /* Elizabeth M. Rigatuso. — P. 87-150.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 79, n.º 329-330 (ene.-jun. 2014).

**Signatura topográfica: H 3243**

**264.**

**Rigatuso, Elizabeth M.**

*Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina: el español bonaerense 2: cambios momentáneos de tratamiento pronominal y esquemas innovadores /* Elizabeth M. Rigatuso. — P. 309-366.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 79, n.º 331-332 (jul.-dic. 2014).

**Signatura topográfica: H 3243**

265.

**Rigatuso, Elizabeth M.**

*Migraciones, lengua e identidad* / Elizabeth M. Rigatuso. — P. 39-72.

**En: Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario). III [i. e. Tercer] Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización** / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

266.

**Ríos, Sebastián A.**

*El lenguaje inclusivo también llegó a los hogares* / Sebastián A. Ríos. — P. 1, 6.

**En: La Nación.** — Buenos Aires, 30 jun. 2018. — [Suplemento] *Sábado*. — En volanta: Estudios culturales.

**Signatura topográfica: HD 8**

267.

**Rojas, Elena M., 1941-2018.**

*Diminutivos y aumentativos en Tucumán* / Elena M. Rojas. — P. 123- 134.

**En: Humanitas** / revista de la Facultad de Filosofía y Letras. — San Miguel de Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán. — Año 18, n.º 24 (1977).

**Signatura topográfica: H 704**

268.

**Rosenblat, Ángel, 1902-1984.**

*Origen e historia del che argentino* / Ángel Rosenblat. — P. 325-401.

**En: Filología**, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 8, n.º 3 ([¿1962?])

**Signatura topográfica: H 5203**

269.

**Sánchez Garrido, Amelia.**

*Documentación de peculiaridades lingüísticas rioplatenses en el teatro gaucho primitivo* / Amelia Sánchez Garrido. — P. 109-139.

**En su: Indagación de lo argentino.** — Buenos Aires: Ediciones Culturales Argentinas (ECA), 1962. — 190 p. — (Biblioteca del sesquicentenario / Héctor Blas González. Temas argentinos).

**Signatura topográfica: 29480**

**270.**

**Sánchez Garrido, Amelia.**

*El problema de la lengua nacional y la gramática* / Amelia Sánchez Garrido. — P. 67-82.

**En su:** *Indagación de lo argentino*. — Buenos Aires: Ediciones Culturales Argentinas (ECA), 1962. — 190 p. — (Biblioteca del sesquicentenario / Héctor Blas González. Temas argentinos).

**Signatura topográfica: 29480**

**271.**

**Sánchez Garrido, Amelia.**

*Problemática de lo gauchesco* / Amelia Sánchez Garrido. — P. 105-108.

**En su:** *Indagación de lo argentino*. — Buenos Aires: Ediciones Culturales Argentinas (ECA), 1962. — 190 p. — (Biblioteca del sesquicentenario / Héctor Blas González. Temas argentinos).

**Signatura topográfica: 29480**

**272.**

**Santos, Gonzalo, 1984-**

*Lenguaje inclusivo ¿una lengua para todes?* / Gonzalo Santos. — P. 1, 6-9: fots.

**En:** *Perfil*. — Buenos Aires, 28 jul. 2019. — [Suplemento] *Cultura*. — Recoge opiniones de Santiago Kalinowski, Federico Jeanmaire y Tomás Abraham.

**Signatura topográfica: HD 95**

**273.**

**Sardi D'Arielli, Valeria, 1971-**, *entrevistada*.

*“El lenguaje inclusivo resulta amenazante para las masculinidades hegemónicas”* / [entrevista a] Valeria Sardi y Carolina Tosi por Sonia Santoro. — P. 16-17: fots.

**En:** *Página/12*. — Buenos Aires, 12 jul. 2021. — En volanta: Valeria Sardi y Carolina Tosi, sobre las tensiones que generan en las aulas las nuevas formas del habla.

**Signatura topográfica: HD 26**

**274.**

**Sartor Ceciliot, Mario.**

*Aporte al estudio de los anglicismos en la Argentina* / por Mario Sartor Ceciliot. — P. 113-172.

**En:** *Anales del Instituto de Lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. — Tomo 14 (1988).

**Signatura topográfica: H 3680**

**275.**

**Sartor Ceciliot, Mario.**

*Argentinismos, neologismos y extranjerismos no registrados por los diccionarios, letras de Q a Z* / Mario Sartor. — P. 5-57.

En: *Anales del Instituto de Lingüística*, ISSN 0325-3597. — Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística. — Tomo 14 (1988).

**Signatura topográfica: H 3680**

**276.**

**Sdrech, Enrique O., 1929-2003.**

*Un nuevo aporte al lunfardo* / Enrique O. Sdrech. — P. 55: fot.

En: *Clarín*. — Buenos Aires, 3 ago. 1998. — En volanta: Los aforismos de Francisco Scorpaniti.

**Signatura topográfica: HD 10**

**277.**

**Siracusa, María Isabel.**

*Morfología verbal del voseo en el habla culta de Buenos Aires* / María Isabel Siracusa. — P. 201-213: cuads.

En: *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 16 (1972).

**Signatura topográfica: H 5203**

**278.**

**Solá, José Vicente, 1897-1961.**

*Algunos regionalismos salteños de gran valor expresivo* / por José Vicente Solá. — P. 2.

En: *La Nación*. — Buenos Aires, 30 mar. 1958. — 2.<sup>a</sup> sección: artes, letras, bibliografía, teatro, modas, cinematógrafo.

**Signatura topográfica: HD 8**

**279.**

**Taffetani, Oscar.**

*¡Babel, che...!: el idioma de Buenos Aires* / Oscar Taffetani. — P. 84-85: fot.

En: *Todo es historia*, [ISSN 0040-8611]. — Buenos Aires. — Año 28, n.º 333 (abr. 1995).

**Signatura topográfica: H 2780**

**280.**

**Tejada, Azul.**

*Un congreso inclusivo para debatir el todes / informe: Azul Tejada.* — P. 19: fot.

**En:** *Página/12.* — Buenos Aires, 8 abr. 2019. — En volanta: El primer encuentro bonaerense para cuestionar lo instituido en el lenguaje.

**Signatura topográfica: HD 26**

**281.**

**Troiani, Osiris, 1920-1994.**

*Decadencia del castellano / por Osiris Troiani.* — P. 1.

**En:** *Clarín.* — Buenos Aires, 10 ene. 1960. — [Sección] *Literaria.*

**Signatura topográfica: HD 10**

**282.**

**Vallejos, Soledad, 1974-**

*La nueva rectora del Pellegrini admite el lenguaje inclusivo / Soledad Vallejos.* — P. 23: fot. col.

**En:** *La Nación.* — Buenos Aires, 11 mar. 2019.

**Signatura topográfica: HD 8**

**283.**

**Vidal de Battini, Berta Elena, 1900-1984.**

*El español de la Argentina: nota de léxico: curriculum/currículo / Berta E. Vidal de Battini.* — P. 393-394.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 17-18 (1976-1977).

**Signatura topográfica: H 5203**

**284.**

**Vidal de Battini, Berta Elena, 1900-1984.**

*Extensión de la rr múltiple en la Argentina / Berta Elena Vidal de Battini.* — P. 181-184 + mapa pleg.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología Románica. — Año 3, n.º 3 (sep.-dic. 1951).

**Signatura topográfica: H 5203**

**285.**

**Vidal de Battini, Berta Elena, 1900-1984.**

*El léxico ganadero de la Argentina* / Berta Elena Vidal de Battini. — P. 135-189: dibs., fots.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología Románica. — Año 5, n.º 1-2 (ene.-ago. 1959).

**Signatura topográfica: H 5203**

**286.**

**Vidal de Battini, Berta Elena, 1900-1984.**

*Voces marinas en el habla rural de San Luis* / Berta Elena Vidal de Battini. — P. 105-150: il.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología, Sección Románica. — Año 1, n.º 2 (sep.-dic. 1949).

**Signatura topográfica: H 5203**

**287.**

**Viéitez, Ezequiel.**

*Un "carpetazo" con las palabras que hicimos populares* / Ezequiel Viéitez. — P. 70: dib.

**En:** *Clarín*. — Buenos Aires, 9 nov. 2016. — En volanta: Se viene la tercera edición del *Diccionario del habla de los argentinos*.

**Signatura topográfica: HD 10**

**288.**

**Virkel de Sandler, Ana.**

*Elección lingüística e identidad en la comunidad galesa de Chubut* / Ana Ester Virkel. — P. 137-149.

**En:** **Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario). III [i. e. Tercer]** *Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización* / Pedro Luis Barcia, coordinador. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras, 2006. — 394 p. — ISBN-10: 950-585-090-5. — ISBN-13: 978-950-585-090-7.

**Signatura topográfica: 133057**

**289.**

**Virkel de Sandler, Ana.**

*El español oral de la Patagonia: comunicación intercultural y conflicto lingüístico* / Ana Ester Virkel. — P. 663-678.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 75, n.º 311-312 (sep.-dic. 2010).

**Signatura topográfica: H 3243**

**290.**

**Virkel de Sandler, Ana.**

*Influencia del galés en el español de la Patagonia: el galesismo léxico* / Ana Ester Virkel. — P. 155-176.

**En:** *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, ISSN 0001-3757. — Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. — Tomo 72, n.º 291-292 (mayo-ago. 2007).

**Signatura topográfica: H 3243**

**291.**

**Weber de Kurlat, Frida, 1914-1981.**

*Fórmulas de cortesía en la lengua de Buenos Aires* / Frida Weber de Kurlat. — P. 137-192.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso". — Año 12 (1966-1967).

**Signatura topográfica: H 5203**

**292.**

**Wolfson, Leandro.**

*Castellano español y castellano argentino: apuntes de un traductor sobre regionalismos* / Leandro Wolfson. — P. 115-133: tabs.

**En:** *Litterae: revista del idioma español*, ISSN 1667-2437. — Buenos Aires: Fundación Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae. — Año 12-13, n.º 29-30 (dic. 2003-2004).

**Signatura topográfica: H 5783**

**293.**

**Zamora Vicente, Alonso, 1916-2006.**

*Rehilamiento porteño* / Zamora Vicente. — P. 5-22: fots.

**En:** *Filología*, [ISSN 0071-495X]. — Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología, Sección Románica. — Año 1, n.º 1 (mayo-ago. 1949).

**Signatura topográfica: H 5203**

**294.**

**Zangla, Alicia.**

*Sobre la realización de las variables -/R/ y -/S/ en Bahía Blanca / Alicia Zangla, Morena Rossello. — P. 225-228.*

**En:** *Estudios culturales, modernidad y conflictos en el sudoeste bonaerense: actas de las III Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense, 2 al 4 de septiembre de 2004, Bahía Blanca, Argentina / Mabel N. Cernadas de Bulnes, María del Carmen Vaquero (editoras). — Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur. Secretaría General de Comunicación y Cultura. Archivo de la Memoria de la Ciudad de Bahía Blanca, 2005. — 319 p. — ISBN 987-1171-17-2.*

**Signatura topográfica: 129329**

**295.**

**Zorrilla, Alicia María, 1948-**

*El lenguaje inclusivo: fundamentos de la posición académica / por Alicia María Zorrilla. — P. 69-78.*

**En:** *El resurgir de la Argentina: reflexiones y propuestas de treinta y seis intelectuales argentinos / Pedro Luis Barcia (coordinador). — Buenos Aires: Docencia, 2023. — 445 p. — (Biblioteca testimonial del Bicentenario / Eugenio Gómez de Mier). — ISBN 978-987-506-4-2.*

**Signatura topográfica: 167352**

## Índice de autores

- Abadía de Quant, Inés, 61, 74  
Aballay, Raúl (1969- ), 149  
Abeille, Lucien (1860-1949), 1, 95  
Abraham, Tomás (1946- ), 272  
Academia Argentina de Letras. Buenos Aires, 2-5  
    Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas, 6  
Academia Porteña del Lunfardo. Buenos Aires, 7  
Acuña, María Leonor, 150  
Adelstein, Andreína (1963- ), 38  
Agosti, Héctor Pablo (1911-1984), 95  
Aguirre, Julio María, 74  
Aizen, Marina, 151  
Alaníz, Silvana Elizabeth, 152  
Albano de Vázquez, Hilda, 153  
Alfón, Fernando (1975- ), 68  
Alonso, Amado (1896-1952), 8  
Alposta, Luis (1937- ), 9, 154  
Amable, Hugo W. (1925-2000), 10-11  
Anaine, Susana (1950-2017), 12-13  
Anastasi, Atilio, 74  
Andrade, Claudio, 155  
Argentina. Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad, 14  
Arraya Martínez, Silvia, 74  
Assís, Mirta Estela, 74  
Ávalos, Magdalena V. de, 156  
Avellaneda, Félix F. (1846-1918), 77  
Ávila, Hebe Luz, 15-16  
B. de Canzonieri, Mafalda, *véase* Canzonieri, Mafalda B. de.  
Badel, Graciela, *entrevistadora*, 180  
Ballone de Martínez, Estela, 124  
Banchs, Enrique (1888-1968), 95

Barcia, Pedro Luis (1939- ), 17-21  
     *coordinador*, 295  
 Barraco, Jorge (1938- ), 22-23  
 Barrenechea, Ana María (1913-2010), *entrevistadora*, 95  
 Barreto, Teresa Beatriz, 56, 58  
 Barron, Néstor, 24  
 Battistessa, Ángel J. (1902-1993), 157  
     *encuestado*, 95  
 Berenguer Carisomo, Arturo (1905-1998), 25  
 Berri, Marina (1982- ), 38  
 Blanco de Margo, Mercedes Isabel, 158-159  
 Blanes, Isabel, 74  
 Bonet, Carmelo M. (1886-1977), 160  
 Bonetti, Nélica, 74  
 Borcosque, Alfredo Humberto, 26  
 Bordelois, Ivonne (1934- ), 27  
 Bordón, Juan Manuel (1982- ), 161  
 Boretti de Macchia, Susana H., 28, 55, 74, 161  
 Borges, Jorge Luis (1899-1986), 29  
     *encuestado*, 95  
 Borzone de Manrique, Ana María, 214  
 Bravo, Domingo A. (1906-1997), 74, 163-166  
 Brutto, Bibiana del (1944- ), 68  
 Caballero, Ana María, 37  
 Cáceres Freyre, Julián Bernardo (1916-1999), 30  
 Calandrelli, Matías (1945-1919), 31  
 Calderón, Juan F., 167  
 Cánaves Miñones, María del Carmen, 32  
 Cancela, Arturo (1892-1957), *encuestado*, 95  
 Canzonieri, Mafalda B. de, 74  
 Caparrós, Martín (1957- ), 168  
 Capdevila, Arturo (1889-1967), 33  
 Caputo, Roque V., 34  
 Caracotche, María Rosa, 74  
 Carbajal, Mariana (1969- ), *entrevistadora*, 229  
 Carricaburo, Norma (1943- ), 35, 169  
 Castel, Víctor M., 170  
 Castro, Américo (1885-1972), 36, 171  
 Catinelli, Antonio, 74  
 Cernadas de Bulnes, Mabel N., *editora*, 219, 252, 262, 294  
 Chávez, Fermín (1924-2006), *director*, 37  
 Chuchuy, Claudio, 172

Ciapuscio, Guiomar E., 38  
     *coordinadora*, 38  
 Cicottino, Carlos V. (1945- ), 39-40  
 Clemente, José Edmundo (1918-2013), 29  
 Cohen Agrest, Diana (1954- ), 173  
 Colantoni, Laura, 174  
 Conde, Oscar (1961- ), 41-42  
 Conde, Paula, 175  
     *entrevistadora*, 206  
 Congreso Argentino de Hispanistas (2.º: 1989: Mendoza), 178, 257  
 Congreso Argentino de Hispanistas (4.º: 1995: Mar del Plata), 150, 243  
 Congreso Argentino de Hispanistas (4.º: 1995: Mar del Plata), 243, 256  
 Congreso de Academias de la Lengua Española (4.º: 1964: Buenos Aires), 160  
 Congreso Internacional de la Lengua Española (3.º: 2004: Rosario), 161, 189,  
     193, 197, 217, 231, 246, 265, 288  
 Corvalán, Octavio (1923- ), 176  
 Costa Álvarez, Arturo (1870-1929), 43, 177  
     *encuestado*, 95  
 Cubo de Severino, Liliana (1950- ), 44, 61, 178-179  
 Cuervo, Rufino José (1844-1911), 95  
 Curran, Margaret, 135  
 Cywiner, María Esther S. de, 74  
 Dedé, María Laura (1970- ), 45  
     *entrevistada*, 180  
 Dellepiane Cálcena, Carlos (1937- ), 46  
 Devicienti, Livio A. C., 47  
 Devoto, Daniel (1916-2001), 181  
 Di Lullo, Orestes (1898-1983), 48-50  
 Di Rosa, María Rosa, 74  
 Di Tullio, Ángela Lucía (1951- ), 51, 182-184  
     *editora*, 230  
 Díaz, Alberto, 185  
 Díaz de Martínez, Lucinda del Carmen, 256  
 Díaz Vélez, Jorge, 186  
 Diez Rodríguez de Albornoz, Raquel, 74  
 Donni de Mirande, Nélide Esther, 52-55, 61, 74, 188-189  
 Downes, Patricio, 190-191  
 Dúo de Brottier, Ofelia, 44  
 Echeverría, Esteban (1805-1851), 95  
 Espósito, Fabio (1967- ), 192  
 Etchegaray, Natalio P. (1930- ), 86  
 Feldman, Zulema S. de, 74

Fernández, César Aníbal (1940- ), 74, 193-195  
 Fernández Latour de Botas, Olga (1935- ), 56-58  
 Ferrari, Laura Daniela, 38  
 Ferrari de Egües, Laura, 153  
 Ferrer, Ludmila, 196  
 Ferrer, María Cristina, 197  
 Ferrer de Gregoret, María Cristina, 55, 74  
 Fidalgo, Andrés (1919- ), 59  
 Filgueira, María, 198  
     *entrevistadora*, 220  
 Fleming de Cornejo, Margarita, 74  
 Fontanarrosa, Gustavo, 74  
 Fontanella de Weinberg, María Beatriz (1939-1995), 60-61, 74  
     *coordinadora*, 61  
 Furlan, Luis Ricardo (1928-2018), 199-200  
 Gago, Verónica, 68  
 Gallardo, Jorge Emilio (1939-2012), 62  
 Gallardo, Susana, 38  
 Galperín, Karina, 201  
 Galván, Carlos, 202  
 Gálvez, Manuel (1882-1962), *encuestado*, 95  
 Ganduglia, Santiago (1904-1983), *encuestado*, 95  
 García, Roberto J., 74  
 García de Ruckschloss, Graciela, 109  
 García Velloso, Enrique (1880-1938), *encuestado*, 95  
 Garrigós, Florencio (h), *encuestado*, 95  
 Gerchunoff, Alberto (1883-1950), *encuestado*, 95  
 Ghelfi, Emilia, 63  
 Gigena, Daniel (1965- ), 203  
 Gil Moreira, Josefina, 204  
 Giménez, Esteban, 64  
     *entrevistado*, 205-206  
 Giubellino, Gabriel (1963- ), 207  
 Glozman, Mara, 38  
 Gobello, José (1919-2013), 65-67  
     *entrevistado*, 208  
 Gociol, Judith (1971- ), 210  
 Gómez González, María Laura, 211  
 Gómez López de Terán, Noemí, 74  
 González, Horacio, 1944-2021, *compilador*, 68  
 González de Ortiz, Aída Elisa, 108, 212  
 Goñi, Aníbal César, 69

Grau, María Luisa O. de, véase Oehler de Grau, María Luisa.  
 Gregorio de Mac, María Isabel de, 74  
 Guajardo, Carlos, 213  
 Guarnieri, Juan Carlos (1904-1991), 70  
 Guirao, Miguelina, 214  
 Guitarte, Guillermo Luis (1923- ), 95  
 Gutiérrez, Juan María (1809-1878), 18, 71, 95  
 Gutiérrez, Sonia Graciela, 145  
 Guzmán Pinedo, Martina Alicia, 74  
 Haensch, Günther (1923-2018), *entrevistado*, 258  
 Herrero Mayor, Avelino (1891-1982), 73  
     *encuestado*, 95  
 Himitian, Evangelina (1978- ), 215  
 Hipperdinger, Yolanda, 216-217  
 Hondrogianis de Cáceres, María, 218  
 House, Guillermo (1884-1962), *encuestado*, 95  
 Ibarguren, Carlos (1877-1956), 18  
 Irastorza, María Amelia, 219  
 Irigoyen, José M., 74  
 Iun, Claudia María (1960- ), 145  
 Jaim Etcheverry, Guillermo (1942- ), 272  
 Jeanmaire, Federico (1957- ), 272  
 Jones, Vilma Nanci, 145  
 Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense (3.<sup>a</sup>: 2004: Bahía  
     Blanca), 219, 252, 262, 294  
 Jornadas Nacionales de Dialectología (1.<sup>a</sup>: 1977: Horco-Molle, Tucumán), 74  
 Kagüer, Irina, 123  
 Kalinowski, Santiago, 127, 272  
     *entrevistado*, 220  
 Kaul Grünwald, Guillermo (1915-2002), 74  
 Kayser, Gerardo, 75  
 Kolesnicov, Patricia (1965- ), 221-222  
 Kornfeld, Laura Malena, 76, 223  
 Kovacci, Ofelia (1927-2001), 74  
 Kuguel, Inés (?- 2016), 224  
 Lacunza de Pockorny, Rosario, 74  
 Lafone Quevedo, Samuel A. (1835-1920), 77  
 Lagmanovich, David (1927-2010), 74, 225  
 Lanata, Jorge (1960- ), 226  
 Laplaza, Francisco Pedro (1909-1989), 25  
 Larreta, Enrique (1875-1961), *encuestado*, 95  
 Last Reason, *seud.* (1887-1960), *encuestado*, 95

Lauria, Daniela (1976- ), 63, 78  
 Lavandera, Beatriz R. (1942-1998), 227  
 Lávaque, Alicia Emilia, 87  
 Lima, Félix (1880-1943), *encuestado*, 95  
 Llull Offenbeck, Gabriela, 110-113, 115  
 Longobardi, Ernesto R., 79  
 López, Vanesa, 228  
 López Breard, Miguel Raúl (1938- ), 80  
 López Osornio, Mario A. (1898-1950), 81  
 Loto, Norma, 82  
     *entrevistada*, 229  
 Lubén Jones, Sandra, 145  
 Madueño, Raúl R., 83  
 Majo, Oscar de, 97, 241  
 Malanca de Rodríguez Rojas, Alicia, 74  
 Malti, Mariano (1974- ), 84  
 Marechal, Leopoldo (1900-1970), *entrevistado*, 95  
 Martín, Eusebia Herminia (1920-2002), 74  
 Martínez, Roberto L. (1944- ), 85-86  
 Martínez, Benigno Teijeiro (1846-1925), 18  
 Martorell de Laconi, Susana, 88-92, 124, 230-232  
     *directora*, 87, 218  
 Menegotto, Andrea C., 150  
 Mercante, Víctor (1870-1934), *encuestado*, 95  
 Merlo, Gustavo Daniel, 108  
 Miotto, Carla F., 38  
 Mireles, Manu, *entrevistada*, 233  
 Molinari, Alejandro (1946- ), 85-86  
 Monner Sans, José María (1896-1987), 93  
     *encuestado*, 95  
 Monner Sans, Ricardo (1853-1927), 93-94  
 Moreno, Liliana, 234  
 Moreno de Albagli, Nélica, 235  
 Morínigo, Marcos Augusto (1904-1987), 25  
 Moure, José Luis (1949- ), 95  
     *compilador*, 95  
     *entrevistado*, 236  
 Muleiro, Hugo (1955- ), 237  
 Muñoz, Jorge, 96  
 Muzio, Eugenia, 238  
 Nahmías, Gustavo J., 68  
 Nardi, Ricardo Luis Jorge (1925-1987), 239-240

Narvaja de Arnoux, Elvira, *editora*, 230  
Nieto, Haydée I., 97, 241  
Nin Frías, Alberto (1882-1937), *encuestado*, 95  
Núñez, Ángel (1939- ), 37  
O. de Grau, María Luisa, *véase* Oehler de Grau, María Luisa.  
Oehler de Grau, María Luisa, 74  
Oliveri, Marcelo Héctor (1966- ), 98  
Osan de Pérez Sáez, María Fanny, 74, 243  
Osés, María Antonia, 99  
Otero, Lidia, 74  
Oviedo, Gerardo, 68  
    *prologuista*, 1  
Pais, Federico Emiliano (1919-1995), 74, 100-101  
Palombo, Guillermo, 244  
Parini, Alejandro, 245-246  
Parise, Eduardo (1952- ), 247-250  
Pastor, Ana María, 74  
Pauer, María Gabriela (1975- ), 17, 102, 251  
Payró, Roberto J. (1867-1928), *encuestado*, 95  
Peltzer, Federico (1924-2009), 103  
Peralta J., Fortunato A., 18  
Pérez, María Inés, 252  
Pérez Sáez, Vicente Juan, 74  
Persico, Joseph Daniel, 104  
Petrecca, Francisco (1946- ), 105-106  
Picabea, María Luján (1978- ), 253-254  
Placer, Alejandro Eliso (1931- ), 107  
Polack, María Elena, 255  
Postigo de de Bedia, Ana María, 74, 256  
Prevedello, Nora Lili, 74, 257  
Quesada, Ernesto Ángel (1858-1934), 95  
Quiroga, César E., *véase* Quiroga Salcedo, César Eduardo.  
Quiroga Salcedo, César Eduardo (1940-2008), 74, 108-114, 259  
Ramallo de Perotti, María del Rosario, 260-261  
Requejo, María Isabel, 74  
Requejo de Medjugorac, Isabel, *véase* Requejo, María Isabel.  
Rigatuso, Elizabeth M., 74, 262-265  
Río, Andrea Fabiana del, 145  
Ríos, Sebastián A., 266  
Rivelli de Mendoza, Mónica, 218  
Rivera, Jorge B. (1935-2004), 37  
Rivero Tapia, Isidro Ariel (1971- ), 115-117

Rodeiro, Matías, 68  
 Rodríguez, Adolfo Enrique (1915-2006), 118  
 Rodríguez, Tino, 119  
 Rodríguez Pagani, Pedro, 63  
 Rogé, Juan Carlos, 120  
 Rojas Paz, Pablo (1896-1956), 95  
 Rojas, Elena M. (1941-2018), 61, 74, 121-123, 267  
 Rojas, Ricardo (1882-1957), *encuestado*, 95  
 Rosenblat, Ángel (1902-1984), 95, 268  
 Rossello, Morena, 294  
 Rossi de Fiori, Iride M., 92, 124  
 Rozenwasser, Einat, *entrevistador*, 205  
 Rubione, Alfredo, *director*, 199  
 Sáenz, Máximo, *véase* Last Reason, *seud.*  
 Saldías, José Antonio (1891-1946), *encuestado*, 95  
 Sánchez Garrido, Amelia, 269-271  
 Sánchez Lanza, Carmen, 55, 74, 197  
 Sánchez Márquez, Manuel J., 74, 125  
 Santoro, Sonia, *entrevistadora*, 273  
 Santos, Gonzalo (1984- ), 272  
 Sardi D'Arielli, Valeria (1971- ), 126  
     *entrevistada*, 273  
 Sarlo, Beatriz (1942- ), 127  
 Sarmiento, Domingo Faustino (1811-1888), 95  
 Sartor Ceciliot, Mario, 274-275  
 Saubidet Gache, Tito (1891-1955), 128  
 Sdrech, Enrique O. (1929-2003), 276  
 Sebastián, Ana (1948- ), 129  
 Segovia, Lisandro (1842-1923), 130  
 Severini, Silvia, 68  
 Sileoni de Biazzi, Glaucia (1942-2010), 74  
 Siracusa, María Isabel, 277  
 Solá, José Vicente (1897-1961), 131, 278  
     *encuestado*, 95  
 Sosa, Maby, *entrevistadora*, 233  
 Taffetani, Oscar, 279  
 Tejada, Azul, 280  
 Teijeiro Martínez, Benigno, *véase* Martínez, Benigno Teijeiro.  
 Terlera de Nanni, Irene, 74  
 Terrera, Guillermo Alfredo (1922-1998), 132  
 Teruggi, Mario E. (1919-2002), 133  
 Torino, Marta Elena, 74

Tosi, Carolina (1975- ), 126  
*entrevistada*, 273

Troiani, Osiris (1920-1994), 281

Turi, Antonio Rubén (1917-1992), 134

Turk, Ana María, 135

Unamuno, Miguel de (1864-1936), 95

Valencia, Héctor, 241

Vallejos, Soledad (1974- ), 215, 282

Valsecchi, Roberta, 136

Vaquero, María del Carmen, *editora*, 219, 252, 262, 294

Varela, Florencio (1807-1848), 95

Vargas Orellana de Gauffin, Nelly Elena, 74

Vázquez, Francisco, 137

Vidal de Battini, Berta Elena (1900- 1984), 74, 95, 138-140, 283-286

Viéitez, Ezequiel, 287

Villanueva, Amaro (1900-1969), 141

Viramonte de Ávalos, Magdalena, 61

Virkel, Ana Ester, *véase* Virkel de Sandler, Ana.

Virkel de Sandler, Ana, 142-145, 288-290  
*compiladora*, 145

Wainerman, Catalina H. (1933- ), 146

Weber de Kurlat, Frida (1914-1981), 291

Wolfson, Leandro, 292

Zamarreño, Silvia Adriana, 145

Zamora Vicente, Alonso (1916-2006), 293

Zangla, Alicia, 294

Zdrojewski, Pablo, 183

Zimmerman, Héctor, 147

Zorrilla, Alicia María (1948- ), 148, 295

## Índice de títulos

- Actas [del] Segundo Congreso Argentino de Hispanistas: mayo 1989, 178, 257
- Actitudes lingüísticas en la comunicación bahiense / Elizabeth Rigatuso, Lidia Otero, Isabel Blanco, 74
- Actitudes lingüísticas en la primera mitad del siglo XIX en la Argentina / Mercedes I. Blanco de Margo, 158
- Las actitudes lingüísticas frente a la inmigración / Mercedes Isabel Blanco de Margo, 159
- La actualidad de algunos términos lunfardos / Judith Gociol, 210
- Acuerdos acerca del idioma / Academia Argentina de Letras, 2
- Aguafuertes cuyanas / Raúl Aballay, 149
- Algunas cuestiones de políticas y actitudes lingüísticas en la comunidad dinamaguesa del sudoeste bonaerense / Elizabeth M. Rigatuso, 262
- Algunas hipótesis sobre la feminización de la voz en la literatura indigenista / Verónica Gago, 68
- Algunas observaciones sobre variedades dialectales en Patagonia / María Leonor Acuña, Andrea C. Menegotto, 150
- Algunas palabras de uso corriente en la República Argentina / F. A. Peralta J., 18
- Algunas particularidades de la lengua oral de la ciudad de Salta / Iride M. Rossi de Fiori, Estela Ballone de Martínez, Susana Martorell de Laconi, 124
- Algunos aspectos del habla infantil en la zona de los Valles Calchaqués / Isabel Requejo de Medjugorac, 74
- Algunos rasgos estilísticos de la lengua popular catamarqueña / Federico E. Pais, 100
- Algunos regionalismos salteños de gran valor expresivo / José Vicente Solá, 278
- Anglicismos en la prensa escrita / César A. Fernández, 74
- Las anotaciones de Echeverría a los argentinismos inclusos en sus poemas / Pedro Luis Barcia, 18
- Anotaciones e inferencias en torno al simbolismo fonético de la lengua popular catamarqueña / Federico Pais, 74
- Antidiccionario porteño/brasileño: palabras y frases que decimos todo el tiempo / Mariano Malti, 84

- Aporte al estudio de los anglicismos en la Argentina / Mario Sartor Ceciliot, 274
- Apostillas a la historia del voseo argentino (1828-2006) / Gerardo Oviedo, 68
- Aproximación al estilo comunicativo de los hablantes rosarinos: la expresión de la cortesía desde un enfoque sociocultural / Susana H. Boretti, 162
- Apuntaciones sobre el lenguaje de Buenos Aires / Carmelo M. Bonet, 160
- Apuntes para un diccionario de americanismos e indigenismos / Benigno T. Martínez, 18
- Arcaísmos léxicos en el español de Salta y Jujuy / María Fanny Osán de Pérez Sáez, 243
- La Argentina y la nivelación del idioma / Amado Alonso, 8
- Argentinismos, neologismos y extranjerismos no registrados por los diccionarios, letras de Q a Z / Mario Sartor, 275
- ¿Los argentinos hablan español? / Alejandro Placer, 107
- El arte de cebar / Amaro Villanueva, 141
- Ascasubi lexicógrafo / José Gobello, 65
- Aspectos del bilingüismo español-galés en el Valle del Chubut / Ana Virkel de Sandler, 142
- Aspectos del español en el litoral argentino / Nélide Esther Donni de Mirande, 188
- Aspectos del español hablado en la provincia de Jujuy / Rosario Lacunza de Pockorny, Ana María Postigo de de Bedia, 74
- Aspectos del habla en San Miguel de Tucumán / Elena M. Rojas, 121
- Aspectos del léxico en el español hablado en dos comunidades litoraleñas / Susana M. Boretti de Macchia, 74
- Aspectos morfosintácticos del español hablado en el litoral argentino / Nélide Donni de Mirande, 74
- Atlas lingüístico y etnográfico del nuevo Cuyo / César Eduardo Quiroga Salcedo, Aída Elisa González de Ortiz, Gustavo Daniel Merlo, 108
- Averiguaciones sobre la autoridad en el idioma / Enrique Banchs, 95
- ¡Babel, che...!: el idioma de Buenos Aires / Oscar Taffetani, 279
- El barrilete: notas para el léxico de la artesanía argentina / Juan F. Calderón, 167
- Beligerancia de los idiomas: un siglo y medio de discusión sobre la lengua latinoamericana / Horacio González (comp.); Fernando Alfón [*et al.*], 68
- Bicentenario, identidad y cambio lingüístico: el sistema verbal de referencia temporal futura en San Juan, Argentina, durante el siglo XIX / Silvana Elizabeth Alaníz, 152
- Breve diccionario de frases que decimos sin saber de dónde vienen / Eduardo Parise, 247
- Breve diccionario de lunfardismos en Salta: sociolingüístico y bibliográfico / Susana Martorell de Laconi (directora), 87

- Breve diccionario de palabras y expresiones del quehacer político en Argentina / Horacio González, Gustavo J. Nahmías, 68
- Breve manual de dichos camperos / Jorge Barraco, 22
- Breve toponimia y vocabulario jujeños / Andrés Fidalgo, 59
- Cana: una palabra, varios orígenes / Eduardo Parise, 248
- Un “carpetazo” con las palabras que hicimos populares / Ezequiel Viéitez, 287
- Carta a Francisco Soto y Calvo / Rufino José Cuervo, 95
- Carta al señor Secretario de la Academia Española / Juan María Gutiérrez, 95
- Cartas de un porteño: polémica en torno al idioma y a la Real Academia Española / Juan María Gutiérrez, 71
- Cartilla sobre el español de la Argentina: con especial referencia a Salta / Susana Martorell de Laconi, 88-89
- El castellano de la reina / Roque V. Caputo, 34
- El castellano en la Argentina / Arturo Costa Álvarez, 43
- El castellano en nuestros labios: ensayos sobre el habla entrerriana / Antonio Rubén Turi, 134
- Castellano español y castellano argentino: apuntes de un traductor sobre regionalismos / Leandro Wolfson, 292
- Castellano rioplatense: en boca de periodistas / Livio A. C. Devicienti, 47
- Che, boludo / Marina Aizen, 151
- Color, sabor y picardía en la cultura: los regionalismos de Mendoza / Juan Carlos Rogé, 120
- ¡Cómo destrozan el idioma en los medios de comunicación! / Esteban Giménez, 63
- Concordario: de locuciones corrientes, giros, vocablos, modismos y refranes, con amplia cobertura de castellano rioplatense, español-inglés / Aníbal César Goñi, 69
- Un congreso inclusivo para debatir el todes / informe: Azul Tejada, 280
- Conocimiento lingüístico y discurso normativo en la prensa argentina actual: la variedad culta, según los lectores del diario *La Nación* / Carla Miotto, Mara Glzman, 38
- La construcción de la identidad lingüística argentina / Ángela Di Tullio, 182
- Contacto interlingüístico e intercultural en la Patagonia; una mirada diacrónica / Ana Ester Virkel, 145
- Contribución al estudio de las voces santiagueñas / por Orestes Di Lullo, 48-49
- La conversación en comunidades mapuche-tehuelches: contacto dialectal e interculturalidad / Ana Ester Virkel, 145
- La crisis de las formas / director del volumen: Alfredo Rubione, 184, 199

- Cuando pica el bagre son al ñudo los candiales y los caldos de gallina: frases y locuciones gastronómicas del español rioplatense / María Gabriela Pauer, 251
- La cuantificación de adjetivos en el español de la Argentina: un estudio muy gramatical / Laura M. Kornfeld, 75
- IV [i. e. cuarto] Congreso de Academias de la Lengua Española; celebrado en Buenos Aires del 30 de noviembre al 10 de diciembre de 1964: actas y labores, 160
- La cuestión de la lengua en Roma y Buenos Aires / Roberta Valsecchi, 136
- Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina: el español bonaerense 1: extensiones metafóricas de términos de parentesco filiales / Elizabeth M. Rigatuso, 263
- Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina: el español bonaerense 2: cambios momentáneos de tratamiento pronominal y esquemas innovadores / Elizabeth M. Rigatuso, 264
- La cultura hispánica y occidente: actas del IV Congreso Argentino de Hispanistas, Mar del Plata, Argentina, 18, 19 y 20 de mayo de 1995 / editadas por Edith Marta Villarino, Laura R. Scarano, Elsa Graciela Fiadino, Marcela G. Romano, 150, 243, 256
- Cultura, lengua e identidad: a propósito de una variedad lingüística regional / Nélida E. Donni de Mirande, 189
- De la dialectología argentina a una concepción de dialecto / Manuel J. Sánchez Márquez, 74
- Decadencia del castellano / Osiris Troiani, 281
- Del español de España al español de veinte naciones: la integración de América al concepto de lengua española / Guillermo Luis Guitarte, 95
- Deslenguados: diccionario de malas palabras, improprios y otras cosas peores / María Laura Dedé, 45
- Despeñaderos del habla: negligencia, cursilería, tuntún / Arturo Capdevila, 33
- (Des)uso preposicional en el habla culta: queísmo y dequeísmo / Susana Boretta de Macchia, 55
- Devaneos idiomáticos / Francisco Vázquez, 137
- El dialecto rioplatense = The River Plate dialect / Gerardo Kayser, 75
- Dialectología y folklore / María Fanny Osan de Pérez Sáez, 74
- Diálogo argentino de la lengua: 50 lecciones para hablar y escribir correctamente / Avelino Herrero Mayor, 73
- Un diccionario con frases argentinas: chauchas, palitos y la mano de Dios, 187
- Diccionario de argentinismos: neologismos y barbarismos / Lisandro Segovia, 130

- Diccionario de regionalismos de la provincia de La Rioja / Julián Cáceres Freyre, 30
- Diccionario de regionalismos de Salta (República Argentina) / José Vicente Solá, 131
- Diccionario de regionalismos de San Juan / César E. Quiroga Salcedo, Graciela García de Ruckschloss, 109
- Diccionario del habla de los argentinos / Academia Argentina de Letras, 3-4
- Diccionario etimológico del lunfardo / Oscar Conde, 41
- Un diccionario explica el hablar cotidiano de los argentinos / Patricio Downes, 190
- Diccionario fraseológico del habla argentina (frases, dichos y locuciones) / Pedro Luis Barcia, Gabriela Pauer, 17
- Diccionario normativo del español de la Argentina / Alicia María Zorrilla, 148
- El diccionario que pone en foco las malas palabras / Graciela Baduel, 180
- Un diccionario revela cómo era el lenguaje común de los argentinos del siglo XIX / Patricio Downes, 191
- Los diccionarios del español de la Argentina / Pedro Luis Barcia, 18
- Los “dichos” populares: su americanización, su regionalización: algunos giros proverbiales argentinos y catamarqueños y su explicación / Federico E. Pais, 74
- La dimensión lunfarda y su penetración en la literatura / Luis Ricardo Furlan, 199
- Diminutivos y aumentativos en Tucumán / Elena M. Rojas, 267
- Documentación de peculiaridades lingüísticas rioplatenses en el teatro gaucho primitivo / Amelia Sánchez Garrido, 269
- Dos manifestaciones discordantes / Florencio Varela, 95
- Eisteddfod y Gorsedd: mantenimiento del galés en el dominio de las actividades culturales / Andrea F. del Río y Silvia A. Zamarreño, 145
- Elección lingüística e identidad en la comunidad galesa de Chubut / Ana Ester Virkel, 288
- Elementos para un estudio del habla popular de Santiago del Estero / Orestes Di Lullo, 50
- Elogio del disenso: dilemas éticos para pensar(nos) hoy / Diana Cohen Agrest, 173
- En boca de todes: informe / Eugenia Muzio, 238
- En otras palabras: modismos, refranes / Ana María Turk, Margaret Curran, 135
- Encuesta: ¿Llegaremos a tener un idioma propio? Responden: Enrique Larreta, José Antonio Saldías, Ricardo Rojas, Víctor Mercante, Last Reason (Máximo Sáenz), Roberto J. Payró, Félix Lima, Jorge Luis Borges, Manuel Gálvez, Enrique García Velloso, Arturo Costa Álvarez, Alberto Nin Frías, Arturo Cancela, Alberto Gerchunoff, José María Monner Sans, Florencio Garrigós (h), 95

- Encuesta: ¿Poseemos un idioma nacional argentino? Responden: Avelino Herrero Mayor, Leopoldo Marechal, Santiago Ganduglia, José Vicente Solá, Ángel J. Battistessa, Guillermo House, 95
- Entrevista / Ana María Barrenechea entrevista a Leopoldo Marechal, 95
- La equivalencia cero intralingüística en el español de la Argentina / Laura Malena Kornfeld, 223
- Ernesto Quesada: la cuestión nacional y el idioma de los argentinos / Silvia Severini, 68
- El español bonaerense / María Beatriz Fontanella de Weinberg, 61
- El español bonaerense: cuatro siglos de evolución lingüística (1580-1980) / María Beatriz Fontanella de Weinberg, 60
- El español cuyano / Liliana Cubo de Severino, 61
- El español de la Argentina: estudio destinado a los maestros de las escuelas primarias / Berta Elena Vidal de Battini, 138-139
- El español de la Argentina: nota de léxico: *curriculum*/currículo / Berta E. Vidal de Battini, 283
- El español de la Argentina con especial referencia a Salta, véase Cartilla sobre el español de la Argentina: con especial referencia a Salta / Susana Martorell de Laconi.
- El español de la Argentina y sus variedades regionales / María Beatriz Fontanella de Weinberg, coordinadora, 61
- El español de la Patagonia / María Beatriz Fontanella de Weinberg, 61
- Español de la Patagonia: aportes para la definición de un perfil sociolingüístico / Ana E. Virkel, 143
- El español del centro / Magdalena Viramonte de Ávalos, 61
- El español del nordeste / Inés Abadía de Quant, 61
- El español en el litoral / Nélide E. Donni de Mirande, 61
- El español en el noroeste / Elena M. Rojas, 61
- El español en Salta: lengua y sociedad / Susana Martorell de Laconi, 90
- El español hablado en Chubut: aportes para la definición de un perfil sociolingüístico / Ana Ester Virkel, 144
- El español hablado en el litoral argentino: formas personales del verbo / Nélide E. Donni de Mirande, 52
- El español hablado en el litoral argentino: pronombre / Susana H. Boretti de Macchia, 28
- El español hablado en Rosario / N. E. Donni de Mirande, 53
- El español, nuestra lengua: el español de Buenos Aires / Américo Castro, 171
- El español, nuestra lengua: "el español en la Argentina" / Ángel José Battistessa, 157
- El español oral de la Patagonia: comunicación intercultural y conflicto lingüístico / Ana Ester Virkel, 289

- El español substandard de Resistencia / Inés Abadía de Quant, José M. Irigoyen, 74
- El español y las lenguas indígenas en la provincia de Salta / Vicente Juan Pérez Sáez, 74
- Los españoles no usan mejor el idioma / entrevista [a] Günther Haensch, 258
- Este diccionario les resultará más claro que el de la Real Academia / [entrevista a José Luis Moure], 236
- Este momento es el de mayor ebullición en la lucha por la búsqueda de la igualdad / María Filgueira [entrevista a] Santiago Kalinowski, 220
- Estilo gaucho: vocabulario y refranero / Tito Saubidet, 128
- Estudios catamarqueños de dialectología (1976-1978) / [Federico E. Pais], 101
- Estudios culturales, modernidad y conflictos en el sudoeste bonaerense: actas de las III Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense, 2 al 4 de septiembre de 2004, Bahía Blanca, Argentina / Mabel N. Cernadas de Bulnes, María del Carmen Vaquero (editoras), 219, 252, 262, 294
- “Euskaldun fuera de Euskal Herria”: el idioma vasco en los centros vascos de la Argentina y su proyección en un centro vasco de la ciudad de Bahía Blanca / María Amelia Irastorza, 219
- Evidencialidad y modalidad epistémica en artículos de investigación de paleontología y medicina: aspectos léxicos y gramaticales / Laura Daniela Ferrari, 38
- La evolución del idioma nacional (fragmento) / Ernesto Ángel Quesada, 95
- Evolución histórica del español en Tucumán entre los siglos XVI y XIX / Elena M. Rojas, 122
- La expresión de los argentinos / Héctor Pablo Agosti, 95
- Las expresiones mendocinas destinadas al almacén de palabras virtuales / María del Rosario Ramallo de Perotti, 260
- La expresividad en el habla de Misiones / Glancia [*i. e.* Glaucia] Sileoni de Biazzi, 74
- Extensión de la rr múltiple en la Argentina / Berta Elena Vidal de Battini, 284
- Las figuras del habla misionera / Hugo Amable, 10-11
- Fonemas, sílabas y palabras del español de Buenos Aires: estudio estadístico / Miguelina Guirao, Ana M. Borzone de Manrique, 214
- La formación del español en Neuquén y en Río Negro / César Aníbal Fernández, 193
- Formas de tratamiento en Salta entre parientes consanguíneos / María Hondrogianis de Cáceres, Mónica Rivelli de Mendoza; dirección: Susana Martorell de Laconi, 218
- Formas verbales del voseo: la segunda persona singular del presente de subjuntivo / Susana Boretti de Macchia, 55

- Fórmulas de cortesía en la lengua de Buenos Aires / Frida Weber de Kurlat, 291
- Las fórmulas de tratamiento en el español del litoral / María Isabel de Gregorio de Mac, 74
- Fórmulas de tratamiento en el habla tucumana / Julio María Aguirre, 74
- Frecuencia del uso del pretérito simple y el pretérito compuesto en el habla de San Miguel de Tucumán: estudio exploratorio y anotaciones sociolingüísticas / Roberto J. García, María Rosa Caracotche [*i. e.* Caracotche], 74
- La fundación de una lengua: las polémicas en Chile: Andrés Bello, José V. Lastarria y D. F. Sarmiento / Bibiana Apolonia del Brutto, 68
- Galicismos en el habla tucumana / Isabel Blanes, 74
- El gaucho en el panorama político argentino: su lenguaje y folklore / Alfredo Humberto Borcosque, 26
- “Generalá”, término incorrecto según la RAE y la Academia Argentina de Letras / Daniel Gigena, 203
- Género: el feminismo va a la conquista del habla cotidiana / E. Himitian y S. Vallejos, 215
- Glosario argentino-inglés del habla de Buenos Aires / Ernesto R. Longobardi, 79
- Glotocronología del quichua santiagueño: aplicación del método léxico-estadístico de Swadesh / Domingo A. Bravo, 163
- El gobierno prohibió el uso del lenguaje inclusivo en la administración pública, 209
- El grafema intencional en el lenguaje de la publicidad en Tucumán / Zulema S. de Feldman y María Esther S. de Cywiner, 74
- Grupo de investigación sobre el español de Mendoza / María del R. Ramallo de Perotti, 261
- Habla culta de la ciudad de Salta: materiales para su estudio, 72
- El habla de los argentinos: identidad, inmigración y lunfardo / Roberto L. Martínez, Alejandro Molinari, 85
- El habla de los correntinos ya tiene diccionario propio / Gabriel Giubellino, 207
- El habla del gaucho: confluencias lusohispanas y vastedad de su territorio / Jorge Emilio Gallardo, 62
- Habla gauchesca / Mario A. López Osornio, 81
- El habla rural de San Luis: fonética, morfología, sintaxis / Berta Elena Vidal de Battini, 140
- El habla rural en San Antonio de Areco / Ana María Pastor, 74
- Hablas de Salta: así hablamos los salteños / Susana Martorell de Laconi, 91
- Hacia una dialectología argentina / Alicia Malanca de Rodríguez Rojas y Nora L. Prevedello, 74

- Hacia una gramática del español del Río de la Plata: para extranjeros y nativos curiosos / Haydée Nieto, Oscar de Majo, 97
- Hacia una normalización de la variedad argentina del español / Inés Kuguel, 224
- ¡Hijo de tigre...!: guía de expresiones con acento argentino / Carlos V. Cicotino, 39
- Historia del español en Santa Fe: del siglo XVI al siglo XIX / Nélide E. Donni de Mirande, 54
- Homenaje a Ofelia Kovacci / editoras: Elvira N. de Arnoux, Ángela Di Tullio, 230
- El idioma de Buenos Aires / José Edmundo Clemente, 29
- El idioma de los argentinos / Jorge Luis Borges, 29
- El idioma es también un reflejo de los cambios sociales / Karina Galperín, 201
- Idioma nacional de los argentinos / Luciano Abeille, 1
- Idioma nacional de los argentinos (fragmento) / Luciano Abeille, 95
- El idioma que de verdad hablamos / Martín Caparrós, 168
- Los idiomólogos / Arturo Costa Álvarez, 177
- Imperialismo baldío / Pablo Rojas Paz, 95
- La incorporación léxica en español bonaerense, valoraciones y usos de “nuevos” y “viejos” préstamos / Yolanda Hipperdinger, 216
- Incorporaciones lexicales por préstamo en el español bonaerense: ¿“deterioro” o “enriquecimiento”? / Yolanda Hipperdinger, 217
- Indagación de lo argentino / Amelia Sánchez Garrido, 269-271
- Indagaciones sobre el lunfardo y la lunfardía / por Marcos Augusto Morínigo, 25
- La industria artesanal del ladrillo en Mendoza: observaciones lexicográficas / Nélide Moreno de Albagli, 235
- Un inédito diccionario de argentinismos del siglo XIX / Pedro Luis Barcia, 19
- Influencia de la gramática quichua en la gramática del español del NOA / Susana Martorell de Laconi, 230
- Influencia del español de Argentina continental en el inglés de las Islas Malvinas: algunas acotaciones / Nélide Bonetti, 74
- La influencia del francés, del italiano y del inglés en el español del Río de la Plata / Haydée I. Nieto, Oscar de Majo, Héctor Valencia, 241
- Influencia del galés en el español de la Patagonia: el galesismo léxico / Ana Ester Virkel, 290
- Influencia lexical del galés en el español coloquial del Valle del Chubut / Sandra Lubén Jones, 145
- Influencias del inglés en el lenguaje de la vida diaria (alimentación y vestimenta) / María Luisa O. de Grau, 74
- Informaciones gramaticales y filológicas de La Prensa* / ordenadas y corregidas por M. Calandrelli, 31

- Informe de la Comisión Clasificadora de las composiciones que han concurrido al primer Certamen Poético de Mayo, 95
- La inmigración y el idioma de los argentinos / Roberto Martínez, Alejandro Molinari y Natalio Etchegaray, 86
- Intentos de clasificación semántica de toponimia indígena tucumana / Gustavo Fontanarrosa, 74
- Interacción multilingüe en el Chubut del siglo XIX / Claudia María Iun y Sandra Lubén Jones, 145
- Italianismos en el habla argentina (resumen) / Mafalda B. de Canzonieri, 74
- José Gobello: [entrevista], 208
- Juan B. Selva, pionero de la semántica en la Argentina / Jorge Díaz Vélez, 186
- El juego de las etimologías de las palabras inventadas a las palabras del subsuelo / Horacio González, 68
- La jueza de Neuquén que rompe estereotipos y escribe fallos en lenguaje inclusivo / Claudio Andrade, 155
- Los laburos y los días / por Francisco P. Laplaza, 25
- Lengua, cultura y nacionalidad argentinas / Manuel Sánchez Márquez, 125
- La lengua en disputa: un debate sobre el lenguaje inclusivo / Beatriz Sarlo y Santiago Kalinowski, 127
- La lengua española en el norte de la Patagonia / César Fernández, 194
- La lengua mapuche en Chubut: cuadro de situación / Ana Ester Virkel, 145
- La lengua no se calla: apuntes sobre la expulsión y la inclusión del lenguaje / Norma Loto, 82
- Lengua y costumbres en el NOA, evidencias de una identidad mestiza / Susana Martorell de Laconi, 231
- Lengua y política: historia crítica de los diccionarios del español de la argentina / Daniela Lauria, 78
- El lenguaje de los argentinos: expresiones, percepciones y modismos que nos vinculan / Carlos V. Cicottino, 40
- El lenguaje de mi pueblo / José Gobello, 66
- El lenguaje del mate / Amaro Villanueva, 142
- El lenguaje inclusivo: fundamentos de la posición académica / por Alicia María Zorrilla, 295
- Lenguaje inclusivo ¿moda pasajera o transformación cultural? / Diana Cohen Agrest, 173
- Lenguaje inclusivo ¿una lengua para todes? / Gonzalo Santos, 272
- Lenguaje inclusivo: viva la “e” y que gobierne / Patricia Kolesnicov, 221
- Lenguaje inclusivo: ya es aceptado su uso en siete universidades nacionales / María Filgueira, 198
- El lenguaje inclusivo disputa un sistema de pensamiento / Maby Sosa [entrevista a] Manu Mireles, 233

- El lenguaje inclusivo resulta amenazante para las masculinidades hegemónicas / [entrevista a] Valeria Sardi y Carolina Tosi por Sonia Santoro, 273
- El lenguaje inclusivo también llegó a los hogares / Sebastián A. Ríos, 266
- Lenguaje inclusivo y ESI [*i. e.* educación sexual integral] en las aulas: aportes teórico-prácticos para un debate en curso / Valeria Sardi, Carolina Tosi, 126
- El lenguaje rioplatense / Juan Carlos Guarnieri, 70
- Lenguas en contacto: el substrato quechua en el noroeste argentino / Ricardo L. J. Nardi, 239
- Lenguas en contacto: préstamos del inglés en el español rioplatense / Alejandro Parini, 245
- Lenguas en situación de contacto distante: préstamos léxicos del inglés en el español rioplatense / Alejandro Parini, 246
- Léxico de la borrachera: palabras y coplas de América y España / Raúl R. Madueño, 83
- Léxico de la caña de azúcar / Elena Rojas Mayer, Irina Kagüer, 123
- Léxico de la carne / María Antonia Osés, 99
- Léxico de la carpintería / Susana Anaine, 12
- Léxico de la cestería en la Argentina / Hebe Luz Ávila, 15
- Léxico de la medicina popular en San Juan / Isidro Ariel Rivero Tapia, Gabriela Llull Offenbeck, 115
- Léxico de la vid y el vino / Aída González de Ortiz, 212
- Léxico de las armas criollas / Francisco Petrecca, 105
- Léxico de los bailes criollos / Olga Fernández Latour de Botas, Teresa Beatriz Barreto, 56
- Léxico de los dulces caseros en la Argentina / Hebe Luz Ávila, 16
- Léxico de política argentina / Emilia Ghelfi, Daniela Lauria, Pedro Rodríguez Pagani, 63
- Léxico del andinismo / César Eduardo Quiroga Salcedo, Gabriela Llull Offenbeck, 110
- Léxico del automóvil / Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas [de la] Academia Argentina de Letras, 6
- Léxico del ciclismo / César Eduardo Quiroga Salcedo, Gabriela Llull Offenbeck, 111
- Léxico del colectivo / Francisco Petrecca, 106
- Léxico del dinero / Carlos Dellepiane Cálcena, 46
- Léxico del fútbol / Federico Peltzer, 103
- Léxico del habla culta de Buenos Aires / Academia Argentina de Letras, 5
- Léxico del mate / Pedro Luis Barcia, 20
- Léxico del mundo del bebé / Gabriela Pauer, 102
- Léxico del pan / Olga Fernández Latour de Botas, 57

- Léxico del tango-baile / Olga Fernández Latour de Botas, Teresa Beatriz Barreto, 58
- Léxico del teatro: historia y realización en la Argentina / Susana Anaine, 13
- Léxico del telar / Isidro Ariel Rivero Tapia, 116
- Léxico del telar: tejedores y artesanos del norte cuyano / Isidro Ariel Rivero Tapia, 117
- Léxico del tonelero / César Eduardo Quiroga Salcedo, Gabriela Lull Offenbeck, 112-113
- Léxico del vino / Liliana Cubo de Severino, Ofelia Dúo de Brottier, 44
- El léxico ganadero de la Argentina / Berta Elena Vidal de Battini, 285
- El léxico postal en el español bonaerense en el período 1810-1852 / María Inés Pérez, 252
- La lexicografía cordobesa: una sorprendente actitud / Magdalena V. de Ávalos, 156
- Lexicón de 16.500 voces y locuciones lunfardas, populares, jergales y extranjeras / Adolfo Enrique Rodríguez, 118
- Libro de los cuarenta años / Academia Porteña del Lunfardo, 7
- Lingüicidio del quichua santiagueño: una manera de perder el derecho a la identidad humana y cultural / M. Laura Gómez González, 211
- Lingüistas estudian la jerga del fútbol, la carne y el colectivo / Liliana Moreno, 234
- Listado de Carlos Iburguren (1933): argentinismos muy usuales que no están en el *Diccionario* de la Academia Española, 18
- El lunfardo / Arturo Berenguer Carisomo, Francisco P. Laplaza, Marcos Augusto Morínigo, 25
- El lunfardo / José Gobello, 67
- El lunfardo: de lengua delictiva a polo de un continuo lingüístico / María Beatriz Fontanella de Weinberg, 74
- Lunfardo: un estudio sobre el habla popular de los argentinos / Oscar Conde, 42
- El lunfardo de Buenos Aires / José Barcia, 21
- El lunfardo del tercer milenio / Marcelo Héctor Oliveri, 98
- Lunfardo 2.0: lumpen y tecno, así se transforma la lengua en Argentina / Juan Manuel Bordón, 161
- Lunfardo, el idioma del pueblo / Eduardo Parise, 249
- El lunfardo, fabla rioplatense / Luis Ricardo Furlan, 200
- Lunfardo siglo XXI: la lengua de los porteños, del arrabal al shopping / María Luján Picabea, 253
- Mantenimiento y cambio del galés en Chubut; incidencia de la variable “hábitat” / Graciela Gutiérrez y Vilma Nanci Jones, 145
- Manual de dichos camperos / Jorge Barraco, 23
- El Mariano Acosta usará el lenguaje inclusivo / informe: Ludmila Ferrer, 196

- Memoria leída a la Facultad de Humanidades el 17 de octubre de 1843 / Domingo Faustino Sarmiento, 95
- Le mer estebe serene / Jorge Lanata, 226
- Mester de lunfardía / por Arturo Berenguer Carisomo, 25
- Una micro-gramática *OpenCCG* [*i. e.* open source code categorial combinatory grammar] de los clíticos del español rioplatense / Víctor M. Castel, 170
- Migraciones, lengua e identidad / Elizabeth M. Rigatuso, 265
- Una moda que llevó al abismo a la ya frágil situación educativa / María Elena Polack, 255
- Morfología verbal del voseo en el habla culta de Buenos Aires / María Isabel Siracusa, 277
- Mosaicos porteños / Luis Alposta, 9
- Mucho, poquito, nada: cuánto y cómo usamos el lenguaje inclusivo / Paula Conde, 175
- La mujer en el lunfardo / Luis Alposta, 153
- Neología semántica nominal y metáfora en el español de la Argentina / Marina Berri, 38
- Ni “todes” ni “chiques”: la Ciudad prohibió el uso del lenguaje inclusivo en las aulas / Josefina Gil Moreira, 204
- “No todas las palabras populares son lunfardo” / [entrevista a] Esteban Giménez [por] Einat Rozenwasser, 205
- El nombre del gato doméstico en Catamarca: un caso de “superstrato” (resumen) / Federico Pais, 74
- Norma lingüística y prescripción en la Argentina: una historia imperfecta / José Luis Moure, 95
- Notas al castellano en la Argentina / Ricardo Monner Sans, 93-94
- Notas sobre el doblado de clíticos en el español rioplatense: asimetrías entre objetos humanos y no humanos / Ángela Di Tullio, Pablo Zdrojewski, 183
- Nuestra expresión: lecturas sobre la identidad de la lengua de los argentinos / selección, edición, prólogo y notas de José Luis Moure, 95
- Nuestra lengua / Arturo Costa Álvarez, 177
- Nuestra manera de hablar / María Cristina Ferrer y Carmen Sánchez Lanza, 197
- La nueva rectora del Pellegrini admite el lenguaje inclusivo / Soledad Vallejos, 282
- Un nuevo aporte al lunfardo / Enrique O. Sdrech, 276
- Nuevo diccionario de argentinismos* / Claudio Chuchuy, 172
- Observaciones sobre el uso del adverbio en el litoral argentino / Carmen Sánchez Lanza, 74
- Ocho razones contra el lenguaje inclusivo / Raúl Aballay, 149

- Ojeada retrospectiva sobre el movimiento intelectual en el Plata desde el año 37 / Esteban Echeverría, 95
- Opiniones de Jorge Luis Borges sobre el español en la Argentina / Susana Martorell de Laconi, 232
- Ordene, mi sargenta, 242
- Organizar la lengua, normalizar la escritura / Ángela Di Tullio, 184
- El origen de las frases populares / Eduardo Parise, 250
- Origen e historia del che argentino / Ángel Rosenblat, 268
- Los orígenes de las querellas sobre la lengua en Argentina / Fernando Alfón, 68
- Otros casos de “superstrato” en el español americano: los nombres populares del perro y el cerdo / Federico Pais, 74
- Pablo Groussac y el español de la Argentina / Ricardo L. J. Nardi, 240
- El país que nos habla / Ivonne Bordelois, 27
- Pájaros, pajaritos y pajarracos de Cuyo: la dialectología en averiguación de fuentes folklóricas / César Eduardo Quiroga, 74
- Palabras y modismos usuales en Catamarca / Félix F. Avellaneda, 77
- Panorama del lunfardo: génesis y esencia de las hablas coloquiales urbanas / Mario E. Teruggi, 133
- “Parla argentina”: un diccionario de frases que se usan en el país / María Luján Picabea, 254
- Patagonia: contacto de lenguas y culturas / Ana Ester Virkel, compiladora, 145
- La peculiaridad lingüística rioplatense y su sentido histórico / Américo Castro, 36
- Penetración del guaraní en la fonética, morfosintaxis, léxico y entonación del español hablado en Misiones / Glaucia Sileoni de Biazzi, 74
- Persico's lexical companion to Argentine Spanish: diccionario bilingüe de regionalismos porteños / Joseph D. Persico, 104
- La policía, el lunfardo y el tango / Jorge Muñoz, 96
- Políticas lingüísticas e inmigración: el caso argentino / Ángela Lucía Di Tullio, 51
- El porteño: identidad y reivindicación de la lengua metropolitana / Ana Sebastián, 129
- Presencia y ausencia del pronombre en caso objetivo en el español hablado de Buenos Aires / Hilda Albano de Vázquez, Laura Ferrari de Egües, 153
- Presentación del *Diccionario de regionalismos de San Juan* / César Eduardo Quiroga Salcedo, 259
- Presentación del *Diccionario fraseológico del habla argentina: frases, dichos y locuciones* / Alberto Díaz, 185

- Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto en el español hablado en Jujuy: variación y frecuencia / Ana María Postigo de de Bedia, Lucinda del Carmen Díaz de Martínez, 256
- Primer diccionario de sinónimos del lunfardo (la palabra en movimiento) / Tino Rodríguez, 119
- Primeras Jornadas Nacionales de Dialectología, 74
- El problema de la lengua nacional y la gramática / Amelia Sánchez Garrido, 270
- El problema del idioma nacional: del *Santos Vega* a *La guerra gaucha* / Fabio Espósito, 192
- Los problemas creados por el “voseo” en la didáctica de los verbos / Raquel Diez Rodríguez de Albornoz, 74
- Problemática de lo gauchesco / Amelia Sánchez Garrido, 271
- Prolegómenos a una dialectología argentina / David Lagmanovich, 74
- Prólogo a *El español de la Argentina* / Ángel Rosenblat, 95
- Pronombres posesivos en [el] habla rural mendocina / Liliana Cubo de Severino, 178
- Proyección del quichua santiagueño a la dialectología iberoamericana: los hipocorísticos / Domingo A. Bravo, 164
- Publican un diccionario del habla argentina hecho en Alemania, 258
- Qué motiva los rechazos al lenguaje inclusivo / entrevista a Norma Loto por Mariana Carbajal, 229
- ¡Qué quilombo, che!; Barron’s guide beware of the chanta / Néstor Barron, 24
- El quichua santiagueño / Domingo A. Bravo, 165
- 500 años de la lengua en tierra argentina / [director, Fermín Chávez], 37
- Recomendaciones / Berta Elena Vidal de Battini, 95
- La región guaranítica y Misiones / Guillermo Kaul, 74
- Regionalismos léxicos en la flora patagónica / César Fernández, 195
- Reglas comunicacionales de trato pronominal en el habla de la Argentina / Catalina Wainerman, 146
- Rehilamiento porteño / Zamora Vicente, 293
- (Re)Nombrar: guía para una comunicación con perspectiva de género / Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad, 14
- Réquiem a dos supervivencias regionales (ardiloso, ardiliar, ardilio y ardil: ¡Lausadiós!) / César E. Quiroga, 74
- El resurgir de la Argentina: reflexiones y propuestas de treinta y seis intelectuales argentinos / Pedro Luis Barcia (coordinador), 295
- Las revistas de comunicación de la ciencia en la Argentina: propósitos comunicativos y niveles de especialidad / Susana Gallardo, 38
- La s implosiva en el español de Buenos Aires / Ofelia Kovacci de Traña Matus, Eusebia Herminia Martín, 74

- Salir con un domingo siete y otros estudios / César Eduardo Quiroga Salcedo, 114
- Se podrá usar el lenguaje inclusivo para tesis y monografías en una universidad / Carlos Guajardo, 213
- El segmento fonológico /S/ / Nélica Esther Donni de Mirande, 55
- Semántica nominal del español: los nombres relacionales de rol / Andreína Adelstein, 38
- Sobre el ensordecimiento del zeísmo / Nélica Esther Donni de Mirande, 55
- Sobre el español de Santiago del Estero / David Lagmanovich, 225
- Sobre el habla bilingüe castellano-quichua en Santiago del Estero / Domingo A. Bravo, 74
- Sobre la lengua en Laguna Blanca (resumen) / Federico Pais, 74
- Sobre la lengua española / Miguel de Unamuno, 95
- Sobre la realización de las variables -/R/ y -/S/ en Bahía Blanca / Alicia Zangla, Morena Rossello, 294
- Sobre los nexos en el español hablado en Rosario / María Rosa Di Rosa, María Cristina Ferrer de Gregoret, 74
- Sobre paremiología musical porteña: bailes e instrumentos en el habla bonaerense / Daniel Devoto, 181
- Sociología y vocabulario del habla popular argentina / Guillermo Alfredo Terrera, 132
- Sopa de letras / Hugo Muleiro, 237
- Sororidad, reperfil, todólogo, ¿hay palabras de moda? / entrevista [de] Paula Conde [a Esteban Giménez], 206
- El substratum quechua en Santiago del Estero / Octavio Corvalán, 176
- Sustrato indígena en el habla de Córdoba / Antonio Catinelli, 74
- El sustrato lingüístico de Santiago del Estero / Domingo A. Bravo, 166
- III [i. e. Tercer] Congreso Internacional de la Lengua Española: identidad lingüística y globalización / Pedro Luis Barcia, coordinador, 162, 189, 193, 197, 217, 231, 246, 265, 288
- Tesoro de catamarqueñismos: nombres de lugares y apellidos indios: con etimologías y eslabones aislados de la lengua cacana / Samuel A. Lafone Quevedo, 77
- “Todes les diputades”: avanza entre adolescentes el lenguaje inclusivo y genera polémica / Vanesa López, 228
- Transferencias léxicas del galés al español de la Patagonia / Claudia María Iun, 145
- Tres mil historias de frases y palabras que decimos a cada rato / Héctor Zimmerman, 147
- El uso de los adverbios en el habla culta de Salta / Marta Elena Torino, 74

- El uso del estilo tradicional directo en los relatos tradicionales de Salta / Margarita Fleming de Cornejo, Martina Alicia Guzmán Pinedo, Nelly Elena Vargas Orellana de Gauffin, 74
- Uso del pronombre personal átono “lo” / Noemí A. Gómez López de Terán, Mirta Estela Assís, 74
- Usos, formas tradicionales y otras particularidades dialectales del Valle Calchaquí / Irene Terlera de Nanni, 74
- La variable ecológica en el habla de Buenos Aires / Beatriz R. Lavandera, 227
- La variación acentual en el español de Buenos Aires / Norma Carricaburo, 169
- Variación lingüística en el español de Rosario / Nélide E. Donni de Mirande [et al.], 55
- La variación prosódica en el español de la Argentina / Laura Colantoni, 174
- Varias decenas de palabras lunfardas se suman cada año al lenguaje porteño / Carlos Galván, 202
- Variaciones del español de la Argentina: estudios textuales y de semántica léxica / Guiomar E. Ciapuscio [coordinadora], 38
- El verbo y su función en el discurso / María Cristina Ferrer de Gregoret, Carmen Sánchez Lanza, 55
- Vigencia de indigenismos en la alimentación del norte argentino / Elena M. Rojas, 74
- El vino en el lenguaje y la mente de los mendocinos / Liliana Cubo de Severino, 179
- Vocabulario ganadero argentino: dominio de ganado / Guillermo Palombo, 244
- Vocabulario regional correntino: de términos vulgares, neologismos, argentinismos, indígenas y de otros vocablos de uso en el lenguaje regional / Miguel Raúl López Breard, 80
- Voces, acepciones y modismos comunes argentino-chilenos / Atilio Anastasi, 74
- Voces marinas en el español de la Argentina / Berta Elena Vidal de Battini, 74
- Voces marinas en el habla rural de San Luis / Berta Elena Vidal de Battini, 286
- Voces usadas en Buenos Aires / Juan María Gutiérrez, 18
- El voseo en el habla de Córdoba: dos fuerzas en pugna / Nora Lili Prevedello, 257
- El voseo en la literatura argentina / Norma Carricaburo, 35
- El voseo en la norma culta de la ciudad de Salta / Susana Martorell de Laconi e Iride Rossi de Fiori, 92
- Xul: más allá del idioma (de los argentinos) / Matías Rodeiro, 68
- ¿“La Xylella fastidiosa” o “Xylella fastidiosa”? las críticas metalingüísticas en las cartas de lectores de *Ciencia Hoy* / Guiomar E. Ciapuscio, 38

Yo, argentino: las marcas de la realidad en la lengua cotidiana / Patricia Kolesnicov, 222

Yo chamuyo, vos chamuyás: español con onda para milonguerous [*sic*] / María del Carmen Cánaves Miñones, 32

La zoología y su nomenclatura en el noroeste (resumen) / Silvia Arraya Martínez, 74

## Índice de temas

- Abeille, Lucien (1860-1949), obras, *Idioma nacional de los argentinos*, 177  
recepción, 51
- Academia Argentina de Letras (Buenos Aires),  
diccionarios, 18  
dictámenes relativos al idioma, 2  
léxicos, 234  
obras,  
    *Diccionario del habla de los argentinos*, 190  
    *Un inédito diccionario de argentinismos del siglo XIX*, 191
- Academia Porteña del Lunfardo (Buenos Aires), miembros, 7
- Adolescentes (habla de los), 125
- Adverbios (uso de los),  
    en Chaco, 74  
    en Corrientes (provincia), 74  
    en Entre Ríos, 74  
    en Formosa (provincia), 74  
    en Misiones, 74  
    en Salta (ciudad), 74  
    en Santa Fe (provincia), 74
- Agua, vocabulario,  
    en La Rioja (provincia), 108  
    en Mendoza (provincia), 108  
    en San Juan (provincia), 108  
    en San Luis (provincia), 108
- Alberdi, Juan Bautista (1810-1884), y el lenguaje nacional, 177
- Andinismo, diccionarios, 110
- Anglicismos, véase *Influencia del inglés sobre el español hablado y escrito en la Argentina*.
- Arcaísmos,  
    en el habla regional de Jujuy, 243  
    en el habla regional de Salta (provincia), 243
- Argentinismos, véase *Español hablado y escrito en la Argentina*.
- Armas, diccionarios, 105
- Artesanía, diccionarios, 116-117

Ascasubi, Hilario (1807-1875), obras, *Santos Vega*, notas lexicográficas, 65  
 Aumentativos (uso de los), en el habla regional de Tucumán, 267  
 Automóvil, diccionarios, 6  
 Bahía Blanca (Buenos Aires),  
     habla regional, 74, 294  
     influencia del idioma vasco en, 219  
     influencia de la inmigración italiana en el habla de, 217  
     *véase además* Buenos Aires (provincia).  
 Bailes criollos,  
     diccionarios, 56  
     tango, diccionarios, 58  
 Barbarismos, diccionarios, 130  
 Barrilete, vocabulario, 167  
 Bebé, diccionarios, 102  
 Bilingüismo español-galés en la provincia de Chubut, 142  
 Borges, Jorge Luis (1899-1986),  
     definición sobre el idioma de los argentinos, 51  
     opinión sobre el español en la Argentina, 232  
 Borrachera, diccionarios, 83  
 Bracken, James, obras, *¡Che, boludo!: una guía de un gringo para entender a los argentinos*, 151  
 Buenos Aires (ciudad),  
     fórmulas de tratamiento,  
     parentesco, 263  
         tuteo, 264  
         voseo, 264  
     habla de los periodistas, 47  
     habla regional, 29, 36, 60, 71, 75, 129, 136, 160, 171, 279  
         acentuación, 169  
         diccionarios, 147  
             bilingües, 24  
             español-inglés, 84  
             lunfardo, 21  
             refranes, 247, 250-251  
     encuestas, 5  
     fonemas,  
         estadísticas, 214  
         /s/, 74  
     fórmulas de cortesía, 291  
     gramática, clíticos, 170, 183  
     lenguaje inclusivo, 204  
     palabras, estadísticas, 214

*Buenos Aires (ciudad) (cont.)*

- pronombres, 153
  - duplicación, 183
  - personales (uso de los), 146
- según nivel socio-económico, 227
- sílabas, estadísticas, 214
- verbos (uso de los), 74
- vocabulario, 248
- uso del voseo, 277
- yeísmo, 293
- vocabulario relativo a la música, 181

Buenos Aires (provincia),

- fórmulas de tratamiento,
  - parentesco, 263
  - tuteo, 264
  - voseo, 264
- habla regional, 60-61, 265
  - diccionarios, 18, 22-23
  - influencia del danés, 262
  - influencia del inglés, 216
  - influencia del italiano, 216, 265
  - influencia del léxico postal en, 252
- uso del lenguaje inclusivo en la policía, 242
- véase además* Bahía Blanca; San Antonio de Areco.

Caña de azúcar, diccionarios, 123

Carne, diccionarios, 99

Carpintería, diccionarios, 12

Catamarca (ciudad), habla regional, pronombres personales (uso de los), 146

Catamarca (provincia),

- habla regional, 61, 74, 100-101
  - diccionarios, 77
  - refranes, 74
  - influencia de las lenguas indígenas, 74
  - influencia del quichua, 230-231, 239
  - simbolismo fonético, 74
- vocabulario relativo a la alimentación, 74
- vocabulario relativo a la zoología, 74
  - cerdo, 74
  - gato, 74
  - perro, 74
- véase además* Laguna Blanca (Catamarca).

Catinelli, Antonio, obras, *El habla de la provincia de Córdoba*, 156

Cerdo, véase Ganado porcino.

Cestería, diccionarios, 15

Chaco,  
    habla regional, 61, 188  
    adverbios (uso de los), 74  
    fórmulas de tratamiento, 74  
    pronunciación de la letra s, 138-139  
    véase además Resistencia.

*¡Che, boludo!: una guía de un gringo para entender a los argentinos* (J. Bracken), 151

Chubut, habla regional, 61, 143-145, 194  
    bilingüismo español-galés, 142  
    caracterizaciones dialectales, 150  
    influencia del galés, 142, 145, 288, 290  
    influencia del mapuche, 145  
    oralidad, 289  
    vocabulario relativo a la flora, 195

Ciclismo, diccionarios, 111

Clíticos (gramática), en el habla de la ciudad de Buenos Aires, 170, 183

Cocoliche, 184

Conde, Oscar (1961- ), obras, *Diccionario etimológico del lunfardo*, 253

Conservas, dulces caseros, diccionarios, 16

Córdoba (ciudad), habla regional, 61  
    uso del voseo, 257

Córdoba (provincia), habla regional,  
    diccionarios, 156  
    influencia de las lenguas indígenas, 74

Corrientes (provincia), habla regional, 61, 188  
    adverbios (uso de los), 74  
    diccionarios, 80, 207  
    fórmulas de tratamiento, 74  
    pronunciación de la letra s, 138-139

Cuyo (región), véase Mendoza, San Juan y San Luis.

Danza, diccionarios, 56

Dedé, María Laura (1970- ), entrevistas, 180

*Deslenguados* (M. L. Dedé), génesis, 180

Dialectología, véase Español hablado y escrito en la Argentina.

*Diccionario de regionalismos de San Juan* (C. E. Quiroga Salcedo y G. García de Ruckschloss), génesis, 259

*Diccionario del español de Argentina* (G. Haensch), 258

*Diccionario del habla de los argentinos* (Academia Argentina de Letras), 190, 287

*Diccionario del habla popular argentina* (M. de Montoliu), 18

*Diccionario documentado de nuestra terminología* (P. Grenón), 18, 156  
*Diccionario etimológico del lunfardo* (O. Conde), 253  
*Diccionario fraseológico del habla argentina: frases, dichos y locuciones*, presentación, 185  
*Diccionario fraseológico del habla de los argentinos* (P. L. Barcia y G. Pauer), 187, 254  
Diccionarios bilingües, habla regional, Buenos Aires (ciudad), 24  
Diccionarios del español hablado y escrito en la Argentina, 3-4, 18-19, 39-40, 45, 93, 107, 130, 132, 148, 180, 190-191, 236, 254, 258, 275, 287  
    barbarismos, 130  
    bilingües español-inglés, 69, 104  
    español-inglés 79  
    historia, 78  
    neologismos, 130  
Diccionarios del habla regional,  
    de Buenos Aires (ciudad), 147  
        español-inglés, 84  
    de Catamarca (provincia), 77  
    de Córdoba (provincia), 156  
    de Corrientes (provincia), 80, 207  
    de Jujuy, 59  
    de La Rioja (provincia), 30  
    de Mendoza (provincia), 120  
    de Salta (provincia), 131  
    de San Juan (provincia), 109, 259  
    de Santiago del Estero (provincia), 48-49  
Diccionarios temáticos,  
    andinismo, 110  
    anglicismos, 274  
    armas criollas, 105  
    automóvil, 6  
    bailes criollos, 56  
    bebé, 102  
    borrachera, 83  
    caña de azúcar, 123  
    carne, 99  
    carpintería, 12  
    cestería, 15  
    ciclismo, 111  
    dinero, 46  
    dulces caseros, 16  
    extranjerismos, 275

*Diccionarios temáticos (cont.)*

- fútbol, 103
  - habla del gaucho, 65, 128
  - ladrillo, 235
  - lunfardo, 18, 41, 87, 118-119, 253
    - Buenos Aires (ciudad), 21
  - malas palabras, 45, 180
  - mate, 20
  - medicina popular, 115
  - neologismos, 275
  - pan, 57
  - política, 63, 68
  - refranes, 17, 22-23, 34, 39-40, 74, 118, 135, 147
    - Buenos Aires (ciudad), 247, 250-251
    - San Juan (provincia), 114
  - tango-baile, 58
  - teatro, 13
  - telar, 116-117
  - tonelería, 112-113
  - transporte colectivo, 106
  - vitivinicultura, 44, 212
- Dichos, *véase* Refranes.
- Diminutivos (uso de los), en el habla regional de Tucumán, 267
- Dinero, diccionarios, 46
- Dulces caseros, diccionarios, 16
- Echeverría, Esteban (1805-1851),
  - obras, anotaciones lingüísticas, 18
  - y el lenguaje nacional, 177
- Ensordecimiento del zeísmo, en Rosario, 55
- Entonación, *véase* Español hablado y escrito en la Argentina, entonación.
- Entre Ríos, habla regional, 134, 188
  - adverbios (uso de los), 74
  - fórmulas de tratamiento, 74
  - pronunciación de la letra *s*, 138-139
  - véase además* Victoria (Entre Ríos).
- Español hablado y escrito en la Argentina, 1, 8, 27, 29, 33, 43, 68, 73, 85, 94-95, 125, 137-139, 157, 168, 182, 205, 223-224, 281
  - ante la inmigración masiva del siglo XX, 158
  - ante la inmigración masiva de los siglos XIX y XX, 159
  - definición de Jorge Luis Borges, 51
  - diccionarios, 3-4, 18-19, 34, 39-40, 45, 79, 93, 107, 130, 132, 148, 180, 187, 190-191, 206, 236, 254, 258, 275, 287
    - andinismo, 110
    - anglicismos, 274

*Español hablado y escrito en la Argentina (cont.)*

- armas criollas, 105
- bailes criollos, 56
- bebé, 102
- bilingües, 69, 104
- borrachera, 83
- caña de azúcar, 123
- carne, 99
- ciclismo, 111
- dinero, 46
- extranjerismos, 275
- fútbol, 103
- historia, 78
- lunfardo, 18, 41, 118-119, 253
- malas palabras, 45, 180
- mate, 20
- neologismos, 275
- pan, 57
- política, 63, 68
- refranes, 17, 34, 39-40, 74, 118, 135, 147
- tango-baile, 58
- telar, 116-117
- tonelería, 112-113
- transporte colectivo, 106
- vitivinicultura, 44, 212
- dictámenes de la Academia Argentina de Letras, 2
- diferencias con el español hablado en España, 107
- entonación, 138-139
  - mapas, 138-139
- habla de la Generación del 37, 51
- habla de la Generación del 80, 51
- habla de la inmigración italiana, 51, 136
- historia, 37
- influencia de la inmigración, 86, 138-139
- influencia de las lenguas indígenas, 138-139
- influencia en el inglés de las Islas Malvinas, 74
- lenguaje inclusivo, *véase* Lenguaje inclusivo.
- morfología, 139
- neologismos, 68
- pronombres personales (uso de los), 74, 146
- pronunciación de la letra //, 138-139
  - mapas, 138-139

*Español hablado y escrito en la Argentina (cont.)*

- pronunciación de la letra *rr*, 138-139, 284
  - mapas, 138-139
- pronunciación de la letra *s*, mapas, 138-139
- pronunciación de la letra *y*, 138-139
  - en Buenos Aires (ciudad), 293
  - mapas, 138-139
- prosodia, 174
- sintaxis, 139
- sociología, 132
- uso de los adjetivos, 76
- uso en la ciencia, 38
- uso en los medios de comunicación, 64
- uso en la prensa, 31, 38
- vocablos,
  - che, 268
  - currículo, 283
  - prohibidos, 203
  - relacionados con el mar, 74
- vocabulario, 222
- voseo, 168
- Estilo directo (uso del), en la literatura de Salta (provincia), 74
- Flora, vocabulario,
  - en Chubut, 195
  - en La Pampa, 195
  - en Neuquén (provincia), 195
  - en Río Negro, 195
  - en Santa Cruz, 195
  - en Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, 195
- Fonemas (uso de los), *s*, en Buenos Aires (ciudad), 74
- Formosa (provincia), habla regional, 61, 188
  - adverbios (uso de los), 74
  - fórmulas de tratamiento, 74
  - pronunciación de la letra *s*, 138-139
- Fórmulas de tratamiento,
  - entre parientes consanguíneos en Salta, 218
  - en La Pampa, 263
  - parentesco,
    - en Buenos Aires (ciudad), 263
    - parentesco, en Buenos Aires (provincia), 263
  - en Tucumán, 74
  - tuteo,

*Fórmulas de tratamiento (cont.)*

en Argentina, 74  
en Buenos Aires (ciudad), 264  
en Buenos Aires (provincia), 264  
en La Pampa, 264

voseo,

en Argentina, 68, 74, 138-139  
en Buenos Aires (ciudad), 264, 277  
en Buenos Aires (provincia), 264  
en Córdoba (ciudad), 257  
en la literatura argentina, 35  
en La Pampa, 264  
en Rosario, 55  
en Salta (ciudad), 88-92

Frases, *véase* Refranes.

Fútbol, diccionarios, 103

Galicismos, *véase* Influencia del francés.

Ganadería, vocabulario, 244, 285

Ganado porcino, vocabulario, 114

en La Rioja (provincia), 108  
en Mendoza (provincia), 108  
en San Juan (provincia), 108  
en San Luis (provincia), 108

García de Ruckschloss, Graciela, obras, *Diccionario de regionalismos de San Juan*, 259

Gaucho, habla del, 26, 62, 81, 271

diccionarios, 18, 65, 128  
en la dramaturgia argentina, 269

Giménez, Esteban, entrevistas, 205-206

Golosinas, diccionarios, 16

Gramática,

clíticos, en el habla de la ciudad de Buenos Aires, 170, 183  
obras, 270  
prosodia del español hablado y escrito en la Argentina, 174

*El gran diccionario de los argentinos* (Clarín), 236

Granada, Daniel (1847-1929), obras, *Vocabulario rioplatense razonado*, 18

Grenón, Pedro (1878-1974), obras, *Diccionario documentado de nuestra terminología*, 18, 156

Groussac, Paul (1848-1929), informes sobre el español de la Argentina, 240

*La guerra gaucha* (L. Lugones), 192

Gutiérrez, Juan María (1809-1878),

obras, *Voces usadas en Buenos Aires*, 18  
y el lenguaje nacional, 177

*El habla de la provincia de Córdoba* (A. Catinelli), 156

Haensch, Günther (1923-2018), obras, *Diccionario del español de Argentina*, 258

Identidad lingüística argentina, 1, 27, 51, 158-159, 177, 182

Idioma de los argentinos, véase Español hablado y escrito en la Argentina.

*Idioma nacional de los argentinos* (L. Abeille), 177

recepción, 51

*Un inédito diccionario de argentinismos del siglo XIX* (Academia Argentina de Letras), 191

Influencia,

- del danés sobre el habla regional de Buenos Aires (provincia), 262
- del francés,
  - sobre el español hablado y escrito en la Argentina, 1
  - sobre el habla regional del Río de la Plata (región), 241
  - sobre el habla regional de Tucumán, 74
- del galés,
  - sobre el habla regional de Chubut, 288, 290
  - sobre el habla regional de La Pampa, 290
  - sobre el habla regional de Neuquén (provincia), 290
  - sobre el habla regional de Santa Cruz, 290
  - sobre el habla regional de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, 290
- del inglés,
  - sobre el español hablado y escrito en la Argentina, 27
  - diccionarios, 274
  - sobre el habla regional de Buenos Aires (provincia), 216
  - sobre el habla regional del Río de la Plata (región), 241, 245-246
  - sobre la prensa escrita de Argentina, 74
  - sobre los vocablos relacionados con la alimentación, 74
  - sobre los vocablos relacionados con la vestimenta, 74
- de la inmigración sobre el español hablado y escrito en la Argentina, 158-159
  - italiana en el habla regional de Buenos Aires (provincia), 265
- del italiano,
  - sobre el español hablado y escrito en la Argentina, 74, 136
  - sobre el habla regional de Buenos Aires (provincia), 216
  - sobre el habla regional del Río de la Plata (región), 241
- del quichua,
  - sobre el habla regional de Catamarca (provincia), 230-231, 239
  - sobre el habla regional de Jujuy, 230-231, 239
  - sobre el habla regional de La Rioja (provincia), 230-231, 239
  - sobre el habla regional de Salta (provincia), 230-231, 239

*Influencia (cont.)*

- sobre el habla regional de Santiago del Estero (provincia), 230-231, 239
- sobre el habla regional de Tucumán, 230-231, 239
- del vasco sobre el habla regional de Bahía Blanca, 219
- Islas Malvinas, influencia del español hablado y escrito en Argentina en el inglés de, 74
- Italianismos, véase Influencia del italiano sobre el español hablado y escrito en la Argentina.
- Jujuy, habla regional, 61, 74
  - arcaísmos, 243
  - diccionarios, 59
  - influencia de las lenguas indígenas, 74
  - influencia del quichua, 230-231, 239
  - verbos (uso de los), 256
  - vocabulario relativo a,
    - la alimentación, 74
    - la zoología, 74
- La Pampa,
  - fórmulas de tratamiento,
    - parentesco, 263
    - tuteo, 264
    - voseo, 264
  - habla regional, 61, 143, 145, 194
    - caracterizaciones dialectales, 150
    - influencia del galés, 290
    - oralidad, 289
    - vocabulario relativo a la flora, 195
- La Rioja (provincia), habla regional,
  - atlas, 108
  - diccionarios, 30
  - influencia de las lenguas indígenas, 74
  - influencia del quichua, 230-231, 239
  - vocabulario relativo,
    - al agua, 108
    - a la alimentación, 74
    - al ganado porcino, 108
    - a la vitivinicultura, 108
- Ladrillo (industria), diccionarios, 235
- Lafone Quevedo, Samuel A. (1835-1920), obras, *Tesoro de catamarqueñismos*, 18
- Laguna Blanca (Catamarca), habla regional, 74
  - véase además Catamarca (provincia).

- Lengua de los inmigrantes italianos, 184
- El lenguaje de los correntinos* (C. Paiz), 207
- Lenguaje inclusivo, 14, 82, 126-127, 149, 173, 201, 215, 220-221, 226, 228-229, 233, 237, 255, 266, 272
- en administración pública, 209
  - en el aula, 196, 273
  - congresos, 280
  - en educación, 198, 204, 282
    - superior, 196, 213, 238
  - en las fuerzas armadas, 203
  - en las fuerzas de seguridad, 242
  - en la justicia, 155
  - opinión de la Academia Argentina de Letras, 295
  - prohibición de uso, 203-204, 209
  - en redes sociales, 175
- Lenguas indígenas (influencia de las),
- en Catamarca (provincia), 74, 230-231, 239
  - en Chubut, 145
  - en Córdoba (provincia), 74
  - en el español hablado y escrito en la Argentina, 138-139
  - en Jujuy, 74, 230-231, 239
  - en La Rioja (provincia), 74, 230-231, 239
  - en Misiones, 74
  - en Salta (ciudad), 88-89, 91
  - en Salta (provincia), 74, 230-231, 239
  - en Santiago del Estero (provincia), 74, 211, 225, 230-231, 239
  - en Tucumán, 74, 230-231, 239
- Léxicos temáticos, 234
- Litoral (región), véase Chaco, Corrientes (provincia), Entre Ríos, Formosa (provincia), Misiones y Santa Fe (provincia).
- Lunfardo, 9, 25, 27, 32, 42, 66, 70, 74, 85-86, 98, 133, 136, 200, 208, 210, 249, 276, 279
- autores, 199
  - diccionarios, 18, 41, 87, 118, 253
    - Buenos Aires (ciudad), 21
  - instituciones, 7
  - letras de tango relacionadas con la policía, 96
  - neologismos, 161, 202
  - origen, 67
  - sinónimos, diccionarios, 119
  - en el tango, 96
  - términos referidos a la mujer, 154

- Malas palabras, diccionarios, 45, 180
- Mate (práctica del),  
     diccionarios, 20  
     vocabulario, 141
- Medicina popular, diccionarios, 115
- Mendoza (provincia),  
     habla regional, 61  
         atlas, 108  
         diccionarios, 120  
         investigaciones académicas, 261  
         neologismos, 260  
         vocabulario relativo a,  
             el agua, 108  
             el ganado porcino, 108  
             la vitivinicultura, 108, 179  
             la zoología, pájaros, 74  
     habla regional rural, pronombres posesivos, 178
- Misiones, habla regional, 10-11, 61, 74, 188  
     adverbios (uso de los), 74  
     fórmulas de tratamiento, 74  
     influencia de las lenguas indígenas, 74  
     pronunciación de la letra s, 138-139
- Molinos (Salta), habla regional, 74  
     véase además Salta (provincia).
- Montoliu, Manuel de (1877-1961), obras, *Diccionario del habla popular argentina*, 18
- Moreno de Albagli, Nélide, investigaciones académicas, 261
- Moskowitz, André, encuestas, 292
- Muñiz, Francisco Javier (1795-1871), obras, *Voces usadas con generalidad en las Repúblicas del Plata, la Argentina y la Oriental del Uruguay*, 18
- Música, vocabulario, 181
- NOA (región), véase Catamarca, Jujuy, La Rioja, Salta, Santiago del Estero y Tucumán.
- Nacionalismo lingüístico argentino, 51, 158-159
- Neologismos, 68, 206  
     diccionarios, 130  
     en el habla regional de Mendoza (provincia), 260
- Neuquén (provincia), habla regional, 61, 143, 145, 193-194  
     caracterizaciones dialectales, 150  
     influencia del galés, 290  
     lenguaje inclusivo, 155  
     oralidad, 289  
     vocabulario relativo a la flora, 195

Nexos (uso de los) en Rosario, 74

Nordeste (región), véase Chaco, Corrientes, Formosa y Misiones.

Noroeste (región), véase Catamarca, Jujuy, La Rioja, Salta, Santiago del Estero y Tucumán.

Nuevo Cuyo (región), véase La Rioja, Mendoza, San Juan y San Luis.

*Nuevo diccionario de argentinismos* (G. Haensch y R. Werner), génesis, 172

Paiz, Charo, obras, *El lenguaje de los correntinos*, 207

*Palabros [sic] de moda* (E. Giménez), génesis, 206

Pan, diccionarios, 57

Patagonia (región), véase Chubut, La Pampa, Neuquén, Río Negro, Santa Cruz y Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

Periodistas de la ciudad de Buenos Aires, habla, 47

Polémicas sobre la lengua en Argentina, véase Querellas sobre la lengua en Argentina.

Policía bonaerense, uso del lenguaje inclusivo, 242

Política, diccionarios, 63, 68

Política lingüística argentina, 51

Postres, diccionarios, 16

*El problema del idioma nacional* (E. Quesada), 192

Pronombres (uso de los),  
     en Buenos Aires (ciudad), 153, 183  
     en Rosario, 28

Pronombres personales (uso de los),  
     en Argentina, 74, 146  
     en Buenos Aires (ciudad), 146  
     en Catamarca (ciudad), 146

Pronombres posesivos (uso de los), en Mendoza (provincia), 178

Pronunciación, véase Español hablado y escrito en la Argentina, pronunciación.

Prosodia del español hablado y escrito en la Argentina, 174

Provincialismos, diccionarios, 18

Publicidad (lenguaje de la), en Tucumán, 74

Queísmo/dequeísmo,  
     en Rosario, 55  
     en Salta (ciudad), 90

Querellas sobre la lengua en Argentina, 68, 71

Quichua en Santiago del Estero (provincia), 163-166, 176, 211, 225

Quiroga Salcedo, César Eduardo (1940-2008), obras, *Diccionario de regionalismos de San Juan*, 259

Refranes, diccionarios, 17, 22-23, 34, 39-40, 74, 118, 147  
     bilingües, 135  
     Buenos Aires (ciudad), 247, 250-251  
     San Juan (provincia), 114

- Resistencia, habla regional, 74  
*véase además* Chaco.
- Río de la Plata (región), habla regional, 70  
 gramática, 97  
 influencia del francés, 241  
 influencia del inglés, 241, 245-246  
 influencia del italiano, 241
- Río Negro, habla regional, 61, 143, 145, 193-194  
 caracterizaciones dialectales, 150  
 influencia del galés, 290  
 oralidad, 289  
 vocabulario relativo a la flora, 195
- Rosario, habla regional, 53, 61, 162, 197  
 aspiración y pérdida del segmento fonológico /s/, 55  
 ensordecimiento del zeísmo, 55  
 nexos (uso de los), 74  
 pronombres, 28  
 queísmo/dequeísmo, 55  
 verbos (uso de los), 52, 55, 74  
 vocabulario relativo a la salud, 74  
 voseo, 55  
*véase además* Santa Fe (provincia).
- Salta (ciudad), habla regional, 72, 88-91, 124  
 adverbios (uso de los), 74  
 influencia del quichua, 88-89, 91  
 queísmo/dequeísmo, 90  
 voseo, 88-92  
*véase además* Salta (provincia).
- Salta (provincia), habla regional, 61, 74, 278  
 arcaísmos, 243  
 diccionarios, 131  
 lunfardo, 87  
 estilo directo en literatura, 74  
 fórmulas tratamiento entre parientes consanguíneos, 218  
 influencia de las lenguas indígenas, 74  
 quichua, 230-231, 239  
 vocabulario relativo a,  
 la alimentación, 74  
 la zoología, 74  
*véase además* Molinos (Salta); y Salta (ciudad).
- San Antonio de Areco (Buenos Aires), habla regional, 74  
*véase además* Buenos Aires (provincia).

- San Juan (provincia),  
 habla regional, 61, 74, 114  
 atlas, 108  
 diccionarios, 109, 259  
 refranes, 114  
 verbos (uso de los), siglo XIX, 152  
 vocabulario relativo a,  
 el agua, 108  
 el ganado porcino, 108  
 la vitivinicultura, 108  
 la zoología, pájaros, 74  
 medicina popular, diccionarios, 115
- San Luis (provincia),  
 habla regional, 61  
 atlas, 108  
 vocabulario relativo a,  
 el agua, 108  
 el ganado porcino, 108  
 la vitivinicultura, 108  
 la zoología, pájaros, 74  
 habla regional rural, 140  
 voces marinas, 286
- San Miguel de Tucumán, habla regional, 121  
 verbos (uso de los), 74  
*véase además* Tucumán.
- Santa Cruz, habla regional, 61, 143, 145, 194  
 caracterizaciones dialectales, 150  
 influencia del galés, 290  
 oralidad, 289  
 vocabulario relativo a la flora, 195
- Santa Fe (provincia), habla regional, 54, 61, 188-189  
 adverbios (uso de los), 74  
 fórmulas de tratamiento, 74  
 pronunciación de la letra *s*, 138-139  
*véase además* Rosario.
- Santiago del Estero (provincia), habla regional, 50, 61, 114  
 diccionarios, 48-49  
 influencia de las lenguas indígenas, 74  
 quichua, 230-231, 239  
 pronunciación de la letra *s*, 138-139  
 mapas, 139  
 pronunciación de la letra *ll*, mapas, 139

- Santiago del Estero (provincia), habla regional (cont.)*
- pronunciación de la letra y, mapas, 139
  - quichua, 163-166, 176, 211, 225
  - vocabulario relativo a,
    - la alimentación, 74
    - la zoología, 74
    - cerdo, 74
- Sarmiento, Domingo Faustino (1811-1888) y el lenguaje nacional, 177
- Scorpaniti, Francisco, obras, *¡Ufa la mufa!*, 276
- Segmento fonológico /s/ (aspiración y pérdida) en Rosario, 55
- Selva, Juan Bautista (1874-1962), 186
- Simbolismo fonético del habla regional catamarqueña, 74
- Tango, lenguaje, 32
- Tango-baile, diccionarios, 58
- Teatro, diccionarios, 13
- Telar, diccionarios, 116-117
- Tesoro de catamarqueñismos* (S. A. Lafone Quevedo), 18
- Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, habla regional, 61, 143, 145, 194
  - caracterizaciones dialectales, 150
  - influencia del galés, 290
  - oralidad, 289
  - vocabulario relativo a la flora, 195
- Tonada, véase Español hablado y escrito en la Argentina, entonación.
- Tonelería, diccionarios, 112-113
- Traducción de palabras del idioma inglés, comparación entre España y Argentina, 292
- Transporte colectivo, diccionarios, 106
- Tucumán, habla regional, 61, 74
  - aumentativos, 267
  - diminutivos, 267
  - fórmulas de tratamiento, 74
  - historia, 122
  - influencia de las lenguas indígenas, 74
    - quichua, 230-231, 239
  - influencia del francés, 74
  - lenguaje de la publicidad, 74
  - vocabulario relativo a,
    - la alimentación, 74
    - la zoología, 74
  - véase además San Miguel de Tucumán.
- Tuteo (uso del), en Argentina, 74
  - véase además Fórmulas de tratamiento.

- ¡Ufa la mufa!* (F. Scorpaniti), 276
- Valles Calchaquies (región), véase Catamarca (provincia), Salta (provincia) y Tucumán.
- Verbos (uso de los),
- en Buenos Aires (ciudad), 74
  - en Jujuy, 256
  - en Rosario, 52, 55, 74
  - en San Miguel de Tucumán, 74
- Victoria (Entre Ríos), habla regional,  
vocabulario relativo a la salud, 74  
véase además Entre Ríos.
- Viggiano Esain, Julio, obras, *Vocabulario popular tradicional cordobés*, 156
- Vinicultura, tonelería, diccionarios, 112-113
- Vitivinicultura,
- diccionarios, 44, 212
  - vocabulario,
    - en La Rioja (provincia), 108
    - en Mendoza (provincia), 108, 179
    - en San Juan (provincia), 108
    - en San Luis (provincia), 108
- Vocablos,
- che, origen, 268
  - currículo, 283
  - de uso común entre Argentina y Chile, 74
  - relacionados con
    - la alimentación,
      - en Catamarca (provincia), 74
      - influencia del inglés en, 74
      - en Jujuy, 74
      - La Rioja (provincia), 74
      - Salta (provincia), 74
      - Santiago del Estero (provincia), 74
      - Tucumán, 74
    - el mar, 74
    - la salud,
      - en Rosario, 74
      - en Victoria (Entre Ríos), 74
    - la vestimenta, influencia del inglés en, 74
    - la zoología,
      - en Catamarca (provincia), 74
      - cerdo, 74
      - gato, 74
      - perro, 74

*Vocablos (cont.)*

- en el noroeste, 74
- en Mendoza (provincia), pájaros, 74
- en San Juan (provincia), pájaros, 74
- en San Luis (provincia), pájaros, 74
- en Santiago del Estero (provincia), cerdo, 74

*Vocabulario popular tradicional cordobés* (J. Viggiano Esain), 156

Vocabulario relativo a,

el agua,

- en La Rioja (provincia), 108
- en Mendoza (provincia), 108
- en San Juan (provincia), 108
- en San Luis (provincia), 108

al barrilete en Argentina, 167

la flora,

- en Chubut, 195
- en La Pampa, 195
- en Neuquén (provincia), 195
- en Río Negro, 195
- en Santa Cruz, 195
- en Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, 195

la ganadería, 244, 285

al ganado porcino,

- en La Rioja (provincia), 108
- en Mendoza (provincia), 108, 114
- en San Juan (provincia), 108, 114
- en San Luis (provincia), 108, 114

al mate, 141

la música en Buenos Aires (ciudad), 181

vitivinicultura,

- en La Rioja (provincia), 108
- en Mendoza (provincia), 108
- San Juan (provincia), 108
- San Luis (provincia), 108

al volantismo en Argentina, 167

*Vocabulario rioplatense razonado* (D. Granada), 18

*Voces usadas en Buenos Aires* (J. M. Gutiérrez), 18

*Voces usadas con generalidad en las Repúblicas del Plata, la Argentina y la Oriental del Uruguay* (F. J. Muñiz), 18

Volantinismo, vocabulario, 167

Voseo (uso del),

en Argentina, 68, 74, 138-139, 168

en Buenos Aires (ciudad), 277

en Córdoba (ciudad), 257

en la literatura argentina, 35

en Rosario, 55

en Salta (ciudad), 88-92

*véase además* Fórmulas de tratamiento.

Yeísmo, *véase* Español hablado y escrito en la Argentina, pronunciación de la letra y.

# Colección de divulgación bibliográfica

## Títulos ya publicados

Serie 000: Ciencia de las computadoras, conocimiento y sistemas  
N.º 1: Editoriales argentinas

Serie 100: Filosofía y psicología  
N.º 1: José Ingenieros

Serie 200: Religión  
N.º 1: Canonizaciones populares

Serie 300: Ciencias Sociales  
N.º 1: Argentina: 40 años de democracia

Serie 500: Ciencias  
N.º 1: Ríos de la Argentina

Serie 600: Tecnología  
N.º 1: Biocombustibles en Argentina

Serie 700: Artes y recreación  
N.º 1: Dramaturgos argentinos

Serie 800: Literatura y retórica  
N.º 1: Juan José Saer

Serie 900: Historia y geografía  
N.º 1: Barrios de la ciudad de Buenos Aires

Fuera de serie:

La Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible